

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

本報今日隨報附送「彩色華僑」週不另收費仍售伍毫  
香港賽馬會助學金第五批名單刊在第三頁  
列根公開搞兩個中國政策  
英皇  
御准  
列根公開搞兩個中國政策

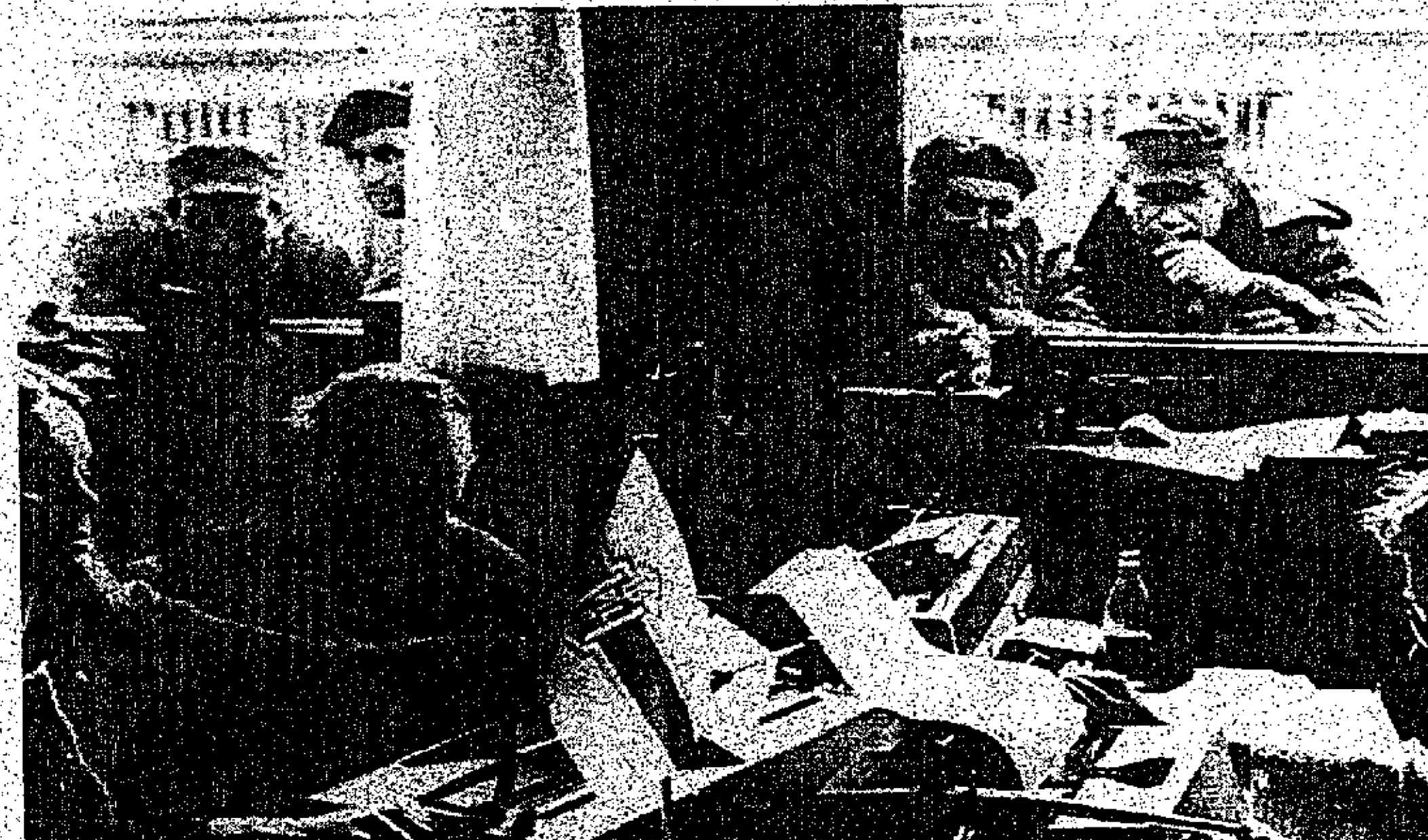
本報今日隨報附送「彩色華僑」週不另收費仍售伍毫  
香港賽馬會助學金第五批名單刊在第三頁  
列根公開搞兩個中國政策  
英皇  
御准  
列根公開搞兩個中國政策

損害中國關係  
懷疑列根能否站穩對蘇立場  
布殊訪問大陸失敗黯然返美

正式承認台北  
重建雙方關係  
與布殊在北京談話背道而馳

列根再三呼籲華府  
正式承認台北  
重建雙方關係

對毛澤東大捧小罵  
華國鋒談話引起  
共產黨情勢險惡  
爭鬥流潮政治現出然顯



## 東亞商場

第一期商場，本年九月完成，先入伙商場舖位，大小俱備，由八萬餘元起

歡迎超級市場，西餐廳，服裝，日用商品，百貨，各行業垂詢。

地盤辦事處（假期照常）  
12-401839, 12-401415  
東亞紡織有限公司（地產部）  
中區畢打街中區大廈516A室  
5-228605, 5-228252, 5-236652

## 單位無多 欲購從速

東亞商場商舖圖

## 安華工業大廈

沙田火炭村工業中心

市區毗鄰，交通方便，工源充足，車位寬敞，管理完善，材料上乘，設備齊全，獨立廁所，歡迎預購

開始預售 餐室飯堂廉售

面積：由672呎至全層10,848呎

三面外牆鋪設玻璃紙皮石，美觀實用，四部名廠OTIS電梯，上落快捷，特別設有飯堂，便利員工飲食，省時省錢，樓底特高：地下高達18.14呎，樓上高達12.63呎

洽購處：  
正義置業有限公司  
香港德輔道中44號豐記大廈1201-4室  
電話：5-452522

安華工業大廈 地盤售樓部（假期照常）  
安華工業大廈 沙田火炭村工業中心 電話：12-6041455

沙田火炭村工業中心

## 錦華大廈

香港德輔道西382至388號

特價九五折 年999

商住房宇 華麗洋樓 全部鋁窗 浴室廚房 新式櫥櫃 暗線電燈 設備齊全 定價低廉

住宅商業 平通港九 電視總機 防盜系統 磁瓦到頂 抽水地板 交通方便 一應兩房

洽購處：  
六基有限公司 香港威靈頓街39-41號 六基大廈六樓 電話：5-252497  
城記有限公司 香港德輔道中 太子大廈1209室 電話：5-226009  
業廣財務地產 九龍彌敦道118-120號 業廣商業大廈1405室 電話：3-693355  
地盤辦事處電話：5-474912

## 置安閣

深水埗元洲街77-81號

現成洋樓 首期二成 用料上乘 閉路電視 鋁窗櫥櫃 買樓保值

即買即住 12年分期 交通方便 裝設講機 水品地板 可免裝修 勿失良機

住宅390呎售價由廿餘萬元起 所餘無多欲購從速以免向隅 地下舖位全部售罄

洽購處：  
四富置業公司 置利有限公司  
九龍登打士街56號1718室 電話：K304261-2 地盤866065

## 金邦大廈

屯門4B新市鎮第127號地段

快將入伙

低層舖位 高層舖位 中央冷氣 特價出售 華麗洋樓 全部鋁窗 磁瓦到頂 防盜系統 兩房一廳 平通新界 祇剩十伙

向巴士站 向高路 冬暖夏涼 柚木地板 浴室廚房 新式櫥櫃 電視總機 十六萬元

洽購處：  
六基有限公司 香港威靈頓街39-41號 六基大廈六樓 電話：5-252497  
城記有限公司 香港德輔道中太子大廈1209室 電話：5-226009  
地盤辦事處電話：12-812929



# 波蘭副總理同意 與造船廠工人 談判解決工潮

## 工人意氣風發高呼政府讓步

【法新社華沙廿三日電】波蘭副總理馬斯切斯基今日在波蘭議會宣佈，政府已同意與造船廠工人談判解決工潮。馬斯切斯基在宣佈這項消息時，意氣風發，高呼政府讓步。他並表示，政府已準備好與工人進行談判，以解決目前的工潮問題。馬斯切斯基的這項宣佈，引起了在場的工人們的熱烈反應。他們紛紛高呼口號，表示對政府讓步的歡迎。馬斯切斯基的這項宣佈，也引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對波蘭政府讓步表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。

### 波共終於釋放 五名離心份子

【法新社華沙廿三日電】波蘭共產黨今日宣佈，已釋放五名離心份子。這五名離心份子分別是：馬斯切斯基、馬斯切斯基、馬斯切斯基、馬斯切斯基、馬斯切斯基。這五名離心份子的釋放，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對波蘭共產黨釋放離心份子表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。

### 卡特對莫斯科溫和警告 希望不可干預

【法新社莫斯科廿三日電】卡特今日對莫斯科發出溫和警告，希望不可干預波蘭的工潮問題。卡特表示，波蘭的工潮問題是波蘭內部的事情，不應該受到外部的干涉。卡特的這項警告，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對卡特的警告表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。

### 波蘭人民罷工 否則引起極嚴重後果

【法新社華沙廿三日電】波蘭政府今日警告，如果波蘭人民繼續罷工，否則將引起極嚴重的後果。政府表示，如果罷工繼續下去，政府將不得不採取強硬措施，以恢復正常的生產秩序。政府的這項警告，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對政府的警告表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。

### 不容搞兩個中國 外國人何愛於中國

【法新社華沙廿三日電】波蘭政府今日表示，不容許搞兩個中國。政府表示，中國是一個統一的主權國家，不應該被分裂。政府的這項表示，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對政府的表示表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。

### 兩個中國陰謀一直存在

【法新社華沙廿三日電】波蘭政府今日表示，兩個中國的陰謀一直存在。政府表示，一些國家正在利用波蘭的工潮問題，搞兩個中國的陰謀。政府的這項表示，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對政府的表示表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。

### 解決工潮 波共決定不用武力

【法新社華沙廿三日電】波蘭共產黨今日宣佈，已決定不用武力解決工潮。波共表示，他們將通過談判的方式，解決目前的工潮問題。波共的這項宣佈，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對波共的宣佈表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。

### 美國務卿發表聲明 解決波蘭工潮 不容外力干預

【法新社華盛頓廿三日電】美國務卿今日發表聲明，表示將致力於解決波蘭的工潮問題。務卿表示，美國將通過外交途徑，幫助波蘭解決工潮問題。務卿的這項聲明，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對務卿的聲明表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。

### 北約八國聯軍 下月聯合演習 測驗作戰實力

【法新社華盛頓廿三日電】北約八國今日宣佈，將於下月進行聯合演習。演習的目的是測驗各國的作戰實力。北約的這項宣佈，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對北約的宣佈表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。

### 中國人活動中心 三藩市唐人街巡禮

【法新社三藩市廿三日電】中國人活動中心今日在三藩市唐人街舉行巡禮活動。巡禮活動吸引了許多中國人參加。巡禮活動的舉行，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對巡禮活動表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。

### 數市鎮損毀甚大 以軍又砲轟黎南部

【法新社黎巴嫩廿三日電】黎巴嫩南部地區今日遭受以色列軍隊的砲轟。砲轟造成了數個市鎮的損毀。黎巴嫩政府的這項報告，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對黎巴嫩政府的報告表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。

### 英國里茲草業 發現裸體女屍

【法新社里茲廿三日電】英國里茲地區今日發現一具裸體女屍。屍體的發現，引起了當地居民的恐慌。英國警方的這項報告，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對英國警方的報告表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。



### 泰晤士報發生工潮 每週損失六十萬鎊

【法新社倫敦廿三日電】泰晤士報今日發生工潮，導致每週損失六十萬鎊。泰晤士報的這項報告，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對泰晤士報的報告表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。

### 打擊波共改革經濟

【法新社華沙廿三日電】波蘭政府今日宣佈，將採取措施打擊波共，並改革經濟。政府的這項宣佈，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對政府的宣佈表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。

### 蘇聯承認波蘭工潮

【法新社莫斯科廿三日電】蘇聯今日承認波蘭的工潮問題。蘇聯的這項承認，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對蘇聯的承認表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。

### 巴爾摩 十四安士

【法新社巴爾摩廿三日電】巴爾摩地區今日發生一起安士事件。事件的發生，引起了當地居民的恐慌。巴爾摩警方的這項報告，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對巴爾摩警方的報告表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。

### 打擊波共改革經濟

【法新社華沙廿三日電】波蘭政府今日宣佈，將採取措施打擊波共，並改革經濟。政府的這項宣佈，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對政府的宣佈表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。

### 打擊波共改革經濟

【法新社華沙廿三日電】波蘭政府今日宣佈，將採取措施打擊波共，並改革經濟。政府的這項宣佈，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對政府的宣佈表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。

### 打擊波共改革經濟

【法新社華沙廿三日電】波蘭政府今日宣佈，將採取措施打擊波共，並改革經濟。政府的這項宣佈，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對政府的宣佈表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。

### 打擊波共改革經濟

【法新社華沙廿三日電】波蘭政府今日宣佈，將採取措施打擊波共，並改革經濟。政府的這項宣佈，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對政府的宣佈表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。

### 打擊波共改革經濟

【法新社華沙廿三日電】波蘭政府今日宣佈，將採取措施打擊波共，並改革經濟。政府的這項宣佈，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對政府的宣佈表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。

### 打擊波共改革經濟

【法新社華沙廿三日電】波蘭政府今日宣佈，將採取措施打擊波共，並改革經濟。政府的這項宣佈，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對政府的宣佈表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。

### 打擊波共改革經濟

【法新社華沙廿三日電】波蘭政府今日宣佈，將採取措施打擊波共，並改革經濟。政府的這項宣佈，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家都對政府的宣佈表示歡迎，並認為這將有助於解決波蘭的工潮問題。



# 美報論蘇聯核潛艇失火 警告蘇聯威脅

## 日本石油航綫

### 澳洲大增軍費與美加強合作 美國澳洲下週舉行空戰演習

【美聯社紐約二十日電】美報今日發表評論，指蘇聯核潛艇失火，是蘇聯在核子戰爭中，向美國發出警告。評論指出，蘇聯核潛艇失火，顯示蘇聯在核子戰爭中，已具備了足夠的實力，足以對美國構成威脅。評論並指出，蘇聯在核子戰爭中，已具備了足夠的實力，足以對美國構成威脅。評論並指出，蘇聯在核子戰爭中，已具備了足夠的實力，足以對美國構成威脅。

### 蘇失火核子潛艇 仍漂流沖繩海外

【美聯社東京二十日電】據日方消息，蘇聯失火核子潛艇，目前仍漂流在沖繩海外。日方表示，該潛艇在失火後，已失去動力，目前正由日方派出的拖船進行拖救。日方並表示，該潛艇在失火前，曾向日方發出求救信號，日方隨即派出了拖船前往救援。

### 智利綁架案 四警官被捕

【美聯社聖地牙哥二十日電】智利警方今日逮捕了四名警官，他們涉嫌參與了一宗綁架案。警方表示，這四名警官是在該國北部地區被捕的。警方並表示，這四名警官在逮捕後，已被移送法院處理。

### 泰外部嚴正指斥 越南侵略者居於越境視聽

【美聯社曼谷二十日電】泰國外交部今日發表聲明，嚴正指斥越南侵略者居於越境視聽。聲明指出，越南侵略者居於越境視聽，嚴重威脅了泰國的安全。泰國外交部並表示，泰國政府將採取一切必要措施，以維護國家的安全。

### 蘇聯核子潛艇 闖入日本水域

【美聯社東京二十日電】據日方消息，蘇聯核子潛艇今日闖入日本水域。日方表示，該潛艇是在日本海峽附近被發現的。日方並表示，該潛艇在闖入日本水域後，曾向日方發出求救信號，日方隨即派出了拖船前往救援。

### 日將提出強烈抗議 闖入日本水域

【美聯社東京二十日電】日本政府今日表示，將對蘇聯核子潛艇闖入日本水域一事提出強烈抗議。日本政府並表示，蘇聯核子潛艇闖入日本水域，嚴重威脅了日本的安全。日本政府並表示，日本政府將採取一切必要措施，以維護國家的安全。

【美聯社東京二十日電】據日方消息，蘇聯核子潛艇今日闖入日本水域。日方表示，該潛艇是在日本海峽附近被發現的。日方並表示，該潛艇在闖入日本水域後，曾向日方發出求救信號，日方隨即派出了拖船前往救援。

## 中華青少棒隊 獲得勝部冠軍

【中央社台北二十日電】中華青少棒隊今日在國際青少棒賽中，獲得勝部冠軍。中華青少棒隊在比賽中表現出色，最終以三比一擊敗了對手，獲得了冠軍。中華青少棒隊在比賽中表現出色，最終以三比一擊敗了對手，獲得了冠軍。

### 薩爾瓦多軍隊 奪回被佔工廠

【美聯社薩爾瓦多二十日電】薩爾瓦多軍隊今日奪回了被佔工廠。軍隊表示，該工廠是在該國北部地區被佔領的。軍隊並表示，該工廠在奪回後，已恢復正常生產。

### 金九信訪南韓 北韓報章指責

【美聯社平壤二十日電】北韓報章今日指責金九信訪南韓。報章指出，金九信訪南韓，是企圖分裂國家。報章並表示，北韓政府將採取一切必要措施，以維護國家的安全。

### 日防衛廳長官 日前訪南韓

【美聯社東京二十日電】日本防衛廳長官今日表示，日前曾訪問南韓。防衛廳長官在訪問期間，曾與南韓防務官員進行了會談。防衛廳長官並表示，日韓兩國在防務領域的合作，將得到進一步加強。

### 呂良偉 胡大為 施思 楊群 陳欣健 與論 好評

【美聯社香港二十日電】呂良偉、胡大為、施思、楊群、陳欣健等演員，今日在電視上演出了一部新劇。該劇播出後，受到了觀眾的好評。觀眾表示，該劇情節動人，演員演技出色。

【美聯社香港二十日電】呂良偉、胡大為、施思、楊群、陳欣健等演員，今日在電視上演出了一部新劇。該劇播出後，受到了觀眾的好評。觀眾表示，該劇情節動人，演員演技出色。

### 兵來賊擋

呂良偉 胡大為 施思 楊群 陳欣健  
與論 好評

### 名劍

鄭少秋 徐少強 陳琪琪 田豐 魏秋華  
新派俠情片八十年代最受歡迎

### 名劍

鄭少秋 徐少強 陳琪琪 田豐 魏秋華  
新派俠情片八十年代最受歡迎

### 名劍

鄭少秋 徐少強 陳琪琪 田豐 魏秋華  
新派俠情片八十年代最受歡迎

### 名劍

鄭少秋 徐少強 陳琪琪 田豐 魏秋華  
新派俠情片八十年代最受歡迎

### 深海異形

哥麥杜 喬湯安 路摩域  
警告：異形隨時會在海灘出現

### 黑洞

羅渣摩亞 主演  
驚天動地的太空冒險

### 黑洞

羅渣摩亞 主演  
驚天動地的太空冒險















# 本港新聞

香港賽馬會助學金

# 第五批名單

[illegible]

假意購買飾物

搶刦鑽戒逃走

（新証社訊）一名 指待其選擇，店主不以  
男子在臺灣沙里道一間 爲恥，取出 雙鑽石戒  
玉鐲五枚作贖身飾物， 給於被告時，並聲稱是  
在其身上搜出一枚

狡匪候查宣判

警員即將取行動，  
員於橫龍街，發現  
與通話中描述之婦

## 微型電腦研討會

九月一至四日舉行  
內容分爲八個部份

（港訊）香港生產  
好客及家庭用者本  
置貯晶片的個人計  
力促港中心將於九月  
日，以便等候候候官訊  
罪，法官諭押候九月四  
灣裁判署審訊。被告劉  
警署落案檢控，昨晚奎  
獲，並搜出贓物，帶返  
獲，並搜出贓物，帶返

凌采舞蹈團表演

中國地方民族舞

第五屆亞洲藝術節  
中，凌雲舞蹈團將於十  
月十九日假座大會堂劇  
院演出。

在本屆亞洲藝術節  
中，觀眾除了可以見到  
浪平，曾創作多個  
中國舞劇，將以其  
經驗策劃今天的演出

是場表演門券  
十元，十五元，二十

外，尚有機會欣賞到由本港舞蹈團演出充滿地

方色彩之中國民族舞。此  
 團體表演由凌采舞  
 蹈團負責，該團成立於  
 去年九月，曾在發祥舞  
 蹈藝術及推廣本港之舞  
 政署，大會堂，市  
 刊物銷售處，太空  
 伊利沙伯體育館。  
 一場由邢浪平  
 之凌采舞蹈示範講  
 於二月二十日假

過專業訓練之資深獨唱一元。

**反吸毒宣傳游藝會**  
**節目豐富場面熱鬧**

（港訊）青少年學  
期康樂活動，港九各區  
，不法之徒便化整  
遊藝會為毒社會，可



華僑日報讀者七海旅行團

# 遊鄉水澳大蓮寶

- (1) 乘豪華客位專輪往返梅窩
- (2) 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
- (3) 自由選購著名特產及海味
- (4) 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- (5) 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
- (6) 鳳凰山齋堂享用精美素齋
- (7) 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
- (8) 觀光石壁水塘賞偉大建設

日期：8月31日（星期日）  
 時間：上午九時至下午五時卅分  
 費用：\$ 80

詳情請詢：  
**新七海旅運有限公司**  
 香港德輔道中國旅大廈1702室 電話：5-447137

**商業專欄廣告**

**集中宣傳 費廉效大**

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

時疲倦課功習溫  
糖檸檬素力得食  
增加思考！



# 得力素檸檬糖

用純淨葡萄糖製成的菓汁糖.....

既好食味・又富營養・增加活力・解渴生津

- ・立增體力
- ・精神百倍
- ・內含維他命C
- ・營養豐富

1. 食後口不生膠
2. 不生痰
3. 不壞胃口



總代理：美國粟米產品有限公司電話：3-891254-7

## 光頭鬼剃頭 救星

功能一使枯萎之髮毛從新生長・止脫髮・鬼剃頭・除頭屑・除痕癢・生新毛及頭癬等頭髮專門以後保持每條頭髮正常粗壯及烏黑美麗。

九龍彌敦道574號B六樓  
按◎字近登打士街免費檢查  
歡迎詢問。K八五〇二六五  
◁無分所▷用過藥物及治療無效請到一試。

**國際生髮中心** 專為香港  
美髮服務

## 紹榮鋼鐵廠 有限公司

承接建築業鐵包工包料  
保證圖工務局則標標準  
(歡迎介紹招標)

電話：◎二五三九一  
◎二四三六一

# 台北

## 機票+酒店

三晚四天

### 財神大酒店

雙人房 **\$1050**

747豪華客機 天天出發

## 四季風旅行社

國際大廈2204室・5-451094

## 英國摩根氏髮脂髮乳

生黑髮  
防髮落  
去頭皮  
止頭癢

批發處  
香港維記洋行  
H41938 441948 437242

總代理：聯手牌

香港總代理  
香港總代理



[illegible][illegible]



# 潮水人士上每一年度盛會 孟蘭節習俗趨簡化 神功戲演出受限制

又到農曆七月十四日，潮水人士上每一年度盛會，孟蘭節習俗趨簡化，神功戲演出受限制。

相傳是鬼魂活動的日子，所以在此日，潮水人士多會舉行各種儀式，以祈求平安。但近年來，由於社會進步，許多習俗已趨向簡化。例如，傳統的「燒王爺」儀式，現在已很少見。取而代之的是，在廟宇舉行簡單的祭祀活動。

此外，神功戲的演出也受到限制。由於城市發展，許多廟宇已遷往郊區，且演出時間也受到限制，不再像以前那樣通宵達旦。這也反映了社會對噪音和環境保護的日益重視。

## 木版水印技術 使藝術再現

木版水印技術，使藝術再現。這項古老的工藝，在現代社會中依然具有重要的地位。它不僅能複製精美的藝術作品，還能保留原作的質感和神韻。

木版水印的製作過程非常複雜，需要經過選料、刻版、印刷等多道工序。每一道工序都要求工匠具備精湛的技藝和豐富的經驗。正是這種對細節的極致追求，使得木版水印作品具有獨特的藝術魅力。

## 留學生離別情懷誰了解 憂喜交集內心矛盾

留學生離別情懷誰了解，憂喜交集內心矛盾。對於許多留學生來說，離別是一個充滿矛盾和情感的時刻。他們既為即將開始的新生活感到興奮，又為離開親友感到不舍。

在離別的那一刻，留學生們往往會感到一種莫名的壓力和焦慮。他們需要面對陌生的環境、語言和習俗，這一切都讓他們感到不安。然而，當他們想到未來的發展和機會時，內心又會湧起一股勇氣和力量。

## 探戈代表什麼？

探戈代表什麼？這不僅是一個舞蹈問題，更是一個文化問題。探戈源於阿根廷，具有濃厚的民族特色。它不僅是一種舞蹈形式，更是一種生活態度和情感的表達。

在探戈的舞步中，人們可以感受到一種強烈的節奏感和情感張力。這種舞蹈要求舞者之間有極高的默契和配合，這也象徵著人與人之間的相互理解和尊重。

## 北星星引導 青年歸正途

北星星引導，青年歸正途。這是一個旨在幫助青少年走出歧途、重新做人的公益項目。通過提供心理諮詢、職業培訓和社會服務，該項目為青少年提供了重新開始的機會。

許多青少年在成長過程中會遇到各種困難和誘惑，容易走上歧途。如果他們能得到及時正確的引導，就能重新找回自我，成為社會的有用之才。北星星項目正是為了實現這一目標而設立的。

## 三言兩拍文筆生動 極具社會性藝術性

三言兩拍文筆生動，極具社會性藝術性。這些古典小說不僅情節動人，而且語言生動，是中國文學的瑰寶。它們反映了當時社會的真實面貌，具有極高的藝術價值。

《三言》和《二拍》是明末清初時期的重要小說作品。它們以生動的筆觸描繪了市井生活，揭露了社會黑暗，具有強烈的現實批判精神。這些作品對後世文學創作產生了深遠影響。

## 本港新聞 自田上今日舉行 清潔運動展覽

自田上今日舉行，清潔運動展覽。為了提高市民的環保意識，本港將於今日在自田上舉行一場大型清潔運動展覽。展覽將展示各種環保設施和技術，並向市民宣傳清潔生產和生活的知識。

此次展覽吸引了眾多市民參加，大家對環保事業表現出了濃厚的興趣。展覽負責人表示，希望通過此次活動，能激發更多市民參與環保行動，為改善環境質量貢獻力量。

## 日產得勝牌推2000 備受好評即日起特展出

日產得勝牌推2000，備受好評即日起特展出。這款新車性能卓越，外觀時尚，受到了廣大消費者的喜愛。為了讓更多人了解這款新車，即日起將在各大展銷場舉行特展。

日產得勝牌2000搭載了先進的引擎系統，動力強勁，燃油經濟。此外，它還配備了多種安全配置，為駕駛者提供全方位保障。新車的推出將進一步豐富本港的汽車市場。

## 工業安全與企業管理 中大同學對火車服務不滿促請改善

工業安全與企業管理，中大同學對火車服務不滿促請改善。中大同學對火車服務表示不滿，認為火車服務質量有待提高，並促請有關部門進行改善。同學們指出，火車服務不僅關係到校園交通，更關係到學生的安全。

同學們建議，有關部門應加強對火車服務的監管，提高司機的專業素養，並加強對乘客的安全教育。同時，還應完善火車設施，確保其運行安全。希望通過大家的共同努力，能為校園交通創造更安全、更舒適的環境。

## 讀者論壇 歡迎讀者來函或親臨討論社會問題

讀者論壇，歡迎讀者來函或親臨討論社會問題。本報特設讀者論壇，歡迎廣大讀者踴躍投稿，就社會熱點問題發表意見。我們將擇優刊出，並邀請專家進行解答。

論壇旨在搭建一個讀者與媒體之間的溝通橋樑，讓讀者能夠及時表達對社會事件的看法，也能從專家那裡獲取專業建議。希望通過論壇的運作，能激發公眾對社會問題的關注和討論。



圖為木版水印技術的製作過程。

## 五四小說的人道主義

五四小說的人道主義，魯迅冰心郁達夫葉紹鈞起領導作用。五四運動後，小說創作進入了一個繁榮時期，人道主義成為當時文學創作的重要主題。魯迅、冰心、郁達夫和葉紹鈞等作家在這一領域做出了傑出貢獻。

五四小說的人道主義精神，體現在對弱者的同情和對社會不公的批判上。作家們通過對個人命運的描寫，反映了整個社會的黑暗和腐敗，呼籲社會各界關注民生，追求正義。

## 三言兩拍文筆生動 極具社會性藝術性

三言兩拍文筆生動，極具社會性藝術性。這些古典小說不僅情節動人，而且語言生動，是中國文學的瑰寶。它們反映了當時社會的真實面貌，具有極高的藝術價值。

《三言》和《二拍》是明末清初時期的重要小說作品。它們以生動的筆觸描繪了市井生活，揭露了社會黑暗，具有強烈的現實批判精神。這些作品對後世文學創作產生了深遠影響。

## 本港新聞 自田上今日舉行 清潔運動展覽

自田上今日舉行，清潔運動展覽。為了提高市民的環保意識，本港將於今日在自田上舉行一場大型清潔運動展覽。展覽將展示各種環保設施和技術，並向市民宣傳清潔生產和生活的知識。

此次展覽吸引了眾多市民參加，大家對環保事業表現出了濃厚的興趣。展覽負責人表示，希望通過此次活動，能激發更多市民參與環保行動，為改善環境質量貢獻力量。

## 日產得勝牌推2000 備受好評即日起特展出

日產得勝牌推2000，備受好評即日起特展出。這款新車性能卓越，外觀時尚，受到了廣大消費者的喜愛。為了讓更多人了解這款新車，即日起將在各大展銷場舉行特展。

日產得勝牌2000搭載了先進的引擎系統，動力強勁，燃油經濟。此外，它還配備了多種安全配置，為駕駛者提供全方位保障。新車的推出將進一步豐富本港的汽車市場。







# 大學及理工增加學費事

## 兩大學下月將討論

### 理工生採觀望態度

【本報訊】香港大學及理工學院將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。據悉，兩校學生對此舉均持觀望態度，認為學費增加將影響其經濟狀況。

香港大學及理工學院將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。據悉，兩校學生對此舉均持觀望態度，認為學費增加將影響其經濟狀況。

香港大學及理工學院將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。據悉，兩校學生對此舉均持觀望態度，認為學費增加將影響其經濟狀況。

香港大學及理工學院將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。據悉，兩校學生對此舉均持觀望態度，認為學費增加將影響其經濟狀況。

香港大學及理工學院將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。據悉，兩校學生對此舉均持觀望態度，認為學費增加將影響其經濟狀況。

香港大學及理工學院將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。據悉，兩校學生對此舉均持觀望態度，認為學費增加將影響其經濟狀況。

香港大學及理工學院將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。據悉，兩校學生對此舉均持觀望態度，認為學費增加將影響其經濟狀況。

香港大學及理工學院將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。據悉，兩校學生對此舉均持觀望態度，認為學費增加將影響其經濟狀況。

香港大學及理工學院將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。據悉，兩校學生對此舉均持觀望態度，認為學費增加將影響其經濟狀況。

香港大學及理工學院將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。據悉，兩校學生對此舉均持觀望態度，認為學費增加將影響其經濟狀況。

香港大學及理工學院將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。據悉，兩校學生對此舉均持觀望態度，認為學費增加將影響其經濟狀況。

香港大學及理工學院將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。據悉，兩校學生對此舉均持觀望態度，認為學費增加將影響其經濟狀況。

香港大學及理工學院將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。據悉，兩校學生對此舉均持觀望態度，認為學費增加將影響其經濟狀況。

香港大學及理工學院將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。據悉，兩校學生對此舉均持觀望態度，認為學費增加將影響其經濟狀況。

香港大學及理工學院將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。據悉，兩校學生對此舉均持觀望態度，認為學費增加將影響其經濟狀況。

香港大學及理工學院將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。據悉，兩校學生對此舉均持觀望態度，認為學費增加將影響其經濟狀況。

香港大學及理工學院將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。據悉，兩校學生對此舉均持觀望態度，認為學費增加將影響其經濟狀況。

香港大學及理工學院將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。據悉，兩校學生對此舉均持觀望態度，認為學費增加將影響其經濟狀況。

香港大學及理工學院將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。據悉，兩校學生對此舉均持觀望態度，認為學費增加將影響其經濟狀況。

香港大學及理工學院將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。據悉，兩校學生對此舉均持觀望態度，認為學費增加將影響其經濟狀況。

香港大學及理工學院將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。據悉，兩校學生對此舉均持觀望態度，認為學費增加將影響其經濟狀況。

### 中大文學院學生會

中大文學院學生會將於下月舉行週年大會，並邀請多位嘉賓致辭。學生會表示，將繼續致力於促進校園文化發展及學生權益。

### 香港中文大學

香港中文大學將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。校方表示，將盡力減輕學生負擔，並加強與學生的溝通。

### 香港理工學院

香港理工學院將於下月舉行校務會議，討論增加學費事宜。校方表示，將根據實際情況調整學費，並加強對學生的資助。

<b>樂百·運海</b> H702412 K678091 今日放映：虎老牙用	<b>寶珍·華麗</b> 3-206506 3-921958 今日放映：名劍	<b>禾嘉·都皇·后皇</b> 今日放映：名劍	<b>蘭亞·荷李</b> 今日放映：名劍	<b>方東·慶普</b> 今日放映：名劍	<b>仔港香</b> 今日放映：名劍	<b>塘觀</b> 今日放映：名劍	<b>后帝國帝</b> 今日放映：名劍
<b>聲華·華大新·華豪</b> 3-617169 3-841169 5-762372 今日放映：名劍	<b>華美·光新</b> 3-211855 H632955 今日放映：名劍	<b>黃金·明月·寶·娛樂</b> 今日放映：名劍	<b>洋南·華南</b> 5-737388 3-881755 今日放映：名劍	<b>珠明·華文</b> 今日放映：名劍	<b>都銀·江珠</b> 3-891187 3-023941 今日放映：名劍	<b>昌南·寶國</b> 今日放映：名劍	<b>京都</b> 今日放映：名劍
<b>樂民門金</b> 今日放映：名劍	<b>都國·聲麗</b> 今日放映：名劍	<b>華國·寶國</b> 今日放映：名劍	<b>冠金·頓盛·統總</b> 今日放映：名劍	<b>影都·倫敦·台舞</b> 今日放映：名劍	<b>華大</b> 今日放映：名劍	<b>京都</b> 今日放映：名劍	<b>京都</b> 今日放映：名劍
<b>星福地茂油星恒華龍</b> 今日放映：名劍	<b>石寶·都富·樂新</b> 今日放映：名劍	<b>樂快·都新</b> 今日放映：名劍	<b>平太際國·砌紅</b> 今日放映：名劍	<b>聲凱·約紐·泰國·聲樂</b> 今日放映：名劍	<b>京多域</b> 今日放映：名劍	<b>京多域</b> 今日放映：名劍	<b>京多域</b> 今日放映：名劍











[illegible]

22507

[illegible][illegible][illegible][illegible]







### 本港新聞

#### 警察員佐級協會 電話功課輔導 新學年再擴充

【本報訊】警察員佐級協會，為協助會員子女在學業上取得進步，特設電話功課輔導中心，由會員輪值，為子女提供功課輔導。該中心自開辦以來，深受會員子女歡迎，現為配合新學年開始，該中心將再擴充，增加輔導名額，以應需求。

#### 荔園三十週年抽獎 頒獎情況異常熱鬧

【本報訊】荔園三十週年抽獎，於昨日（廿二日）晚在荔園酒家舉行，場面異常熱鬧。當晚抽獎儀式由多位嘉賓主持，多位嘉賓到場祝賀。抽獎結果揭曉後，多位幸運兒中獎，場面歡欣鼓舞。

#### 凱悅夏日飲品調酒比賽 多位嘉賓到場觀賽

【本報訊】凱悅酒店昨日（廿二日）晚舉行夏日飲品調酒比賽，多位嘉賓到場觀賽。比賽由多位專業人士評審，多位嘉賓到場祝賀。多位嘉賓到場祝賀，場面熱鬧。

#### 跳飛機暑期特輯 假海洋公園舉行

【本報訊】跳飛機暑期特輯，將於本週末（廿四、廿五）假海洋公園舉行。活動內容豐富，包括跳飛機、假海洋公園等。歡迎市民參加。

#### 李少華昨藝術中心 師生演三打白骨精

【本報訊】李少華昨日（廿二日）晚在藝術中心舉行演出，師生演三打白骨精。演出內容精彩，獲得觀眾好評。

### 娛樂圈

#### 青少年嘉年華會 新聞處與港台合辦

【本報訊】青少年嘉年華會，由新聞處與港台合辦，將於本週末（廿四、廿五）假沙田馬場舉行。活動內容豐富，包括新聞處與港台合辦等。歡迎青少年參加。

#### 醒目仔自薦演出 與妞妞成佳配搭

【本報訊】醒目仔自薦演出，與妞妞成佳配搭。醒目仔表示，此次演出機會難得，將全力以赴，為觀眾帶來精彩表演。

#### 劉觀偉事業心重 影片一部接一部

【本報訊】劉觀偉事業心重，影片一部接一部。劉觀偉表示，自己對電影事業充滿熱愛，將繼續努力，為觀眾帶來更多优秀作品。

#### 影視名曲演唱會 在荃灣重演一場

【本報訊】影視名曲演唱會，將於本週末（廿四、廿五）假荃灣舉行。演唱會內容精彩，包括影視名曲演唱等。歡迎市民參加。

#### 應亞洲藝術節邀請 林家聲整理「林冲」

【本報訊】應亞洲藝術節邀請，林家聲整理「林冲」。林家聲表示，此次整理「林冲」，將盡心盡力，為觀眾帶來精彩演出。

#### 陳毓娟赴美求學 暫別麗的貓頭鷹

【本報訊】陳毓娟赴美求學，暫別麗的貓頭鷹。陳毓娟表示，此次赴美求學，將為期兩年，期間將暫別麗的貓頭鷹。

#### 黃元申飲得杯落 娛樂商找他登台

【本報訊】黃元申飲得杯落，娛樂商找他登台。黃元申表示，此次登台演出，將為觀眾帶來精彩表演。

#### 金興賢暫不想做爸爸 顧紀筠漸受寵重視

【本報訊】金興賢暫不想做爸爸，顧紀筠漸受寵重視。金興賢表示，目前工作繁忙，暫不想做爸爸。顧紀筠則表示，自己將繼續努力，為觀眾帶來更多优秀作品。

#### 兒童劇場今播叔叔 相識偏遇事多磨

【本報訊】兒童劇場今播叔叔，相識偏遇事多磨。兒童劇場表示，此次播出「叔叔」，將為兒童帶來精彩故事。

#### 星文化局長訪港 談星人的娛樂節目

【本報訊】星文化局長訪港，談星人的娛樂節目。星文化局長表示，此次訪港，將與香港影視界人士交流，探討星人的娛樂節目。

#### 鮑起靜初拍電視 得潘志文熊德誠指點

【本報訊】鮑起靜初拍電視，得潘志文熊德誠指點。鮑起靜表示，此次拍電視，將盡心盡力，為觀眾帶來精彩表演。

#### 冷暖心聲今播 麗的大電影今播

【本報訊】冷暖心聲今播，麗的大電影今播。麗的大電影表示，此次播出「冷暖心聲」，將為觀眾帶來精彩故事。

#### 金興賢暫不想做爸爸 顧紀筠漸受寵重視

【本報訊】金興賢暫不想做爸爸，顧紀筠漸受寵重視。金興賢表示，目前工作繁忙，暫不想做爸爸。顧紀筠則表示，自己將繼續努力，為觀眾帶來更多优秀作品。

#### 影視名曲演唱會 在荃灣重演一場

【本報訊】影視名曲演唱會，將於本週末（廿四、廿五）假荃灣舉行。演唱會內容精彩，包括影視名曲演唱等。歡迎市民參加。

#### 應亞洲藝術節邀請 林家聲整理「林冲」

【本報訊】應亞洲藝術節邀請，林家聲整理「林冲」。林家聲表示，此次整理「林冲」，將盡心盡力，為觀眾帶來精彩演出。

#### 大地恩情 有獎遊戲

【本報訊】大地恩情，有獎遊戲。大地恩情表示，此次有獎遊戲，將為觀眾帶來精彩故事。

#### 娛樂商找他登台 黃元申飲得杯落

【本報訊】娛樂商找他登台，黃元申飲得杯落。黃元申表示，此次登台演出，將為觀眾帶來精彩表演。

#### 金興賢暫不想做爸爸 顧紀筠漸受寵重視

【本報訊】金興賢暫不想做爸爸，顧紀筠漸受寵重視。金興賢表示，目前工作繁忙，暫不想做爸爸。顧紀筠則表示，自己將繼續努力，為觀眾帶來更多优秀作品。

#### 兒童劇場今播叔叔 相識偏遇事多磨

【本報訊】兒童劇場今播叔叔，相識偏遇事多磨。兒童劇場表示，此次播出「叔叔」，將為兒童帶來精彩故事。

#### 應亞洲藝術節邀請 林家聲整理「林冲」

【本報訊】應亞洲藝術節邀請，林家聲整理「林冲」。林家聲表示，此次整理「林冲」，將盡心盡力，為觀眾帶來精彩演出。



# 本港新聞

## 稅務學會會長鄭國衛稱 個人入息稅不公平

### 免稅額追不上通脹 中階級繳付稅比率比前增加

【本報訊】香港稅務學會會長鄭國衛，昨日在該會年會上，對個人入息稅制表示不滿，認為其不公平，免稅額未能追上通脹，中階級繳付稅比率比前增加。

鄭國衛在會後表示，個人入息稅制在過去十年中，未能隨通脹而調整，導致中階級繳付稅比率增加。他指出，目前的免稅額已不足以抵銷通脹的影響，使得許多中階級人士在實際收入不變的情況下，繳付了更多的稅款。

此外，他還提到，目前的稅制對高收入人士過於寬鬆，而對中低收入人士則過於嚴厲。他呼籲政府重新審視個人入息稅制，以確保其公平合理。

## 法國國家巴黎銀行 香港分行開幕

### 法國總行及分行開幕 法國銀行集團在港擴展業務

【本報訊】法國國家巴黎銀行（Banque Paribas）香港分行，昨日在干諾道中正式開幕。該分行是法國銀行集團在港擴展業務的重要一步。

法國國家巴黎銀行總行位於巴黎，是法國最大的銀行之一。該行在香港設有分行多年，此次新分行的開幕，標誌著該行在港業務的進一步發展。新分行將為客戶提供全面的銀行服務，包括存款、貸款、匯兌及投資等。

## 西北航港區經理 蕭爾斯獲升職

【本報訊】西北航空公司的蕭爾斯（J. S. Stiles）獲升為該公司在香港及澳門地區的總經理。蕭爾斯在航空業擁有豐富的經驗，此次升職顯示了公司對其工作表現的肯定。

蕭爾斯在西北航空公司工作多年，曾擔任多個重要職務。他表示，此次升職是榮幸，他將繼續努力，為客戶提供優質的服務。

## 樂聲音響大抽獎揭曉 頭獎獎金五萬五千元

【本報訊】樂聲音響公司昨日舉行的大抽獎活動，頭獎獎金高達五萬五千元。此次抽獎活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。

樂聲音響公司表示，此次抽獎活動旨在推廣其音響產品，並回饋廣大顧客的支持。除了頭獎外，還有其他多個獎額，獎金總額達一百萬元。

## 珠寶首飾業文員會 九月截止

【本報訊】珠寶首飾業文員會，將於九月結束其任期。該會表示，在過去一年中，為會員爭取了多項權益，並成功解決了多宗糾紛。

珠寶首飾業文員會主席表示，該會將繼續關注會員的權益，並為下一屆文員會的工作做好準備。

## 尚有港聞 消息刊第二張一頁

【本報訊】本報今日刊出的「尚有港聞」消息，請讀者留意第二張一頁的內容。該部分報導了多項本地新聞，包括交通、教育及社會動態等。

# 今樂府

## 香港第一台

### （中環）七、三、三

【本報訊】香港第一台節目，將於今日（七月三十一日）晚上七時三十分播出。該節目是香港電台的一項重要節目，內容豐富，深受觀眾喜愛。

今日節目包括：新聞報導、時事評論、音樂演奏及體育賽事等。歡迎廣大觀眾收聽。

## 香港第二台

【本報訊】香港第二台節目，將於今日（七月三十一日）晚上八時播出。該節目是香港電台的一項重要節目，內容豐富，深受觀眾喜愛。

今日節目包括：新聞報導、時事評論、音樂演奏及體育賽事等。歡迎廣大觀眾收聽。

## 香港第三台

【本報訊】香港第三台節目，將於今日（七月三十一日）晚上九時播出。該節目是香港電台的一項重要節目，內容豐富，深受觀眾喜愛。

今日節目包括：新聞報導、時事評論、音樂演奏及體育賽事等。歡迎廣大觀眾收聽。

## 香港第四台

【本報訊】香港第四台節目，將於今日（七月三十一日）晚上十時播出。該節目是香港電台的一項重要節目，內容豐富，深受觀眾喜愛。

今日節目包括：新聞報導、時事評論、音樂演奏及體育賽事等。歡迎廣大觀眾收聽。

## 香港第五台

【本報訊】香港第五台節目，將於今日（七月三十一日）晚上十一時播出。該節目是香港電台的一項重要節目，內容豐富，深受觀眾喜愛。

今日節目包括：新聞報導、時事評論、音樂演奏及體育賽事等。歡迎廣大觀眾收聽。

## 香港第六台

【本報訊】香港第六台節目，將於今日（七月三十一日）晚上十二時播出。該節目是香港電台的一項重要節目，內容豐富，深受觀眾喜愛。

今日節目包括：新聞報導、時事評論、音樂演奏及體育賽事等。歡迎廣大觀眾收聽。

## 香港第七台

【本報訊】香港第七台節目，將於今日（七月三十一日）晚上十一時三十分播出。該節目是香港電台的一項重要節目，內容豐富，深受觀眾喜愛。

今日節目包括：新聞報導、時事評論、音樂演奏及體育賽事等。歡迎廣大觀眾收聽。

## 香港第八台

【本報訊】香港第八台節目，將於今日（七月三十一日）晚上十時三十分播出。該節目是香港電台的一項重要節目，內容豐富，深受觀眾喜愛。

今日節目包括：新聞報導、時事評論、音樂演奏及體育賽事等。歡迎廣大觀眾收聽。

# 港台第五台社團粵曲

## 中國健身會粵曲組

### 下午二時分播出

【本報訊】港台第五台社團粵曲節目，將於今日（七月三十一日）下午二時播出。該節目是香港電台的一項重要節目，內容豐富，深受觀眾喜愛。

今日節目包括：粵曲選段、粵劇選段及粵曲評語等。歡迎廣大觀眾收聽。

## 王昭君

【本報訊】粵曲名伶王昭君，將於今日（七月三十一日）晚上八時演出。該節目是香港電台的一項重要節目，內容豐富，深受觀眾喜愛。

王昭君的演出將包括多齣粵曲選段，展現其精湛的演技和唱功。

## 先開嶺上海

【本報訊】粵曲名伶先開嶺，將於今日（七月三十一日）晚上九時演出。該節目是香港電台的一項重要節目，內容豐富，深受觀眾喜愛。

先開嶺的演出將包括多齣粵曲選段，展現其精湛的演技和唱功。

## 傾國名花

【本報訊】粵曲名伶傾國名花，將於今日（七月三十一日）晚上十時演出。該節目是香港電台的一項重要節目，內容豐富，深受觀眾喜愛。

傾國名花的演出將包括多齣粵曲選段，展現其精湛的演技和唱功。

## 牡丹亭驚夢

【本報訊】粵曲名伶牡丹亭，將於今日（七月三十一日）晚上十一時演出。該節目是香港電台的一項重要節目，內容豐富，深受觀眾喜愛。

牡丹亭的演出將包括多齣粵曲選段，展現其精湛的演技和唱功。

## 桃花扇

【本報訊】粵曲名伶桃花扇，將於今日（七月三十一日）晚上十二時演出。該節目是香港電台的一項重要節目，內容豐富，深受觀眾喜愛。

桃花扇的演出將包括多齣粵曲選段，展現其精湛的演技和唱功。

## 十續香囊

【本報訊】粵曲名伶十續香囊，將於今日（七月三十一日）晚上十一時三十分演出。該節目是香港電台的一項重要節目，內容豐富，深受觀眾喜愛。

十續香囊的演出將包括多齣粵曲選段，展現其精湛的演技和唱功。

## 傾國名花

【本報訊】粵曲名伶傾國名花，將於今日（七月三十一日）晚上十時三十分演出。該節目是香港電台的一項重要節目，內容豐富，深受觀眾喜愛。

傾國名花的演出將包括多齣粵曲選段，展現其精湛的演技和唱功。



*(continued)*



### 分類廣告

大字四個 每天八元  
小字四個 每天八元

汽車出讓  
汽車出讓  
汽車出讓

### 汽車出讓

汽車出讓  
汽車出讓  
汽車出讓

### 汽車出讓

汽車出讓  
汽車出讓  
汽車出讓

### 汽車出讓

汽車出讓  
汽車出讓  
汽車出讓

### 汽車出讓

汽車出讓  
汽車出讓  
汽車出讓

### 汽車出讓

汽車出讓  
汽車出讓  
汽車出讓

### 汽車出讓

汽車出讓  
汽車出讓  
汽車出讓

### 汽車出讓

汽車出讓  
汽車出讓  
汽車出讓

### 汽車出讓

汽車出讓  
汽車出讓  
汽車出讓

### 汽車出讓

汽車出讓  
汽車出讓  
汽車出讓

### 汽車出讓

汽車出讓  
汽車出讓  
汽車出讓

### 汽車出讓

汽車出讓  
汽車出讓  
汽車出讓

### 汽車出讓

汽車出讓  
汽車出讓  
汽車出讓

### 汽車出讓

汽車出讓  
汽車出讓  
汽車出讓

### 汽車出讓

汽車出讓  
汽車出讓  
汽車出讓

### 汽車出讓

汽車出讓  
汽車出讓  
汽車出讓

### 汽車出讓

汽車出讓  
汽車出讓  
汽車出讓

### 汽車出讓

汽車出讓  
汽車出讓  
汽車出讓

### 汽車出讓

汽車出讓  
汽車出讓  
汽車出讓







「試一下，不知歡不歡迎。」

「來幹什麼？」

人至相愛了，便作惡。在兩日相愛，竟變之。在兩三日如工夫，竟變之。既至五日，則變之。此其變之之速也。

「對得起阿利嗎？」  
(三五)  
勁，照理應該是會說出聲音的。(一〇六)



# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

隨報附送  
一九八三年八月廿四日

本期印送：125,500本



封簡專題：救童助學古今時裝表演

本世紀最偉大的運動員  
比利話：

20"

KV-2022HK型



「我最欣賞  
新力單槍」

新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

單槍彩色 越睇越靚

新力牌  
SONY  
THE ONE AND ONLY.



總經銷：中原電器行有限公司



# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第204期

一九八〇年八月二十四日

華僑日報副刊  
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：  
香港荷李活道 106-116 號  
電話總機：H229081

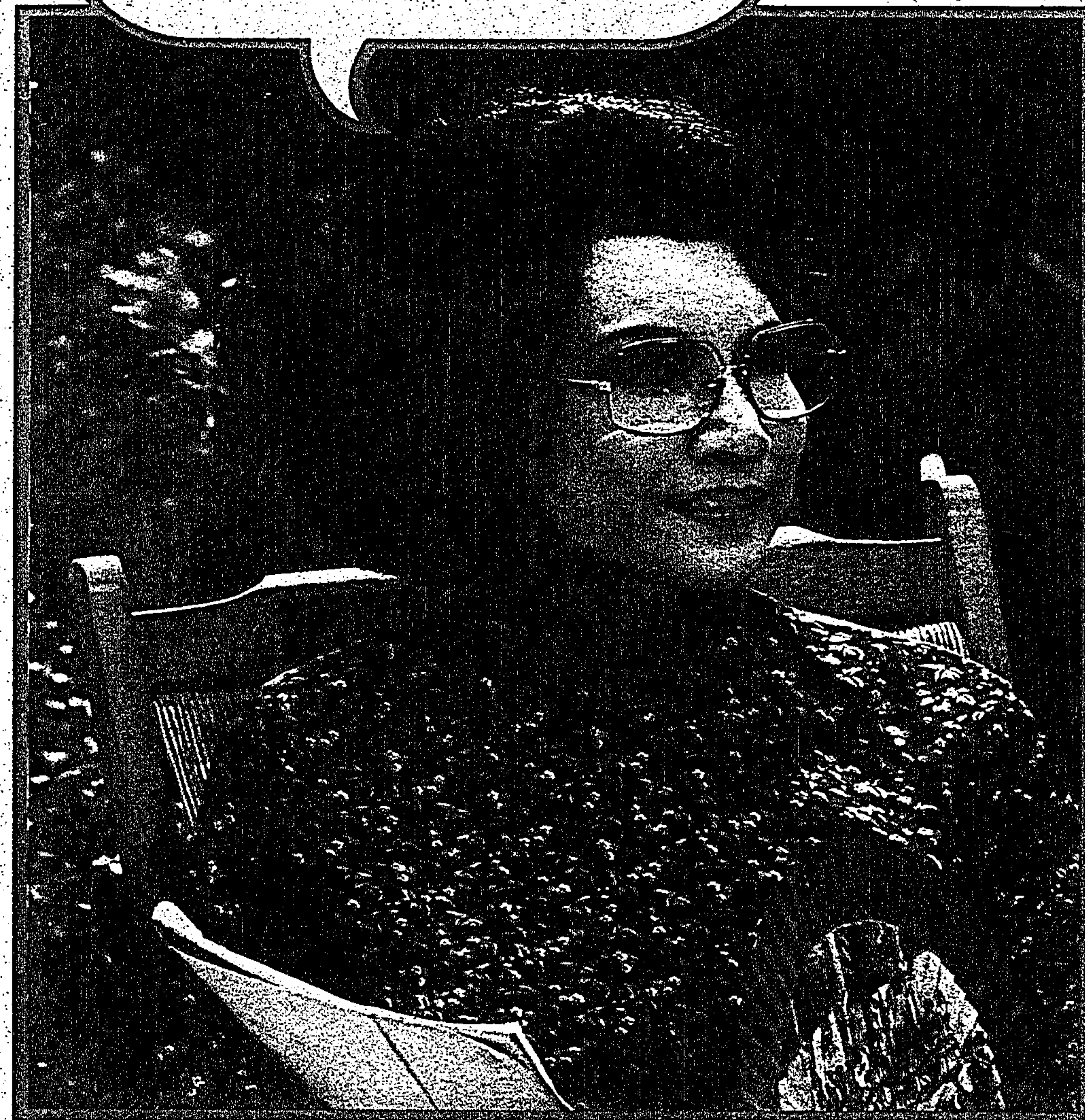
廣告代理：兆邦廣告有限公司  
電話：5-277918

## 目錄

### 封面專題

救童助學時裝表演.....	11
大亨自偷花樣百出.....	2
印度藥茶操縱情慾.....	2
英首相的高貓.....	3
適合青年人的秋冬運動衣着.....	4
西法烤牛肉、墨西哥雞.....	6
指壓治痛.....	6
游龍戲鳳（星期掌篇）.....	8
鄭少秋的今天與昨天.....	12
林建明自認曾犯虐畜.....	12
貓女亦嘉的可愛.....	14
電視節目表.....	15-21
李司棋不喜熱鬧場面.....	22
十二星座本週運程推算.....	24
香港女聲合唱團週年音樂會.....	25
青年歌唱家的聯合聲樂演奏會.....	26
兒童週刊.....	29-35
愛快羅密歐萊莉愛姐 1.6房車.....	36

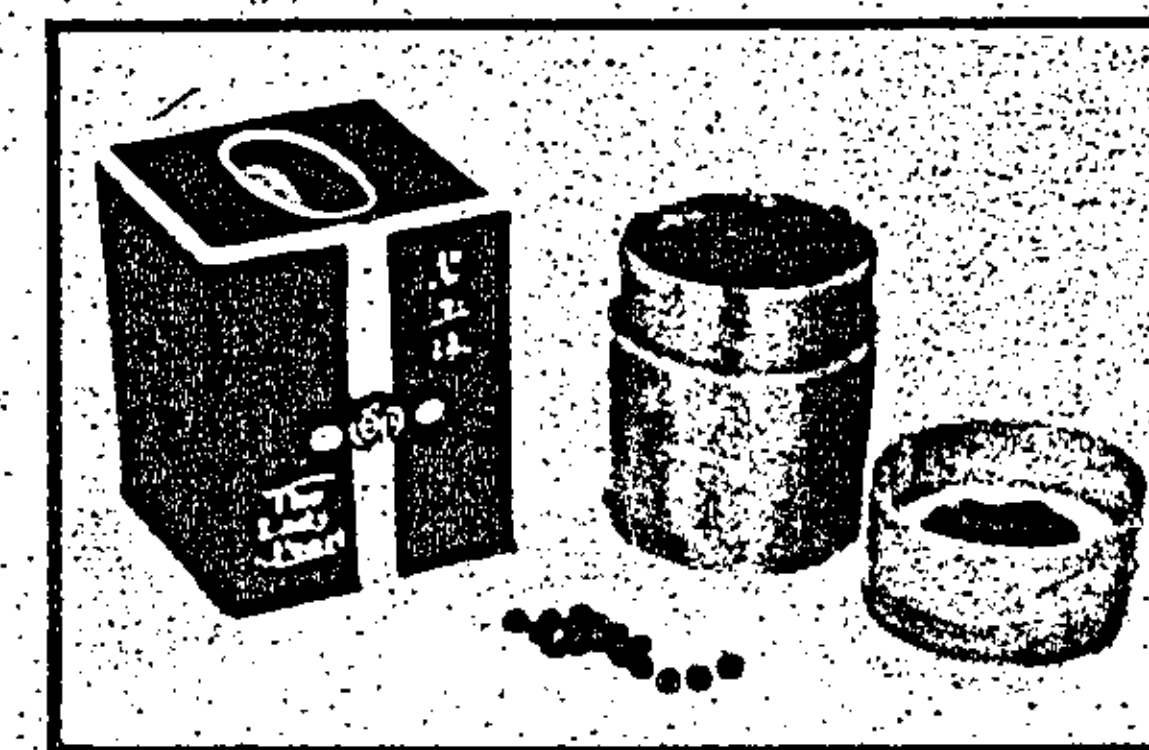
女人唔補，  
老得好快㗎！



# 但青春長駐 全靠碧玉珠旁身

享譽藝壇數十載的鄧碧雲，容光煥發，活力充沛，歲月在她身上，不留痕跡，因為她懂得保養身體，長期服用碧玉珠。

碧玉珠，中國古方製成，用藥名貴，補血養顏，專治婦女體弱，頭暈目眩，貧血肝鬱，產後欠補，腰痠背痛，久不受孕，崩漏帶下，月經不調，一瓶見效。



碧玉珠  
婦女之寶



註冊商標

峨嵋藥廠出品  
港九澳各大藥行均售



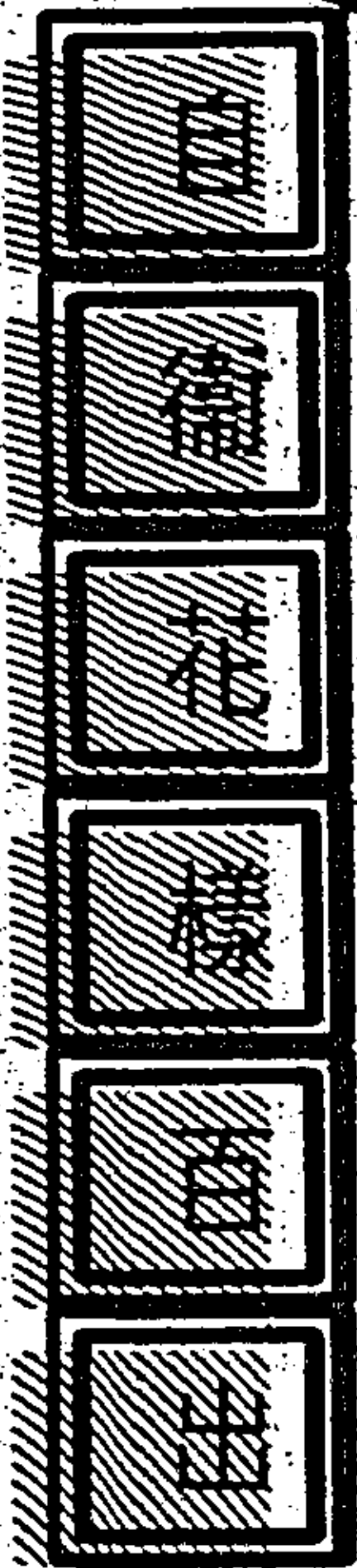
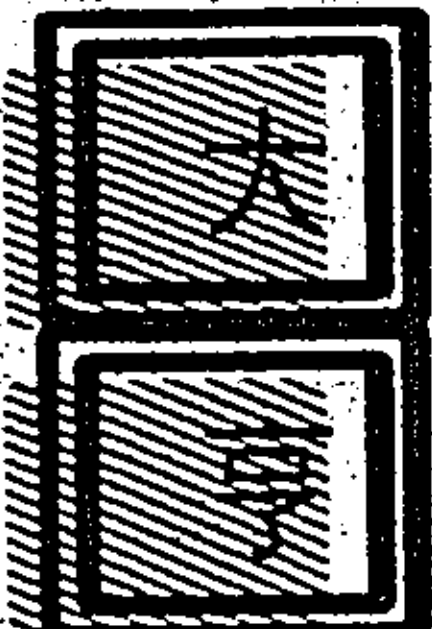
## 食羊城牌珍珠末 保持青春更快活

羊城牌“珍珠末”  
選用純正藥用珍珠精研制成  
明目定驚 拔毒生肌  
婦女常服 可以養顏

國貨公司·藥行均售







(本報專用新聞週刊中文版權)

美國聯合航空公司總經理活德去月安坐家中時，收到從郵政寄來的一份禮物，是一個素不相識的仰慕者送給他的。他把包裹打開後，笨手笨腳地把包裹看了一遍，然後從包裹裏拿出一本書來。他笨笨地看，這一下手勢卻救了他一命。

原來，這本書是中間挖空了的，裏面藏有彈簧觸發的管狀炸彈，管內塞滿黑色炸藥和彈片。因為那炸彈是在幾尺外爆發，雖然把他的腿部和胸部割傷，卻沒有把他炸死。

這宗案件發生後，美國的經理級人物大驚，紛紛購買安全設備以自保。聯邦調查局局長韋斯伯特和其他保安專家相信，隨著美國經濟衰退的加深，心懷怨恨的僱員，心理變態者或恐怖份子會越來越多地威脅工商界領袖。

在百業凋零中，保安業卻一枝獨秀，一年有七十億至一百億美元的生意入門，受保護的，盡是企業界高級人員。保安是工商界的一個熱門話題，甚至連環圖現在也用上這個問題來做題材。

芝加哥安全衛社一位專家說：「經理級人物是一間公司的最大資產。在過去幾年間，公司日益關心高級人員的安全問題。」

在過去五年間，「美國工商業保安協會」會員人數增加百分之三十三。紐約州一間化學公司出動直昇機接送高級人員上班和下班。高級人員去外埠旅行，也由直昇機送到去機場，以策萬全。

給家中的門戶裝上電子感應器，在窗上，屋頂上和地氈上裝了震動偵察器，此外，還裝上閉路電視攝影機。一些公司正在採取世界末日般的防衛，用以保護高層人物和公司的秘密。芝加哥一間保險公司建造了「堅固室」，裏面貯有糧食、食水和無線電發報機，以便一旦遇到襲擊時，可以讓公司人員躲進內裏避難。

佛羅里達州一間地產公司把一間舊聯邦儲備銀行變成一座堡壘般，砌上六呎的厚牆，炮彈也打不穿。它的裏面有一系列的保護裝置，包括有粗鐵柱、避彈玻璃和紅外線偵察裝置。這座改裝成堡壘般的建築物不是用來做銀行，是準備予以分租。已有一位鑽石批發商人、兩個外國政府與一間專門運輸軍火的輪船公司的代表要求承租。這間地產公司計劃在美國各地興建一系列這類固若金湯的堡壘式建築物，或租或售。

保安專家相信，儘管有一切保護裝置，公司高級人物不能安枕無憂，因為百密必有一疏，防不勝防。他們的最好防衛辦法是扮作普通人一樣。聯邦調查局前芝加哥分部主腦比恩說：「匿名是經理級人物的最大盟友，自負是他們的最大敵人。」

真的，發達之人越是張揚，就越易成為目標，比恩的話很有道理。

## 印度藥茶操縱情慾

(本報專用新聞週刊中文版權)

每天早上，泰蒂剪開一個草藥包，加以開水，成為一杯藥茶，然後仰起脖子，骨碌骨碌地喝下。味道怎麼樣？是烟屁股混上咖啡渣，又臭又苦。

她為什麼要喝？是為了要醫自己患上的病？不，是為了保持她的婚姻幸福。

泰蒂是印尼千萬個天天喝藥茶的婦女其中一個。她的藥茶是專為已婚婦

女泡製的。據說能夠保持她的身段苗條，乳房豐滿，皮膚嫩滑。泰蒂的期望還不止於此。她服這種藥茶名為「親密素」。照藥包印上的宣傳句子來看，除了有美化身軀的功效之外，更能「奪天地造化，回復到像處女一般的樣子」。每個國家都有草藥傳統，但印尼的草藥則是標奇立異，大吹牛皮。藥是古方秘製的，但宣傳卻是極其新潮的。所

以藥茶在印尼是十分暢銷的。印尼爪哇的老婦都有草藥的常識，她們一早就教她們的兒女怎樣去選擇各種草藥來治療各種不同的疾病。她們通過代代相傳的經驗，知道那些植物應該混和起來，用來治療哮喘。她們知道茶葉與番石榴葉混和後，沖水服之，能治痢疾，某些草藥能醫背痛。她們不但懂得用草藥來治病，更懂得利用草藥來給丈夫催情。這還不算妙，如果她們嫁的丈夫是性慾特強的傢伙，不勝其擾的話，便會暗地裏以藥茶混和，丈夫不知就裏，飯後飲過一杯，當晚他就變了柳下惠，這真是妙不可言了。

今天，印尼許多東西都摩登了，草藥也自然而然地摩登化，造成茶包裝，片劑和膠囊劑，方便沖服和吞服。這類包裝式的和製成片劑及膠囊劑的草藥，是由藥廠製造的。藥廠花得起大筆廣告費，廣作宣傳，因而取得廣大銷路。

在另一方面，有些爪哇婦女背起一個大竹筐，筐裏有多個酒瓶，裏面盛滿新鮮泡製出來的草藥飲料，沿街喚賣。有許多男人光顧的。

這些販賣藥茶的婦女多數是年青貌美，嬌聲嗲氣的。有些雜誌揭發箇中秘密，她們賣的是具有催情作用的藥茶，保證立見奇效，她們願以肉體給顧客來作試驗，這是變相的賣淫。

像泰蒂那樣的女人，要天天喝一次教人倒胃的「親密素」藥茶，實在有迫不得已的苦衷。印尼人信奉回教，一個男子有權討四個妻子。雖然一夫四妻者不多見，但一夫兩妻，比比皆是，這可苦了元配夫人，她們為了要維繫整個感情，就往，就去請教巫醫，將符咒放在丈夫床下，做健體操，光顧整容醫生，幾乎每個已婚婦女都喝藥茶。

不羈的男人，為了討好情婦，也要喝藥茶。這類藥茶是含有性激素的，因而有催情作用，他們在縱慾，是不顧後果的。

草藥是民間治病的藥物，但印尼人把草藥用到邪門去，那就不敢恭維了。

## 英首相的高一級

(本報專用新聞週刊中文版權)

他忠心耿耿地服侍過四位英國首相。

他在倫敦唐寧街十號首相官邸出入自如，隨意走動，絕不受限制。

他的工作能力是一流的。

他在七年前被召進首相官邸，擔任特殊任務。他做事妥當，中央情報局大讚特讚。

他的任務是：把首相官邸內的老鼠趕盡殺絕，一隻不留。

說到這裏，大家當會知道這個他不是人，而是一頭貓了。這個「他」應該改稱為「牠」。

牠是一頭白貓，名叫威爾伯福斯，牠在唐寧街十號內巡邏一切地方，從地下室廚房到首相閣僚夫人的書房都有牠的足跡。牠以敏銳的眼睛監視入侵者，

威爾伯福斯住在唐寧街十號首相官邸總管泰蒂的房間，這是牠的家。泰蒂說：「如果我們不養一頭貓，這裏就會被老鼠接管，成為老鼠世界了。」

所以，泰蒂的母親就從就近的亨斯魯市「皇家防止虐畜會」領養這頭當時僅八星期的白貓。牠要辦一番手續，填寫表格，這因為「皇家防止虐畜會」需要知道牠的畜性投得一手好人家。牠領得這頭白貓後，要把它帶到世界上最有名的官邸之一去。

牠的新主人要為牠取一個新名字，終於在就近取到。

泰蒂說：「我們這裏有一個石像，是紀念一個名叫威爾伯福斯的人，此人臉上總是帶著微笑。」威廉·威爾伯福斯在十九世紀早期廢除奴隸中起過作用，泰蒂樂於給這頭白貓取名為威爾伯福斯，因為牠不是任何人的奴隸，不屑從僕人的門口出入。

事實上，牠是從正門出入的，保安人員見到牠來，就把釘上銅字「十號」的莊嚴黑色大門打開，那邊遊客以為有「大人物」出來，連忙舉起相機，準備拍照，詎料走出來的，竟祇是一頭白貓。

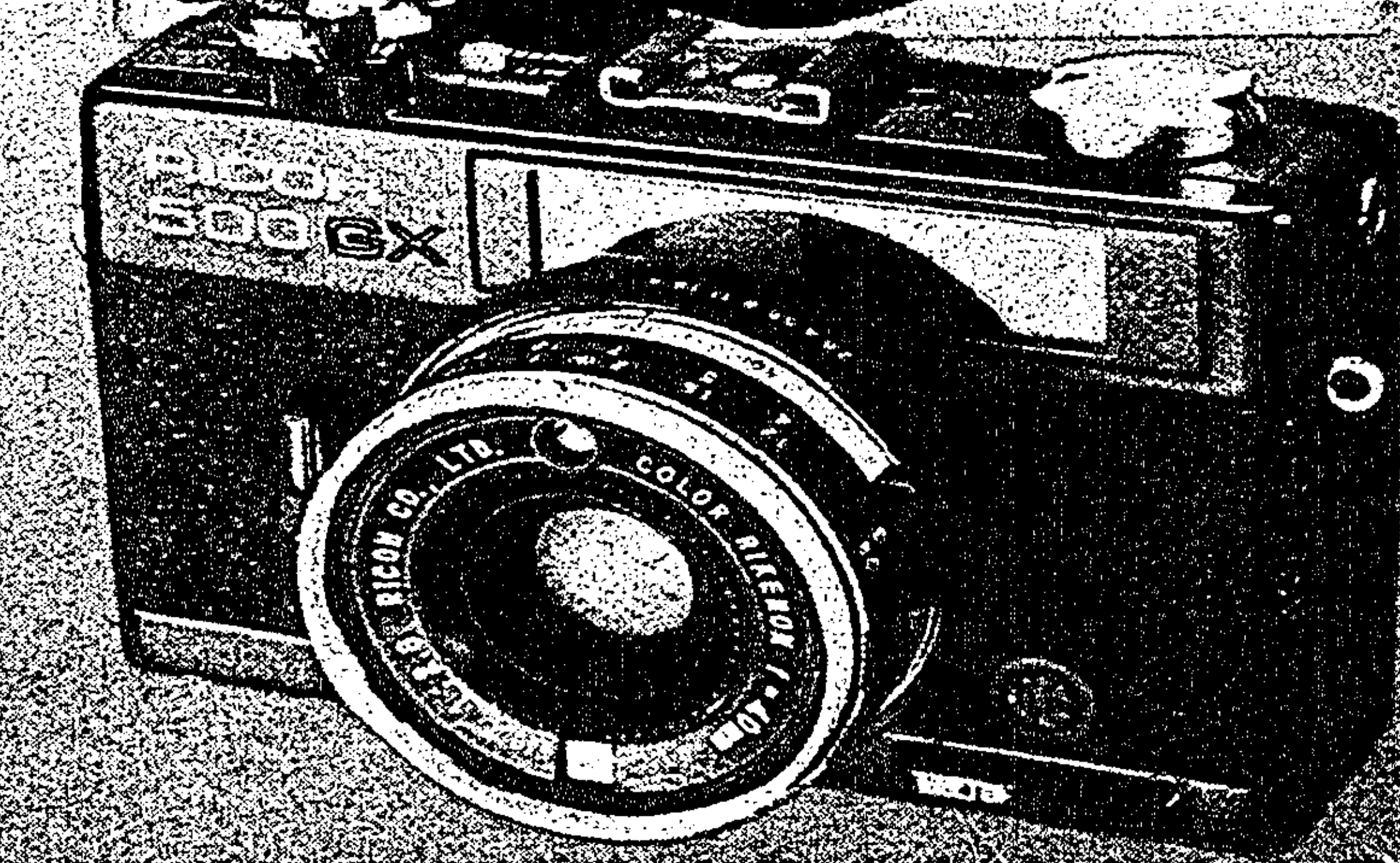
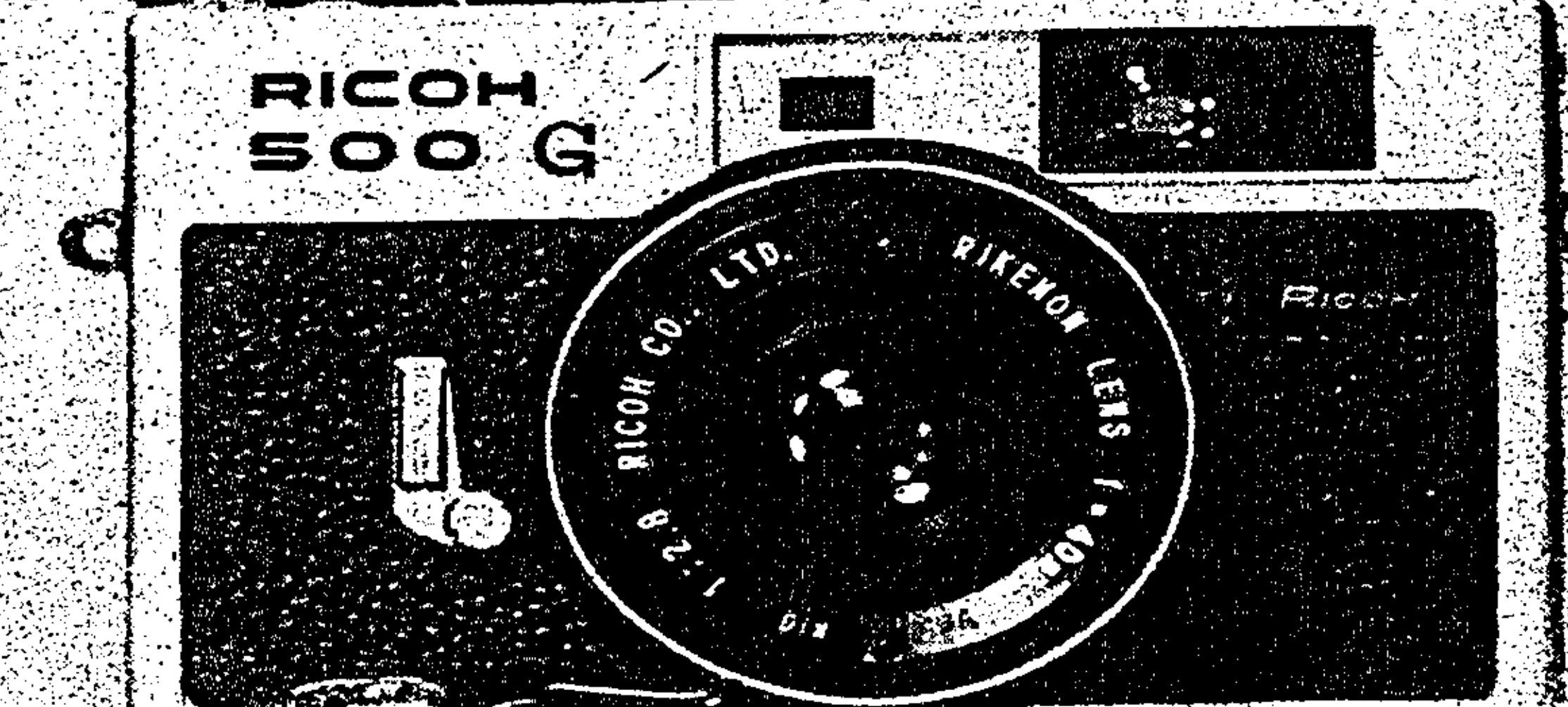
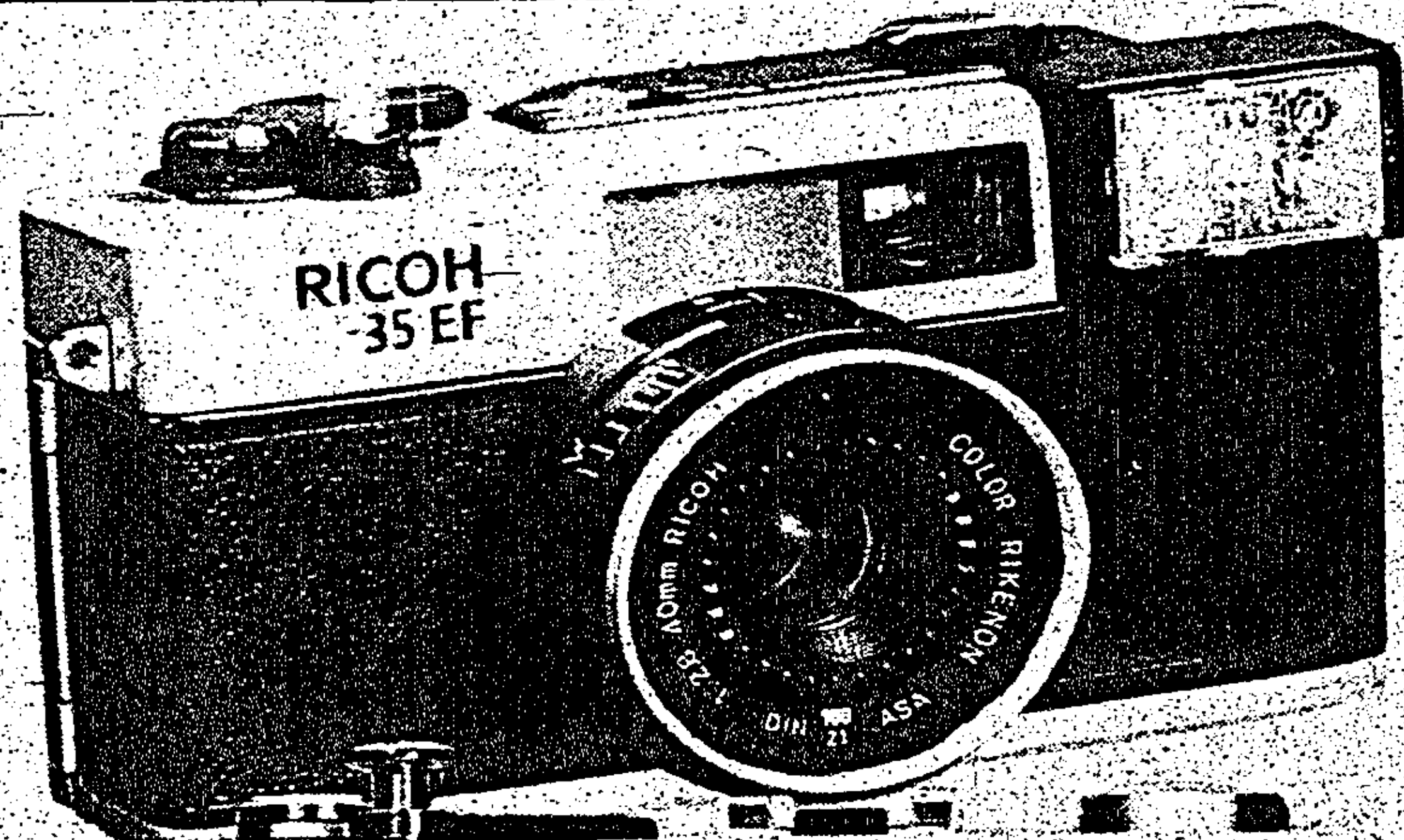
泰蒂吃吃笑說：「我不知道牠們是高興還是失望。」他又說，威爾伯福斯成為「最多人拍照的一頭貓」，然而，儘管牠不是一「系出名門」，牠顯然隨便地與世界領袖混在一起。牠的主人說：「牠在樓梯上從他們的身邊走過。在牠眼中看來，牠們跟一般人一個樣子，大家都是人，牠看不出有等級之別。」

牠在唐寧街十號逍遙自在生活，屈指算來，已住了七年，牠住得這麼久，連最近幾位英國首相亦為之羨慕不已。

# 麗確

## 500GX/500G/35EF

袖珍輕巧，品質超群



總代理：太平洋行有限公司攝影器材部  
(英之傑集團公司成員)

客：香港總郵箱56號太平洋行攝影器材部

請將麗確500GX/500G/35EF相機說明書寄往下列地址。

姓名：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_  
**RICOH**



# 意大利18K鑽石戒指由\$850起

圓石一粒0.35卡  
圓石四粒0.10卡  
梯方石六粒0.17卡  
HK\$3,900-

九粒0.26卡  
HK\$1,150-

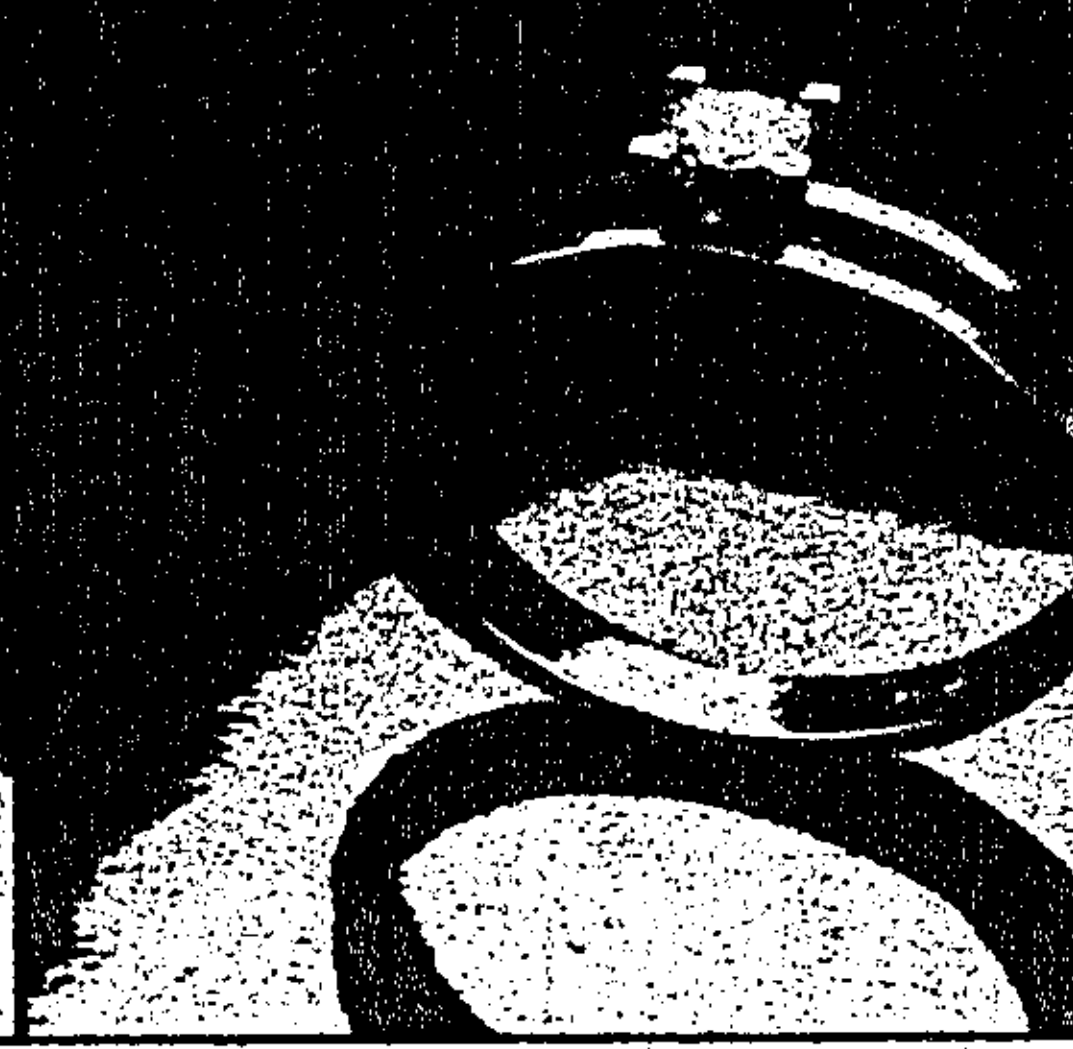
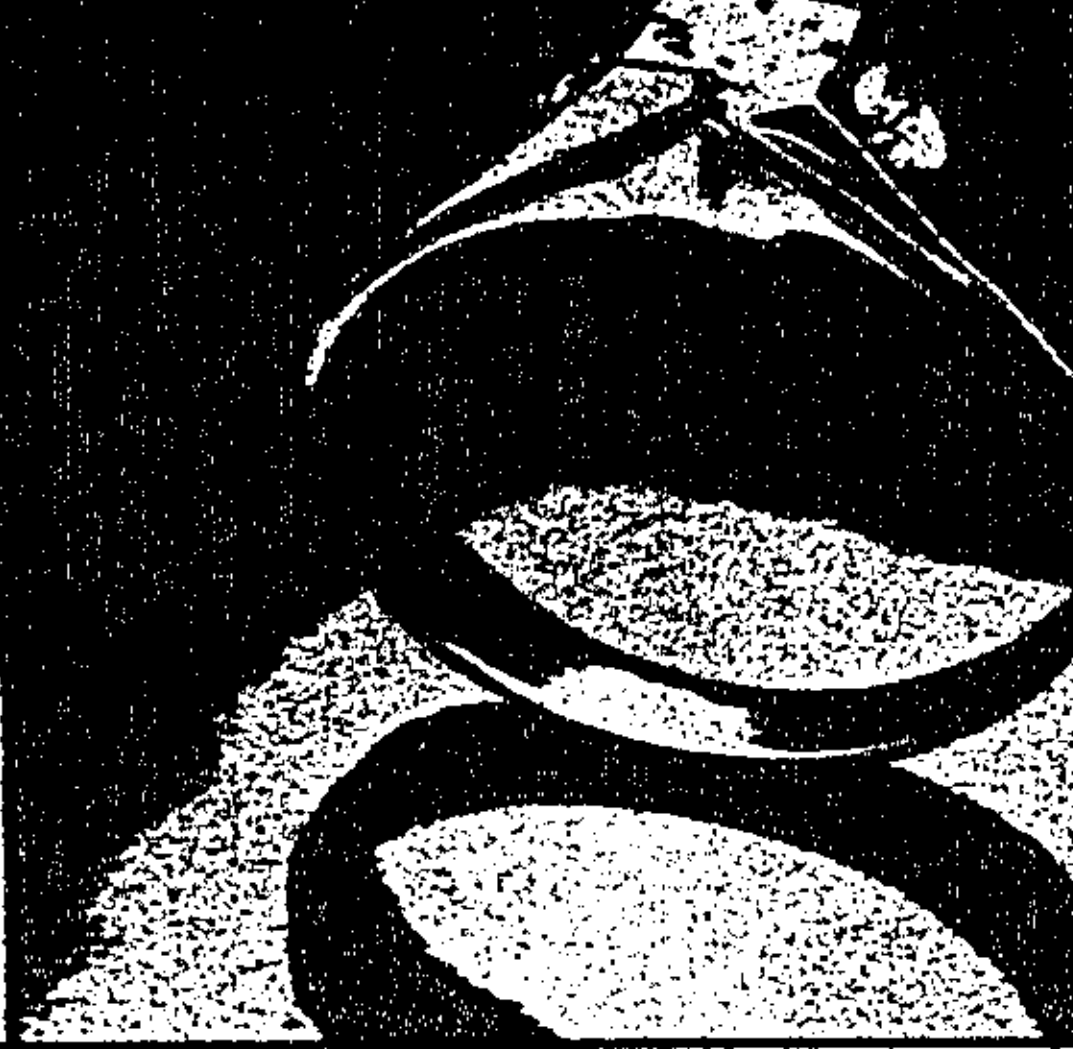
一粒0.33卡  
HK\$2,100-



一粒0.17卡  
HK\$990-

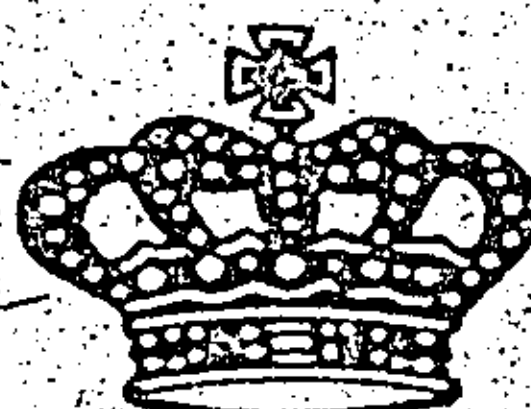
一粒0.18卡  
三粒0.20卡  
HK\$1,900-

一粒0.16卡  
HK\$850-



款式繁多，不能盡錄，  
祇在油麻地總行發售

本公司油麻地總行最新運到18K鑽石戒指，由意大利名師設計，精雕細琢而成，款式高雅，領導潮流，介紹期內特價由\$850起。現凡到本公司總行購買珠寶首飾或鐘錶，均獲贈精美禮品一份，多買多送，勿失良機。



## 英皇鐘錶珠寶有限公司

油麻地總行：九龍彌敦道524號C(近窩打老道11)電話：3-855330, 3-851876  
尖沙咀分行：九龍彌敦道81號(近凱悅酒店隔鄰)電話：3-683670

# 價值永恒 不朽工藝

## 適合青年人的 秋冬運動衣着

青年朋友熱愛運動，所以近年來體育用品銷量大增，而運動衣著更有一枝獨秀的現象。廠家和時裝店亦把握到青年人的心理，大量推出新款設計和富有青春氣息的戶外運動裝，色彩繽紛，務求將他們腰包的錢盡量吸取過來。

——現在還是苦炎熱的天氣，但是來年秋冬流行的運動服已在本港出爐，最近在一酒店的時裝展中，就介紹了一輯花枝招展，相當色彩化和富有活力的新潮派運動裝，這裏為大家介紹其中幾款：

①羊毛針織衣著一直以來都是秋季節的最佳服飾，不單保暖舒適，而且款式變化之多，顏色之美，非其他時裝可比，這是一件雋色織花套頭毛衫，一V領，袖口和衫脚均織上純色邊，別緻美觀，配襯的長褲，是一條貼身的窄脚毛絨長西褲，高跟長靴，醒目夠「士嘍」。

②今年流行的西褲以直腳和窄腳為主，長度僅及足踝，走起路來健步輕盈，上衣是富於線條美的對胸拉鍊外套，這樣打扮適合於任何運動項目。

③背心是冷天衣著的最佳配搭，無



論襯恤衫或其他時裝，一樣有型有款。④橫間的運動裝一直都惹人矚目，尤其深淺的間格，更是一目了然，清清楚楚的給人留下深刻印象。

⑤這樣的裝束，你以為適合於什麼運動呢？如果沒有猜錯，他們應該是網球場上的健兒了。



⑥隆冬戶外運動，少了件風樓要不着涼才怪，這兩款是今年流行的風樓款式，高領、斜袋，用防水綢和尼龍纖維混合製造，內層有保暖的海綿墊，柔軟舒適，尤適合熱愛戶外運動的朋友。

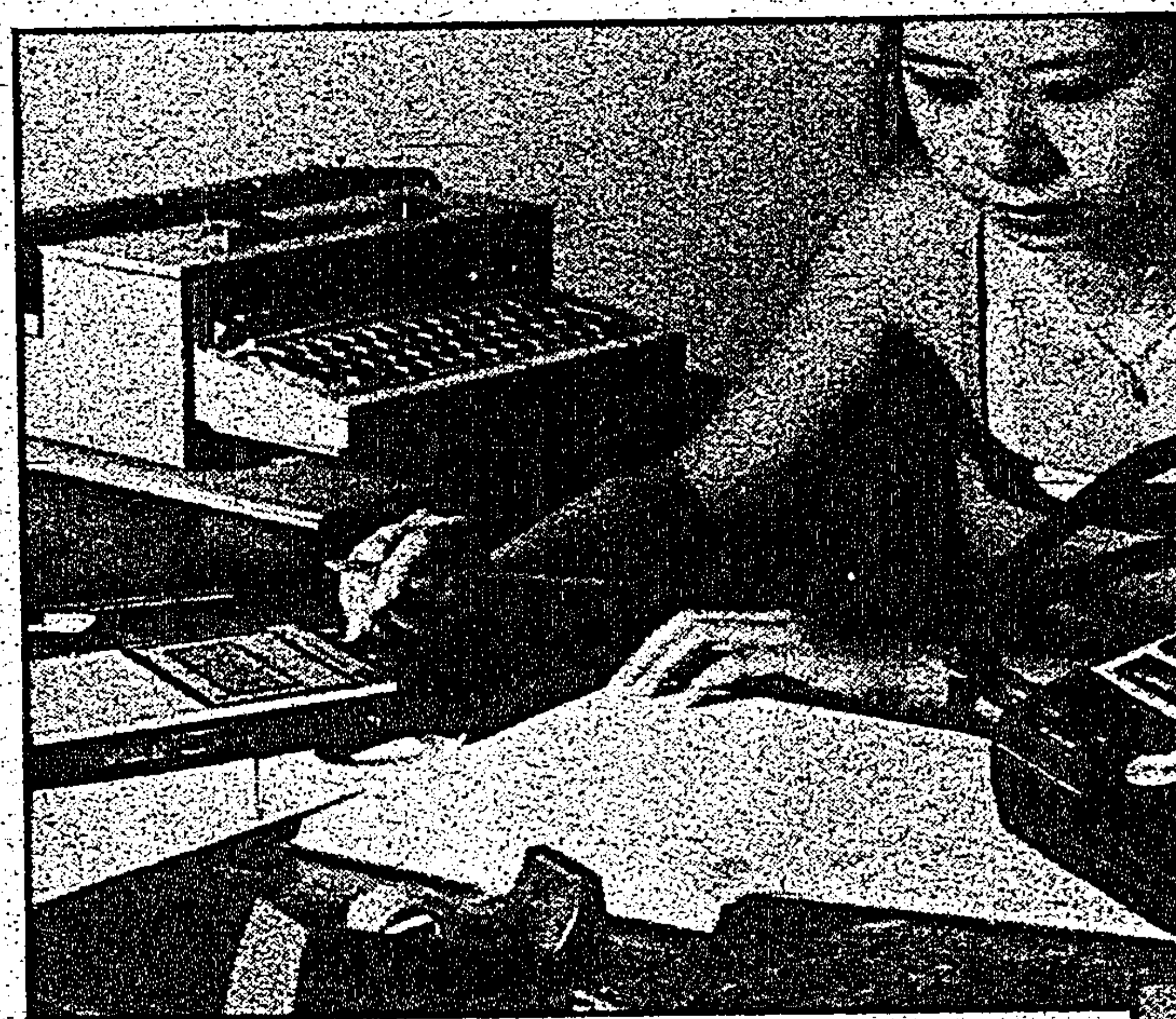
(武)



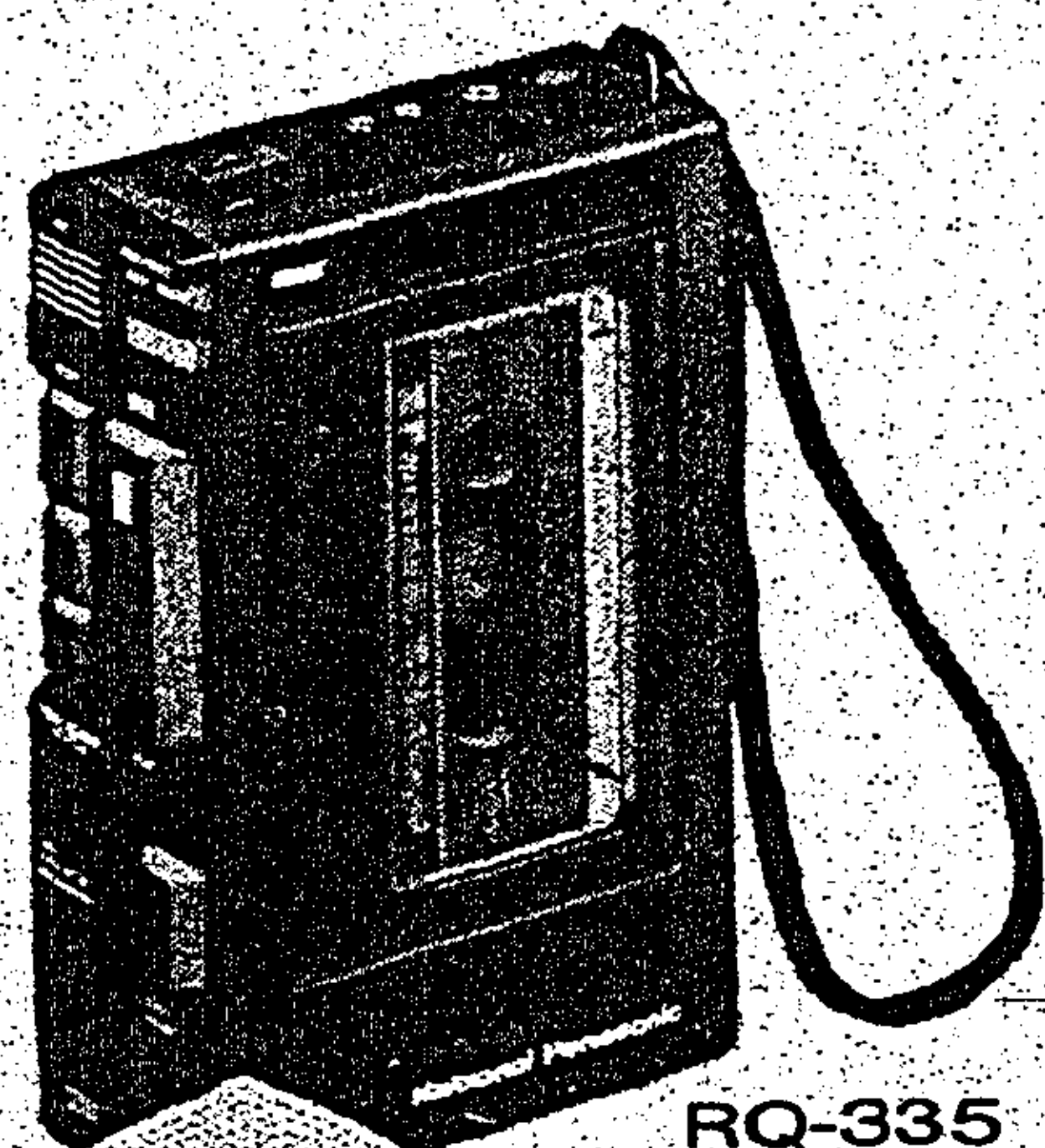


National Panasonic

# 隨身秘書 隨時効勞



ONE TOUCH REC.



RQ-335



RQ-2730

樂聲牌手提小型錄音機，堅固耐用，小巧輕盈，操作簡便；任何場合，都可收錄聲源，省去筆錄記憶的麻煩，確是隨身私人好秘書。

## RQ-335

- \*單指按鈕錄音，全自動停止
- \*有“PAUSE”暫停掣
- \*收音時可直接按錄音掣錄音（FOLLOW UP RECORDING）
- \*內藏靈敏電容咪；有LED顯示電池存量
- \*乾濕電兩用
- \*體積97(闊)×158(高)×38(深)毫米，重540克

## RQ-2730

- \*厚度29mm，方便攜帶
- \*單指按鈕錄音
- \*“PAUSE”暫停掣
- \*內藏電容咪，有LED顯示電池存量
- \*乾濕電兩用
- \*體積119(闊)×29(高)×198(深)毫米，重530克



樂聲牌

垂詢請電3-315111  
信興電器貿易有限公司

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓·電話：12-281771 陳列室：香港中環聯邦大廈1401室·電話：5-256161-8  
分站：香港中環聯邦大廈1401室·電話：5-256161-8  
香港歌頓道三號地下·電話：5-709444  
九龍彌敦道625號麗新大廈二樓·電話：3-315111  
九龍北帝街二號·電話：3-030434  
廣州人民南路111號地下·電話：89398

## 食經

### 西法烤牛肉

材料：牛肉一磅，烟肉四兩，葱四個，紅蘿蔔兩個，辣油、番茄、醋兩湯匙，水四分一杯，胡椒、芥末半茶匙。

製法：①將牛肉切成厚方塊，加入鹽、胡椒候用。  
②將烟肉切成方塊，洋蔥每隻切六件，紅蘿蔔切薄片。  
③先將牛肉一塊穿在鐵針上加上兩片紅蘿蔔，洋蔥烟肉至加滿鐵針為止。  
④將穿好的牛肉放在焗盆內洒以熟油，放入高熱爐內烤廿分鐘即成。  
⑤將熟牛肉在牛肉上。  
⑥將熟牛肉在牛肉上。  
⑦將熟牛肉在牛肉上。  
⑧將熟牛肉在牛肉上。  
⑨將熟牛肉在牛肉上。  
⑩將熟牛肉在牛肉上。

### 墨西尼雞

☆材料：雞一隻，鹽半湯匙，胡椒粉少許，麵半磅，白汁，芝士，麵飽糠，雞肝，老抽，油，胡椒，酒，上湯，花奶，牛油。

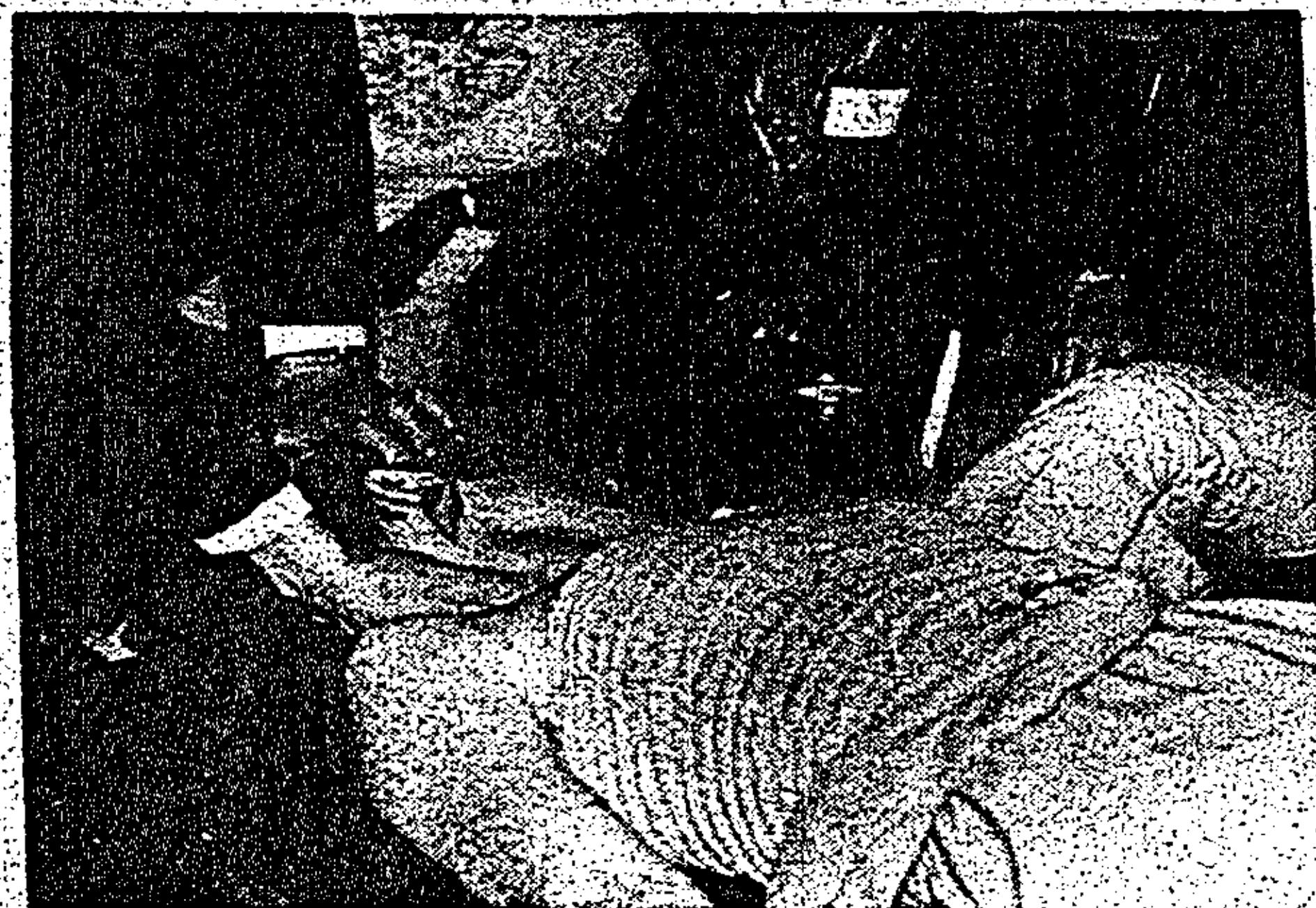
製法：(一)以雞擦鹽及胡椒，此少老抽澆熟油在雞面在爐內烤四十分鐘，將雞切成塊狀放在玻璃盤內候用。  
(二)麵半磅在沸水內煮熟沖以冷水候用。雞肝切粒，加入鹽、胡椒、酒，用油炒香，用油炒麵，加入雞肝一同炒。  
(三)白汁：花生油四分之一杯，麵粉半杯，上湯，花奶，鹽，胡椒。將已烤過之雞切成塊狀，放於玻璃盒內將已炒好的麵排在雞面，淋上白汁，並洒上芝士和麵飽糠，再放四片牛油在上，再烤十五至廿分鐘即成。

指

壓

治

病



當你覺得頭痛，或者腰酸背痛，都會想到不妨去按摩一下，但你是否知按摩其實是一「指壓」的變相技法呢！日前一位韓國指壓專家曾在港公開講述「指壓」之基本觀念，並即場示範。指壓其實是一「指壓」之變相技法，經過這位專家鑽研二十多年之後，把它發揚光大。據稱可以用這種方法防病，治病及保持青春。這位專家近年來亦曾環遊世界各大城市，介紹這門藝術並治病，他解釋：

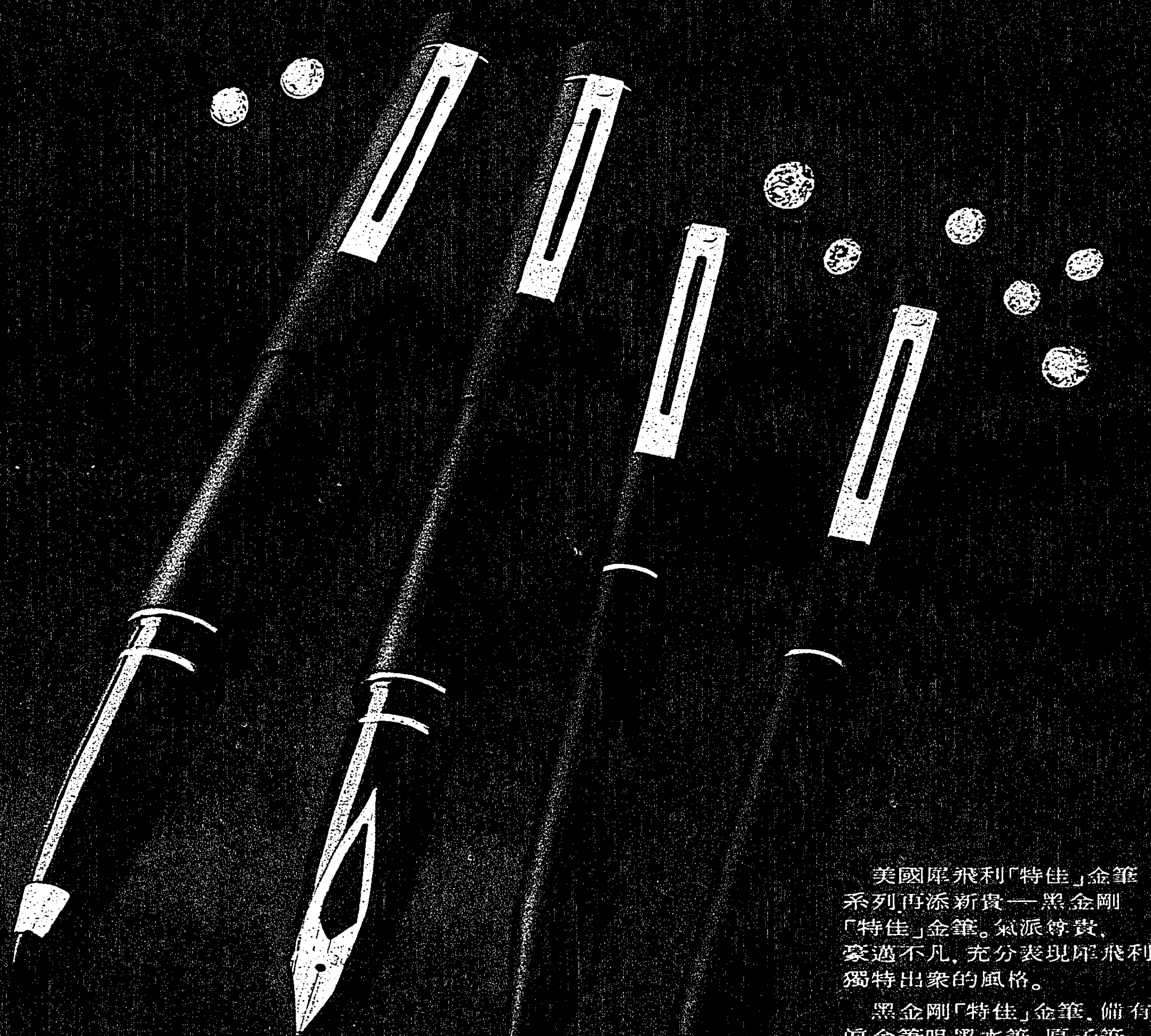
「指壓」即是「手氣」的簡稱，已經有五千多年歷史。最初源自中國，經韓國式改良，成為一種基於天然技術及哲理的治病方法。雖然「指壓」源出中國，但應用流傳在韓國及日本。在中國，它的光芒有些被「針灸」蓋過。在日本，多世紀以來，演變為「按摩」之一種。在韓國把它研究推廣及改良。西方人現時對東方醫理興趣大增，相信在不久將來，指壓治療所會出現於西方社會。

「手氣」產生於人類自己醫治痛傷之本能。例如當我們手部碰傷，膊頭挺硬的時候，有一種自然反應是用手按痛處以減輕痛楚。「手氣」二字顧名思義，氣是宇宙萬物之氣，「手氣」就是把宇宙元氣精力由治療者以手傳於病人，這就是「手氣」的意義。基本上是一種天然醫療方法，毋需借助外科手術及藥物。





# 美國犀飛利 最新黑金剛「特佳」金筆



美國犀飛利「特佳」金筆系列再添新貴——黑金剛「特佳」金筆。氣派尊貴，豪邁不凡，充分表現犀飛利獨特出眾的風格。

黑金剛「特佳」金筆，備有真金筆咀、墨水筆、原子筆、滾珠筆及鉛筆以供選擇。犀飛利——白點為記，工藝卓越。

**SHEAFFER EATON TEXTRON**  
Sheaffer Eaton Division of Textron Pacific Limited

## 游龍戲鳳

·胡姬·

從宴會席上走出來，我有點搖搖晃晃。

酒喝多了一點，只覺輕飄飄的十分寫意。我站在一間餐室前歇了歇，一個轉身幾乎把一個自裡面出來的人撞倒。對方噢一聲，我趕忙說：「梳離高」。對方一笑說：「日本先生，你多喝了酒？」

我用醉眼掃了這女人一眼，身高五呎七吋以上，一百二十磅左右，憑經驗她的胸圍應是三十四吋。

「不多！」我用日本人的英語跟她說話。

「我給你拍個照留念！」她從肩膊上將相機滑下，手脚敏捷地對我一閃。「馬上就有！」



果然在三分鐘不到，她已將一個鎖匙圈給我，匙牌上正好嵌着我的相片。

「你收便宜一些，五十元好了。」她說。

「五十元？」我接過看看，只見她將我的「茂利」尊容，拍得相當似日本的大鄉里。我從口袋摸出一大疊鈔票，翻了翻，最小也是一百元的。港幣只有十元的兩張。「我去找換店兌給你！」我說。

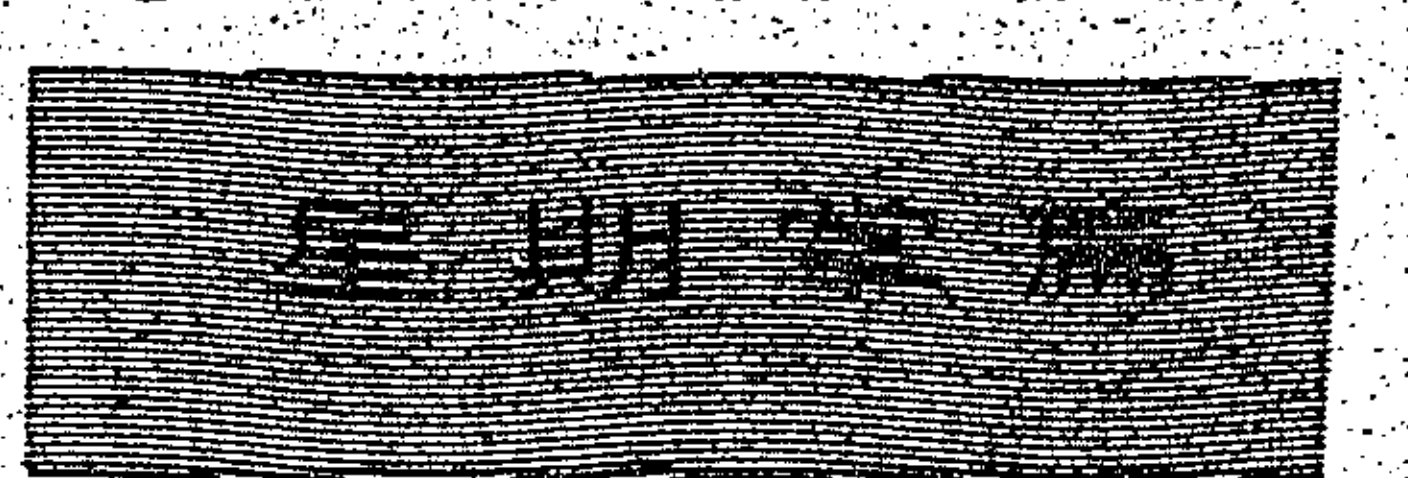
「你住那裡？」

「我，不是住這間酒店，可是那名堂，不是喜來登——不是半島。呀是什麼？糟糕，今晚要睡街邊了。」我說。

「那我為你找一處歇宿的地方好嗎？」女人說。「當然好！要錢的嗎？」我說。「如果你想有個女孩子陪你，那要點錢！」她說。

我傻笑了笑說：「漂亮？」她說：「當然漂亮！」

她一把扯了我進同樓另一間餐室。「坐下來細細地談談！」她說。



我坐下來，要了一杯飲品！她要了一杯酒。然後她說給我的女孩子怎樣好，代價是五百元。

「我問有她那樣美麗麼？」  
「比我美麗多了。」  
「但我歡喜你！」  
「我要一千元！」  
「不太貴麼？」  
「那你要別人！」

我實在給她迷了，也就一切同意，付了飲品的錢，將那五十元給了她。但我知道那種匙扣是收三十元，並且只向遊客開刀。

我這個冒充的嘿頭，竟然令這個女人相信，原因是我的確只會講一點日語，又知道日本人講英語的特色，



我模仿起來連日本人也驚訝的。

的士將我們載到一間汽車別墅。她告訴我名叫狄安娜，職業是幾間餐室的攝影女郎。

在房中她顯得對我這嘿頭很有情趣，還說歡喜我這種老實人。她又問我的職業，在日本生活於那個城市。

我告訴她，我是個日本商人，每年來香港兩三次購貨。我愛香港，如果肯讓我在此長居，我一定娶個本地的妻子。

狄安娜聽了吃笑說：「我喜歡你，你歡喜我，我嫁了你好了。」我問她怎樣處理她的丈夫？

狄安娜說她從未有過正式的丈夫，有也只不過是霧水的。

「你真的肯嫁我？」

「我總想有個丈夫！是日本的更好。」

「我明天就與你去註冊！」

「你歡喜那套枷鎖般的東西？」

「你肯不要更妙。」我說：「明天我給你一隻訂婚戒指。」

談着，互相慰藉着。加上她的狂放，使我覺得這一千元，以及一陣子的胡謔吹牛，都很有娛樂性。

然而在第二天，我給她一千元。她婉拒了，她說我們既是夫妻了，那有收錢之理。

我問她想要什麼，我送給她。

安娜說希望我給她的朋友帶去一些東西，就於願已足。

我一口答允了，願意給她帶去。

安娜約我在當晚見面，她有東西託我帶去。她又陪我返我住的酒店。

酒店是我的朋友竹藤的房間，我正好派上用場，帶她去見竹藤，她見我與竹藤全部日語對白，也就相信不疑。

這晚，我與她仍然在汽車酒店中住宿。我送了她一顆價值八千元的鑽石戒指。

安娜給我一個小箱子，說那是一位太太的衣物，只要你到達東京，便有人去攞。

我說是後天去，一連三晚與她同牀，使我這假蘿蔔頭豔福不淺。

第三天，我離開了，她口說送機，實在沒有去送。

安娜那個皮箱，在竹藤的房中，我們細微地看與研究。

裡面是女人用品，內衣、內褲、胸圍，以至自慰器。

竹藤說：「胡姬，這箱子裡面一定有古怪。」

我說：「也許是海洛英！」

竹藤說：「不，應是迷幻丸，在我們那邊，這種東西才暢銷。」

我說：「橫豎我不帶去，搵開看。」

竹藤說：「你不怕他們發覺後找你麼？」

我說：「我是日本人，她只有去日本找！」

竹藤說：「為你的安全起見，我看你將它留在酒店，打電話叫她來取回好了。」

我想三個晚上，安娜對我不錯，如果一饒繞起她，實於心不忍。於是我依竹藤的話，將箱子留在酒店，再叫酒店的人去餐室找狄安娜，叫她去取回東西。

這之後，雖然我常常想念狄安娜，但卻不敢找她，為的是怕她撲我。因為我給她的是一顆人造鑽石。

半年後，我與太太參加一個朋友的宴會，料不到狄安娜也是賓客之一，她非常大方地走來，笑對我說：「日本先生，你一直居住在這裡嗎？」她已揭穿我的底子，只好笑答：「狄小姐，你好！日本先生竹藤走了。我這個假日本先生想留在那邊，也沒有給允許。」

「我的姊妹給你害得慘了。她有你的孩子，你又用人造鑽石來騙她——」然後她朝我太太說：「你的先生十分胡鬧，你要好好地教訓他！」

我的太太聽了，面一沉，瞪着狄安娜，她一笑走開了。

接着侍者送來一個信封，裡面正是我那只人造鑽石。

當然，我回家之後吃盡十天的苦頭——



聰明的選擇！



## 1



# 片無天百

## 夏天無片

功能：通血活絡，降壓止痛  
成份：每片含草藥夏天無25毫克。  
適應：高血壓症，關節屈伸不靈，坐骨神經痛，風濕性關節痛，小兒麻痺後遺症等。

“夏天無”的藥理作用：  
在國內經長期臨床觀察及藥理分析，發現“夏天無”有以下的作用和效果：  
(1) 有持久地降低血壓作用。  
(2) 有擴張冠狀動脈和外周血管作用，故能增加患部血液循環，對促進因腦血管意外所引致的關節屈伸不靈復原產生有益的影響。  
(3) 有興奮脊髓作用，可以增強神經的傳導機能，故對於關節屈伸不靈的治療極為有利。  
(4) 能明顯提高痛閾，故有較強的鎮痛作用。



“夏天無”在我國民間發現已久，原屬民間秘方，經發掘後作長期臨床觀察，從三百六十一個病例中，總結其有效率高達96%，其中：高血壓67例，有效率98.3%；高血壓偶癒210例，有效率96.1%；坐骨神經痛24例，全部有效；風濕關節痛53例，有效率98.1%。  
據中藥大辭典內刊載，臨床治高血壓12例，服藥7天至12個月，近期治愈3例，顯著好轉者9例。治偏癱9例，經治3個月至12個月後治愈4例，顯著好轉者5例。對坐骨神經痛、風濕性關節炎、小兒麻痺後遺症、及骨折扭傷等，有止痛、消腫、緩解關節僵硬，促進患肢功能恢復，加速骨折愈合等效果。可見確是我國近年來不可多得的醫藥新貢獻，是高血壓症、關節屈伸不靈和風濕痛患者的一大喜訊。

# 關節屈伸不靈 風濕痛 坐骨神經痛 高血壓

江西余江製藥廠出品  
國貨公司藥行有售

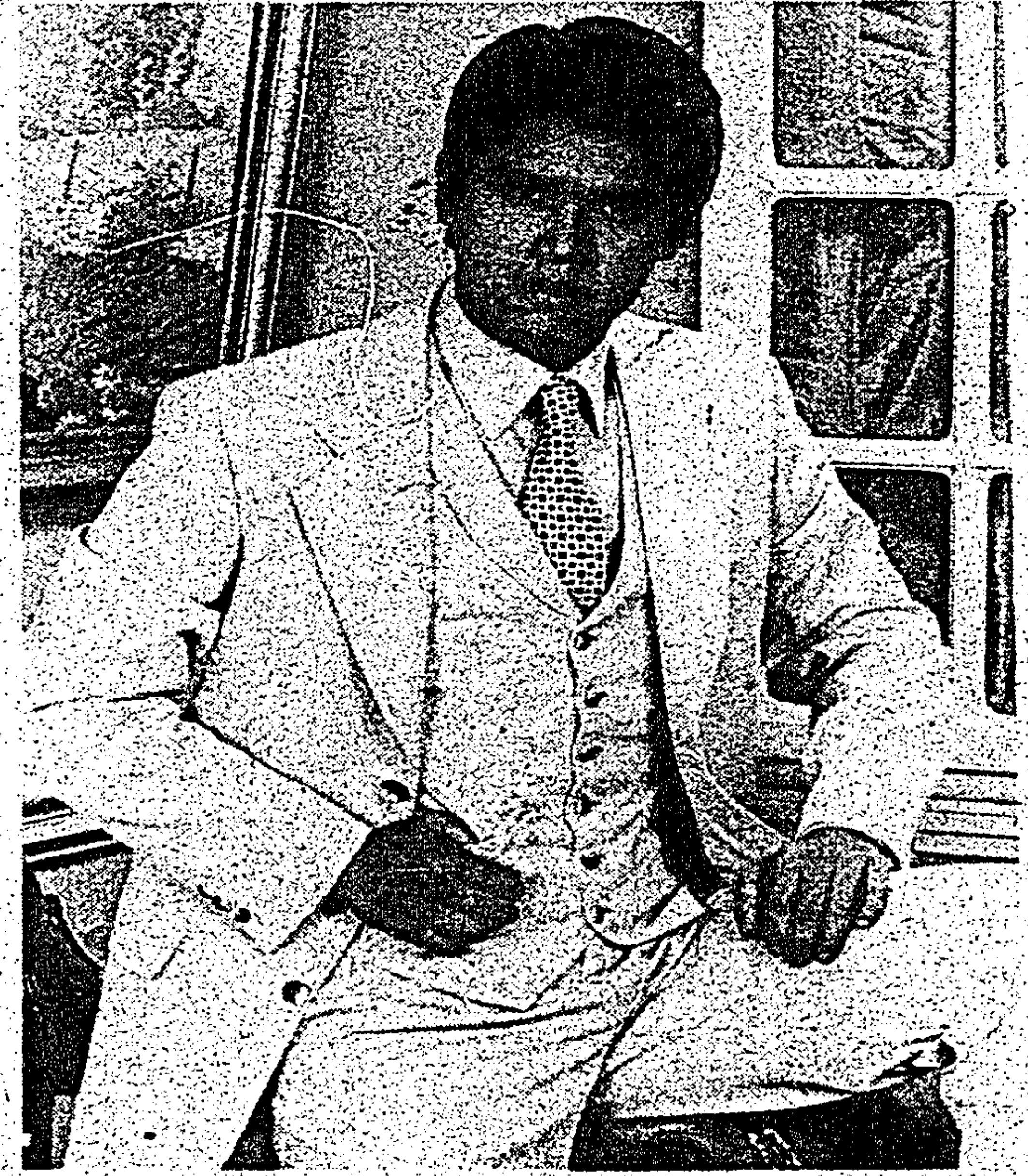


「秋仔，幾時與師傅重聚？」  
「唉，我都唔知幾時。」他感慨地說道。  
「其實容易啫，搭火車搭船好快就去到廣州。」  
「唔好激我啦，」他苦笑說道，「明知我立場尷尬，唔適宜入內地與師傅相見，但我們師徒之間，早有默契，互相諒解，師傅知道我關心他，而我亦知道師傅愛護我，如此已經足夠的了，用不着經常見面。」  
「前時陳笑風在廣州扭傷條腰，現在如何？」  
「我們通過長途電話，師傅現在已有了。」  
「你病咗一輪，周潤發已迎頭趕上了。」  
「係呀，」他說，「所以，現在參演『輪流傳』，十分搏命，希望可以重振一下。」  
「小心搏命過頭，屆時又再病過。」  
「唉，有時的確身不由己的，」他嘆說，「要成名自然要付出代價，未成名之時想忙都有機會，但到了有名氣，則忙到病，做人真係化咯。」（〇〇九）

劉少秋關懷陳笑風  
望他再度水清月明

「林嘉華，無線最近好捧你。」  
「不錯，」他說，「演畢中篇劇『發現潮』之後，又參演『男CID』及『輪流傳』，如果咁好機會都唔紅得，冇乜好講啦，對唔對？」  
「『發現潮』的反應不過不失而已。」  
「阿駝行路，算啦，好過俾人鬧，」他說，「希望下兩齣會好些。」  
「『輪流傳』亦反應麻麻地。」  
「長劇之開頭幾輪，通常都係平淡的，」他說，「發展落去，則較有戲味，對甘國亮我是具有信心的，他有過不錯的成績。」  
「對同事高崗之死，有何辦法？」  
「佢英年早逝，使人惋惜，」他說，「本來，我可以學其他藝員一樣，表達自己的意見，但我是警界出身，對這些問題不宜發表意見，是非黑白，法庭自有公佈。」  
「好多市民不了解法律的，但他們能明察秋毫，分清皂白，公道自在人心……。」（〇〇九）

林嘉華要爭一口氣  
談起高崗表示惋惜





# 飲茶，晚飯，宵夜的好去處！



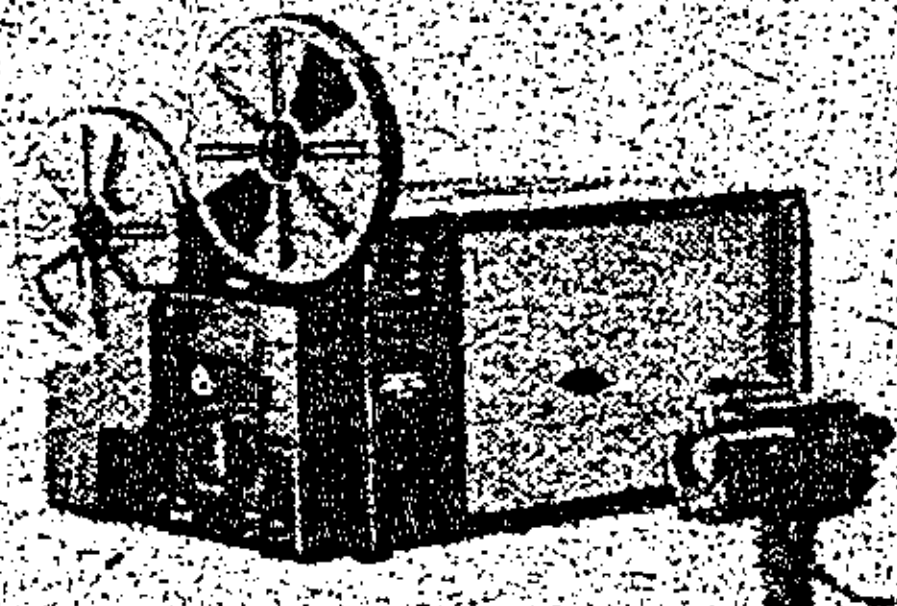
早午茶市 晚飯宵夜  
精美點心 名廚主理  
午膳飯盒 日日供應  
喜酌壽筵 豐儉隨意  
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

星期日 SUNDAY 24 AUGUST 八月廿四日

## 智囊60 SMXL 及DS300 家庭電影組合 為您帶來更多歡樂



### TVB 翡翠

- 8.00 小甜甜
- 8.30 父子親情
- 9.00 高立的未來世界
- 9.30 小小K一百
- 9.45 少年警訊
- 10.00 快活谷
- 10.30 美琪的日記
- 11.30 時事摘錄
- 11.30 跳飛機暑期特輯
- 12.30 澳洲燭奇
- 1.00 午間新聞
- 1.15 少年警訊
- 1.35 好片重溫
- 3.00 國際名城剪影
- 4.00 三洋羣英會
- 5.00 青春樂壇
- 6.00 兒童劇場
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 經濟集
- 7.30 大江南北
- 8.00 論盡天堂
- 8.30 綠樹咁嘅聲
- 9.00 小夫妻
- 9.30 龍蝦羣英
- 10.30 刀神
- 11.30 新聞簡報
- 11.45 國語長片
- 1.10 英語長片
- 2.40 全日播映完畢

### TVB 明珠

- 9.00 世界名著卡通
- 9.25 萬能勇士
- 9.45 三隻
- 10.10 HECKLE AND JECKLE
- 10.35 魔術奇技
- 11.00 三洋羣英會
- 12.00 家
- 12.45 烏龍小生
- 1.10 SHA NA NA 樂隊
- 1.35 商場女傑
- 2.30 尋幽探勝印度行
- 2.55 卡通片
- 3.10 週日電影
- 4.40 七十年代的感受
- 5.35 新聞簡報
- 5.40 莎士比亞奮鬥史
- 6.30 魔術奇技
- 7.00 新聞及天氣報導
- 7.30 奧運結算錄
- 8.00 布公仔樂園
- 8.30 亞洲藝術精華之印度
- 9.30 明珠九點半
- 11.20 最後新聞報導
- 11.30 午夜電影
- 1.00 全日播映完畢
- 09.50 THE NEW SQUAD
- 10.10 HECKLE & JECKLE
- 10.35 THE MAGIC OF MARK WILSON
- 11.00 DAI TO KAI
- 12.00 THE WALTONS "THE RETURN"
- 12.45 A SHARP INTAKE OF BREATH
- 01.10 SHA NA NA
- 01.35 FOUNDATION "BUSINESS NOT QUITE AS USUAL"
- 02.30 JOURNEY INTO INDIA
- 02.55 THE SQUARE ON THE HYPOTHENUSE
- 03.10 SUNDAY PICTURE SHOW "I WILL FIGHT NO MORE FOREVER"
- 04.40 THE SENSATIONAL 70'S "1977"
- 05.35 NEWSROOM
- 05.40 WILL SHAKESPEARE
- 06.30 THE MAGIC PALACE
- 07.00 MAIN NEWS
- 07.30 PAUL & WENDY
- 08.00 THE MUPPETS
- 08.30 SPIRIT OF ASIA "INDONESIA"
- 09.30 STUDIO 5:50 "THE PIRATES"
- 11.20 LATE NEWS

### RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 8.00 小靈精太空顯威風
- 8.30 談諧新與神化老人
- 9.00 太空密探隊
- 9.30 糊塗雙探
- 10.00 大舊石橫掃罪惡
- 10.30 金剛小寶貝
- 11.00 荔園小天地
- 11.45 廣東手工藝巡禮
- 12.15 麗的藍帽子
- 12.20 午間新聞
- 12.30 粵語長片
- 2.10 歐洲足球烽火錄
- 3.00 夢幻成真
- 4.00 麗的藍帽子
- 4.05 泰山——珍珠場
- 4.50 蝙蝠俠
- 5.20 小兒科、大國手
- 5.45 少年警訊
- 6.00 香港船
- 6.30 今晚新聞
- 6.55 當年今日
- 7.00 世界政壇巨人錄
- 7.30 七十年代
- 7.55 麗的藍帽子
- 8.00 麗的大電影
- 10.00 麗的藍帽子
- 10.05 貓頭鷹時間
- 10.30 當年今日
- 10.33 新聞及天氣報告
- 11.00 探本尋源
- 11.30 神勇雙蛟龍
- 0.30 國語長片
- 2.00 完播曲

### RTV 麗的英文

- 9.00 頑大卡通片
- 9.25 動物天地
- 9.50 狗仔探
- 10.00 日語劇場
- 11.00 FABULOUS FUNNIES
- 11.25 BARKLEYS
- 11.50 太空部隊
- 12.15 占美博士
- 12.40 週日影院
- 2.10 泰山
- 3.00 占士拉西特輯
- 3.50 一九八〇年環球大賽
- 5.20 世界強人大賽
- 5.35 外太空歷程
- 6.00 新聞摘要
- 6.05 鬼馬稻草人
- 6.30 萬寶路體育世界
- 7.00 SOAP FACTORY
- 7.30 隔鄰街坊
- 7.55 當年今日
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.20 香港人物錄
- 8.30 錦繡年華
- 9.30 小鎮春風
- 10.30 女探黑牡丹
- 11.30 新聞報導
- 11.40 今晚午夜場
- 1.15 全日播映完畢
- 02.45 JAKKAN
- 03.00 JAMES LAST'S STAR PARADE
- 03.50 RUGBY UNION 1980
- 04.50 "SCOTLAND VS FRANCE"
- 05.20 THE WORLD'S STRONGEST MAN
- 05.35 DR. WHO
- 06.00 NEWS HEADLINE
- 06.05 NORZEL GUMMIDGE "THE SCARECROW HOP"
- 06.30 CBS MARLBORO WORLD OF SPORTS
- 07.00 SOAP FACTORY
- 07.30 CHALK AND CHEESE "REST IN PEACE"
- 07.55 ONE DAY
- 08.00 NEWS & WEATHER REPORT
- 08.20 THIS HONG KONG
- 08.30 WHITE SHADOW "NEEDLE"
- 09.30 ALL CREATURES GREAT & SMALL
- 10.30 GET CHRISTIE LOVE "OUR LADY IN LONDON"

## 「貓女」亦嘉的可愛

### 坦率熱情加大胆新潮

「亦嘉，你同公司商洽得怎樣了？」  
「未有結果！」亦嘉爽快地回答，當時，是未有結果。她表示，要的希望多，給的希望少，所以，要討價還價！亦嘉在許多方面都是大膽的，比如穿著，說話，甚至吃東西。她說，做人不能太細膽的，如果膽小到連自己的心意也不敢表露，那是太過了！她其實只是說出心中話而已，根本扯不上大膽，他認為說自己應該說的話，幹自己應該幹的事，如此而已。

聽說她要到外地演唱，又聽說她會離開「貓頭鷹時間」，轉到話劇演出，問她，她笑說：「我這個人不但好奇心大，其實，還愛新鮮刺激，許多工作我都想試一下，但一切目前言之都嫌早，要等與公司談妥合約才知道，如果合約談不妥，就一切全是白說！」  
問她對過去，公司待她怎樣，她表示，平心而論，公司待她算是不錯，她不足一個貪得無厭的人。  
亦嘉，有其可愛的性格。  
(黃華)



## 今天的孩子

今天的孩子，生活在安定的環境中，許多父母都以一個兩個夠晒數，所以有更多精神時間照顧孩子，孩子也更加感覺到父母的愛，加以營養方面正常而好，所以孩子的成長不但正常，而且比過去十多廿年前的幸福許多。

基於上述的原因，今天的孩子比過去的更有愈來愈聰明的表現，對人類未來而言，這實在是個好現象。

孩子的聰明醒目，在學習上、在演戲上都能看得到。就以圖中所見這兩個孩子來說，男的是黃志強，女的是何詩敏。



他們在「一二三」這部以孩子擔任主角，又以孩子為觀眾對象的影片演出，便證明他們的演技，實在不錯。

今年這個暑假，對孩子來說，可以看的影片不少。而且，專為孩子而拍的影片也有好幾部，可見對於孩子的重視，已不限於其本身的父母與長輩了。製片商也注意他們，肯為他們拍片了，當然，也可以說，製片商的算盤已打到孩子頭上，要向孩子們打主意了。

(陳威)



精美柯式印刷

1980

香港年鑑

第三十三回

每册港幣貳拾伍元

港九各大書局  
均有代售

星期二 TUESDAY 26 AUGUST 八月廿六日

永安旅行社 總社：德輔道中50號 電話：5-256243-8 傳真：5-774779 傳呼：5-846484 傳呼：3-694447-4 傳呼：12-432631 傳呼：12-432708 傳呼：7701-83901-83905  
分行：德輔道中50號 電話：5-256243-8 傳真：5-774779 傳呼：5-846484 傳呼：3-694447-4 傳呼：12-432631 傳呼：12-432708 傳呼：7701-83901-83905  
分行：德輔道中50號 電話：5-256243-8 傳真：5-774779 傳呼：5-846484 傳呼：3-694447-4 傳呼：12-432631 傳呼：12-432708 傳呼：7701-83901-83905  
分行：德輔道中50號 電話：5-256243-8 傳真：5-774779 傳呼：5-846484 傳呼：3-694447-4 傳呼：12-432631 傳呼：12-432708 傳呼：7701-83901-83905

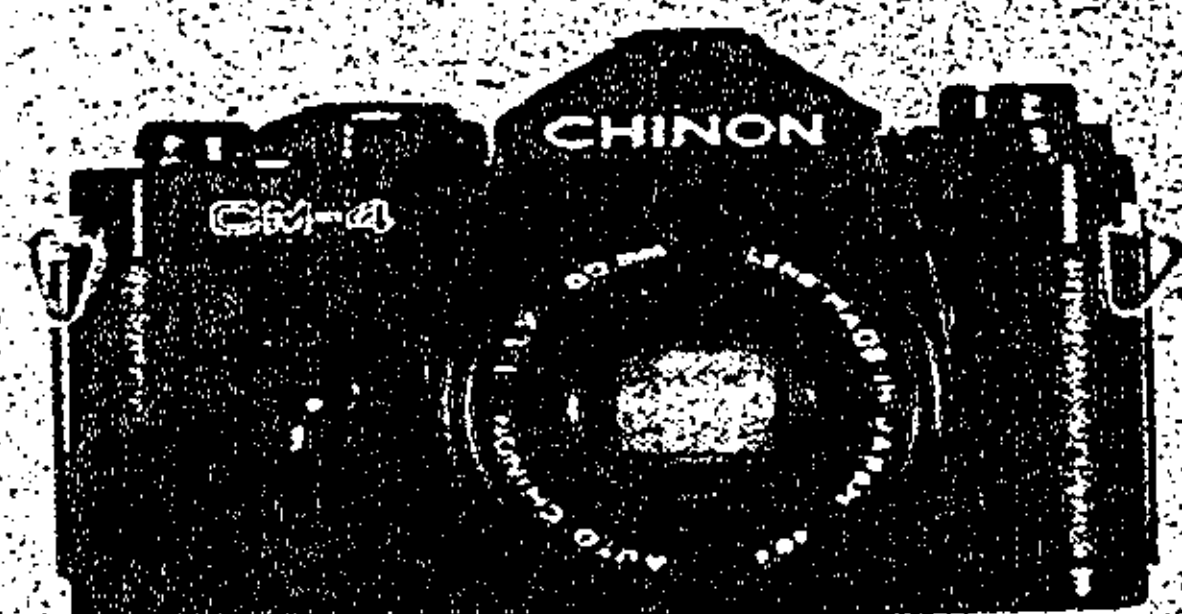
日本本州豪華八天\$3580  
8月3,9,14,23日,9月6,20日,10月4,18日  
全日本九州·本州八天\$3780 七天\$3380  
8月2,9,16,23日,9月13,27日,10月17日  
韓國日本本州九天\$4180  
8月2,16日,9月20日,10月11日  
印度·緬甸·尼泊爾十天\$4980  
8月3,10日,9月21日  
歐洲八國十五天\$9280  
8月9日,12月20日  
美加十四天豪華團\$8400(十天\$5990)  
8月2,9,16,30日,9月13,27日,10月11,25日

台灣豪華九天\$2130  
(全年逢星期六出發)  
台灣渡假九天\$1930  
(全年逢星期六出發)  
台灣豪華七天\$1790  
(全年逢星期三出發)  
菲律賓豪華七天\$1790  
(全年逢星期六出發)  
星加坡聖淘沙島五天\$2180  
8月9,23日,9月6,20日,10月4,18日  
馬來亞(雲頂高原)新加坡六天\$2480  
8月3,7,10,14,17,21,24,28日  
9月7,21日,10月12,26日

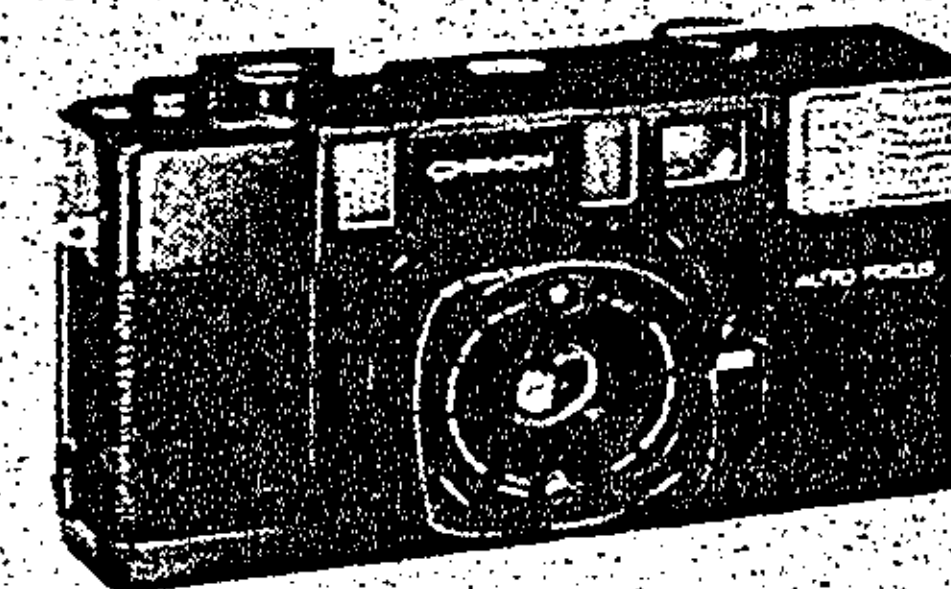
馬星泰十天豪華\$3780  
8月2,9,16,23,30日,9月20日,10月11日  
泰馬星十二天渡假\$3280  
8月2,6,9,15日,9月17日,10月15日  
星馬泰十二天渡假\$3280  
8月3,7,10,16日,9月21日,10月19日  
馬星豪華六天\$2680  
8月2,9,16日,9月20日,10月11日  
曼谷芭堤雅六天渡假\$1690  
8月13,27日,9月10,24日,10月8,22日  
曼谷芭堤雅六天豪華\$1790  
逢星期二、五、六出發

星期一 MONDAY 25 AUGUST 八月廿五日

智囊CM4  
輕盈小巧  
精湛科技之結晶



智囊35F-A  
自動對焦  
十足把握



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 霸王谷  
8.30 七十三  
9.00 伏魔三劍俠  
9.25 萬能勇士戰羣魔  
9.50 殺大報恩  
11.35 鐵騎巡警  
11.30 魔術皇宮  
12.00 廣東好漢  
1.00 午間新聞  
1.15 網球雙鳳  
1.45 午間電影欣賞  
3.30 強人  
4.30 跳飛機與你  
6.00 春風桃李  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 奉告  
7.05 輪流傳  
8.00 上海灘續集  
9.00 歡樂今宵  
10.30 新聞簡報  
10.45 行俠仗義  
11.45 仙鶴神針  
12.30 國語長片  
2.00 全日播映完畢

2.00 午間電影  
3.25 國際衛星競技大賽  
3.35 SHA NA NA 樂隊  
4.00 芝麻街  
5.00 新聞簡報  
5.05 傑狗走天涯  
5.30 小泡沬卡通  
5.40 大腳怪與野孩子  
6.10 原野獵奇  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞報導  
7.30 勁歌實賞  
8.30 神探偵緝  
9.30 明珠九點半  
11.30 最後新聞報導  
11.40 勁歌實賞  
12.40 全日播映完畢  
02.00 AFTERNOON FEATURE  
"WHISPERING SMITH"  
03.25 CELEBRITY CHALLENGE OF  
THE SEXES  
04.00 SESAME STREET  
05.00 NEWSROOM  
05.05 CHILDREN'S HOUR  
06.10 EXPEDITION TO THE  
ANIMAL KINGDOM "THE  
SPIDER PART 1"  
06.35 THE YOUNG & THE RESTLESS  
07.00 MAIN NEWS  
07.30 ROCK IT  
08.30 CHARLIE'S ANGELS  
09.30 STUDIO 9:30 "LAUGHTER IN  
THE DARK"  
11.30 LATE NEWS  
11.40 DON KIRSCHNER'S ROCK  
CONCERT

7.00 早晨節目  
7.45 經濟快訊  
9.00 七小福  
10.00 彩虹新天地  
11.00 紀錄片精選  
11.30 紀錄片精選  
12.00 麗的藍帽子  
12.02 午間新聞  
2.05 六合彩  
2.10 好戲連場  
4.00 麗的藍帽子  
4.04 下午茶  
4.30 貓頭鷹時間  
5.00 醒目仔時間  
5.30 變色龍  
6.30 今晚新聞  
6.45 奉告  
6.50 細說當年  
7.00 醒目仔時間  
8.00 人在江湖  
9.00 麗的藍帽子  
9.05 大內羣英  
10.00 麗的藍帽子  
10.05 貓頭鷹時間  
10.30 當年今日  
10.33 新聞報導  
11.00 鱷魚淚  
0.00 西域吾家  
1.30 完播曲

4.00 醒目仔時間  
6.00 新聞摘要  
6.05 生活的旋律  
6.30 的士夠熱  
7.30 新聞論壇  
7.55 當年今日  
8.00 新聞及天氣報告  
8.30 變形俠醫  
9.30 麗的影院  
11.15 新聞報導  
11.25 今晚午夜場  
1.00 全日播映完畢  
04.00 WINZ KIDS TIME  
06.00 NEWS HEADLINES  
06.05 DAYS OF OUR LIVES  
06.30 HOT CITY  
07.30 FORUM  
07.55 ONE DAY  
08.00 NEWS & WEATHER REPORT  
08.30 THE INCREDIBLE HULK  
MOVIE "THE MAGNIFICENT  
09.30 MUSTIE  
11.15 LATE NEWS  
11.25 LATE NIGHT SHOW  
"KENTUCKY"

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 民間傳奇  
9.00 原野探奇  
9.15 歡笑樂園  
11.00 鐵騎巡警  
12.00 廣東好漢  
1.00 午間新聞  
1.15 網球雙鳳  
1.45 午間電影欣賞  
3.30 強人  
4.30 跳飛機與你  
6.00 春風桃李  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 奉告  
7.05 輪流傳  
8.00 上海灘續集  
9.00 歡樂今宵  
10.30 新聞簡報  
10.45 柳生一劍  
11.45 仙鶴神針  
12.30 國語長片  
2.00 全日播映完畢

9.00 一飛冲天  
10.00 紀錄片精選  
11.45 英語長片  
2.45 假日電影  
4.10 新聞簡報  
4.15 一九八零年奧斯卡  
金像獎頒獎禮  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞及天氣報導  
7.30 鐵騎巡警  
8.30 飛利浦八點半  
9.30 明珠九點半  
11.45 最後新聞報導  
11.55 特備長片  
1.00 全日播映完畢  
09.00 OFF THE EDGE  
10.15 DOCUMENTARY FEATURE "CURSE  
OF THE HAYAN TEMPLE"  
11.45 DOUBLE FEATURE "THE FIERCEST  
HEART"  
01.15 "THE PRESIDENT'S LADY"  
04.10 HOLIDAY FEATURE "BEACHHEAD"  
04.10 NEWSROOM  
04.15 ACADEMY AWARDS 1980  
06.35 THE YOUNG & THE RESTLESS  
07.00 MAIN NEWS  
07.30 C.H.I.P.S. "COUNTERFEIT"  
08.30 PHILIPS 8:30 "FROM HERE TO  
ETERNITY: THE DARK YEARS"  
09.30 STUDIO 9:30 "DARK SIDE OF  
LOVE"  
11.35 LATE NEWS  
11.45 SPECIAL MOVIE "SANCTUARY"

7.00 早晨節目  
7.45 經濟快訊  
9.00 七小福  
10.00 彩虹新天地  
11.00 紀錄片精選  
12.00 麗的藍帽子  
12.02 午間新聞  
12.15 好戲連場  
4.00 麗的藍帽子  
4.05 下午茶  
4.30 貓頭鷹時間  
5.00 醒目仔時間  
5.30 變色龍  
6.30 今晚新聞  
6.45 奉告  
6.50 細說當年  
7.00 醒目仔時間  
8.00 人在江湖  
9.00 麗的藍帽子  
9.05 大內羣英  
10.00 麗的藍帽子  
10.05 貓頭鷹時間  
10.30 當年今日  
10.33 新聞報導  
11.00 鱷魚淚  
0.00 第六感  
1.00 深夜影院  
2.30 完播曲

9.00 神龍貓  
9.40 搖擺樂精華  
10.05 假日電影  
11.25 第廿一屆奧林匹克世運  
會特輯  
1.25 假日電影  
4.00 醒目仔時間  
6.00 新聞摘要  
6.05 生活的旋律  
6.30 荷里活之光  
7.00 天火橫禍  
7.30 透視線  
7.55 當年今日  
8.00 新聞及天氣報告  
8.30 龍虎雙傑  
9.30 威風八面  
10.39 紀錄片特輯  
11.55 新聞報導  
12.05 今晚午夜場  
1.35 全日播映完畢  
09.00 CARTOONS  
09.40 SUPERSONIC  
10.05 HOLIDAY FEATURE "LET IT BE"  
11.25 GAME OF THE 21ST OLYMPIAD  
01.25 HOLIDAY FEATURE "PEPE"  
04.00 WINZ KIDS TIME  
06.00 NEWS HEADLINES  
06.05 DAYS OF OUR LIVES  
06.30 THAT'S HOLLYWOOD  
07.00 WHEN HAVOC STRUCK  
07.30 "THRU" THE LOOKING GLASS  
07.55 ONE DAY  
08.00 NEWS & WEATHER REPORT  
08.30 HAGEN  
09.30 THE PROFESSIONALS "DEAD  
RECKONING"  
10.30 DOCUMENTARY "THE RUSSIANS:  
PEOPLE OF THE COUNTRY"  
11.55 RTV NEWS  
12.05 LATE NIGHT CINEMA "THE  
REWARD"



# 電器用品 最齊全 七都搜括 一般搵泰林

九龍總行：彌敦道310-2號 電話：3-843548 銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084  
 旺角分行：彌敦道726號 電話：3-969681 銅鑼灣分行：波斯富街60號 電話：5-7908090  
 旺角分行：彌敦道613號 電話：3-314773 荃灣分行：沙咀道285-287號 電話：12-440838  
 中區分行：德輔道中115號 電話：5-452368 12-440831

林泰 TAI LIN RADIO SERVICE



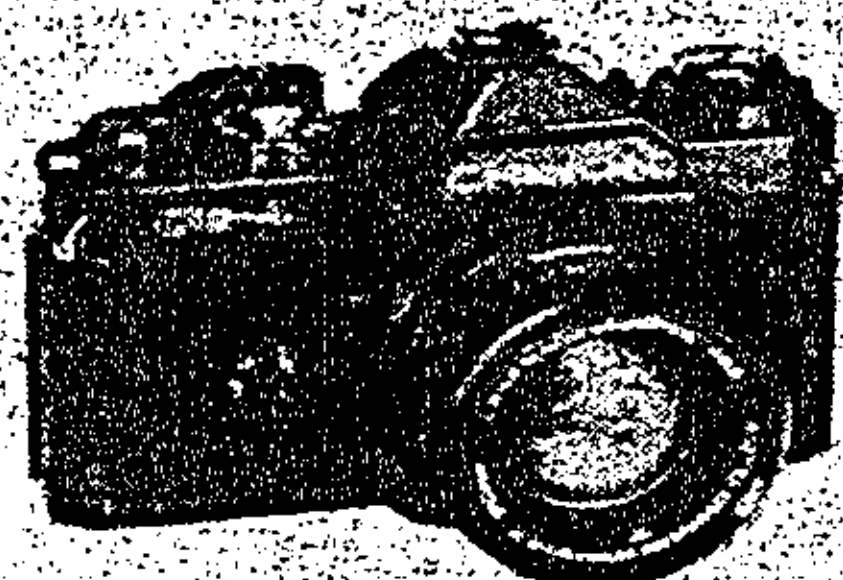
泰林  
無線電行

Head Office: 310-2 Nathan Rd., Kowloon Tel: 3-843548 24 Yee Wo St., Causeway Bay, H. K. Tel: 5-779084  
 Branch Offices: 726 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-969681 60 Percival St., Causeway Bay, H.K. Tel: 5-7908090  
 613 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-314773 285-7 Sha Tsui Rd, Tsuen Wan Tel: 12-440838  
 115 Des Voeux Rd., C., H.K. Tel: 5-452368 12-440831

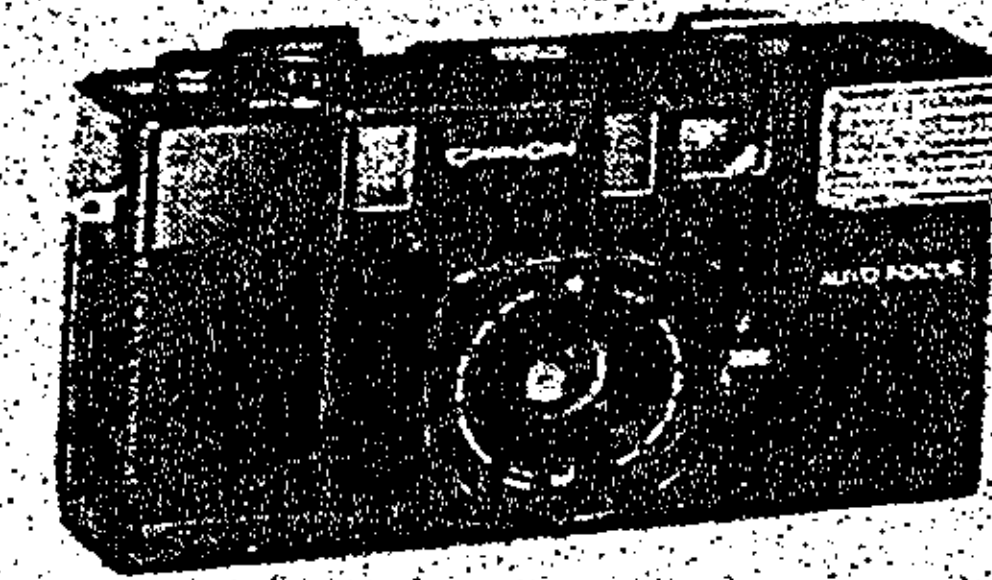
星期四 THURSDAY 28 AUGUST 八月廿八日

星期三 WEDNESDAY 27 AUGUST 八月廿七日

智囊CE4  
自動單鏡反光機  
匠心獨運絕非凡品



智囊FEE  
35mm全格精品  
內置閃光燈



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 無花果  
 9.00 伏魔三劍俠  
 9.25 萬能勇士戰羣魔  
 9.50 義犬報恩  
 10.35 鐵騎巡警  
 11.30 魔術皇宮  
 12.00 廣東好漢  
 1.00 人間新聞  
 1.15 網球雙鳳  
 1.45 午間電影欣賞  
 3.30 強人跳飛機與你  
 4.30 春風桃李  
 6.30 新聞及天氣報導  
 7.00 奉告  
 7.05 輪流傳  
 8.00 上海灘續集  
 9.00 歡樂今宵  
 10.30 新聞簡報  
 10.45 大國手  
 11.45 仙鶴神針  
 12.30 國語長片  
 2.00 全日播映完畢

02.00 AFTERNOON FEATURE "SNOW WHITE & THE 3 STOOGES"  
 03.45 UN DOCUMENTARY "GEORGE"  
 04.00 SESAME STREET  
 05.00 NEWSROOM  
 05.05 CHILDREN'S HOUR  
 06.10 UN DOCUMENTARY "COSTA RICA"  
 06.35 THE YOUNG & THE RESTLESS  
 07.00 MAIN NEWS  
 07.30 EIGHT IS ENOUGH "TEN SHIPS"  
 08.30 BIG LEAGUE SOCCER  
 09.30 STUDIO 9:30 "THE TRIAL OF CHAPLAIN JENSEN"  
 11.00 LATE NEWS  
 11.10 HOLOCAUST

7.00 早晨節目  
 7.45 經濟快訊  
 9.00 七小福  
 10.00 彩虹新天地  
 11.00 紀錄片精選  
 12.00 麗的藍帽子  
 12.02 午間新聞  
 12.15 好戲連場  
 4.00 麗的藍帽子  
 4.05 下午茶  
 4.30 貓頭鷹時間  
 5.00 醒目仔時間  
 5.30 變色龍  
 6.30 今晚新聞  
 6.45 奉告  
 6.50 細說當年  
 7.00 醒目仔時間  
 8.00 人在江湖  
 9.00 麗的藍帽子  
 9.05 大內羣英  
 10.00 麗的藍帽子  
 10.05 貓頭鷹時間  
 10.30 當年今日  
 10.33 新聞報導  
 11.00 鱈魚淚  
 0.00 搶救者一號  
 1.00 深宵影院  
 2.30 完播曲

4.00 醒目仔時間  
 SHAZAM: THE ADVENTURES OF CAPTAIN MARVEL  
 LAUREL & HARDY CARTOON  
 小指環與巨無霸  
 小靈精  
 OUT OF INKWELL  
 星球大戰  
 6.00 新聞摘要  
 6.05 生活的旋律  
 6.30 彩雲飛渡  
 7.00 社會透視錄  
 7.30 仁心妙術  
 7.55 當年今日  
 8.00 新聞及天氣報導  
 8.30 特製雙雄  
 9.30 麗的影院  
 11.15 新聞報導  
 11.25 大傳神  
 12.15 全日播映完畢  
 04.00 WHIZ KIDS' TIME  
 06.00 NEWS HEADLINES  
 06.05 DAYS OF OUR LIVES  
 06.30 STARS ON ICE  
 07.00 TARGET THE IMPOSSIBLE  
 07.30 A.E.S. HUDSON STREET  
 07.55 ONE DAY  
 08.00 NEWS & WEATHER REPORT  
 08.30 STARSKY & HUTCH "BLACK AND BLUE"  
 09.30 THURSDAY NIGHT MOVIE "KANSAS CITY BOMBER"  
 11.15 RTV NEWS  
 11.25 EDDIE CAPRA MYSTERIES "MURDER PLAYS A DEAD HAND"

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 一屋兩伙三人行  
 8.30 乘風破浪  
 9.00 伏魔三劍俠  
 9.25 萬能勇士戰羣魔  
 9.50 義犬報恩  
 10.35 鐵騎巡警  
 11.30 魔術皇宮  
 12.00 廣東好漢  
 1.00 人間新聞  
 1.15 網球雙鳳  
 1.45 午間電影欣賞  
 3.30 強人  
 4.30 跳飛機與你  
 6.00 春風桃李  
 6.30 新聞及天氣報導  
 7.00 奉告  
 7.05 輪流傳  
 8.00 上海灘續集  
 9.00 歡樂今宵  
 10.30 新聞簡報  
 10.45 貨車走天涯  
 11.45 仙鶴神針  
 12.30 國語長片  
 2.00 全日播映完畢

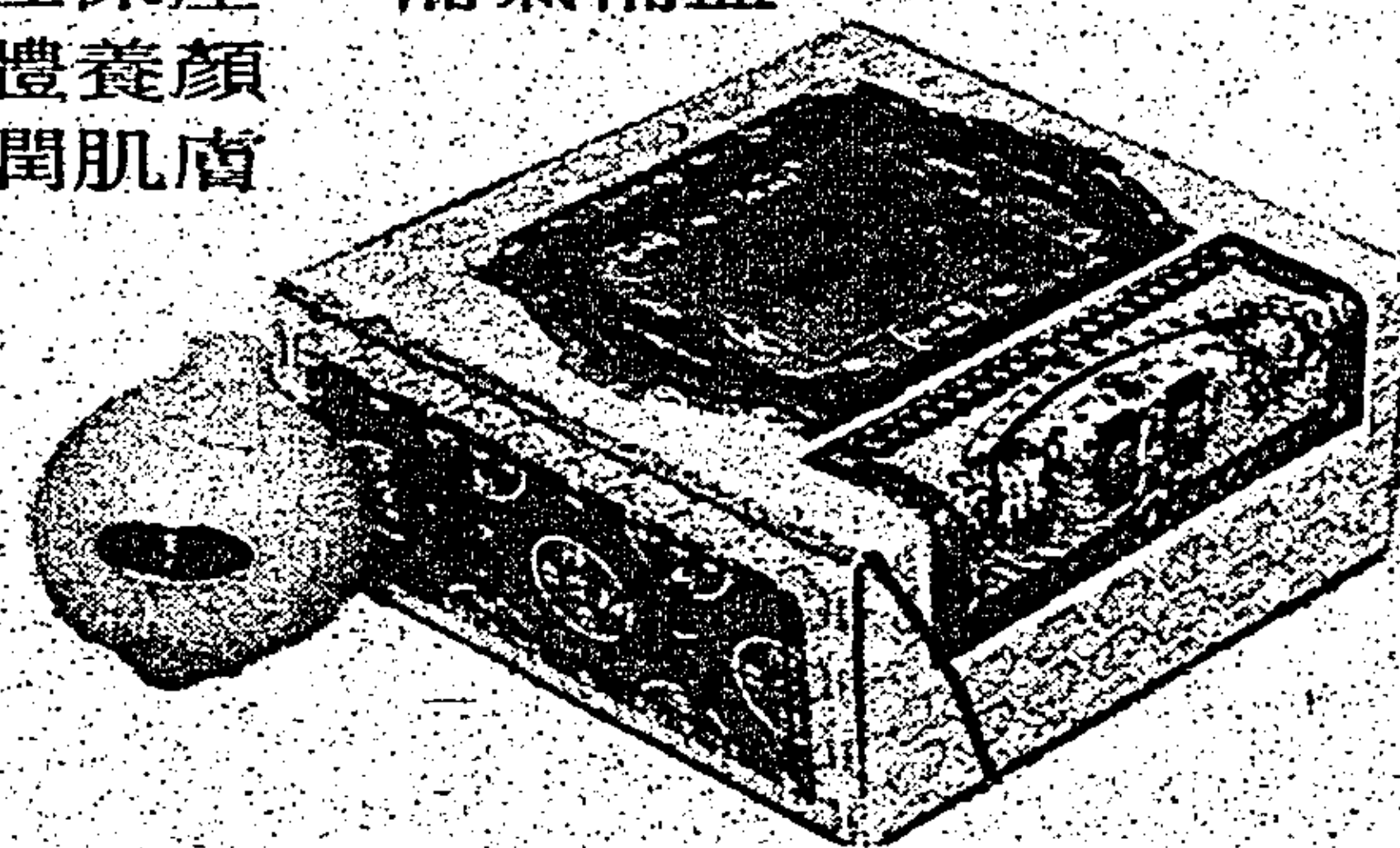
2.00 午間電影  
 3.25 國際衛星競技大賽  
 4.00 芝麻街  
 5.00 新聞簡報  
 5.05 超人歷險記  
 5.30 小泡泡卡通  
 5.40 THE ROUNDHOUSE  
 6.10 科學展覽  
 6.35 歡樂青春  
 7.00 新聞及天氣報導  
 7.30 彩色世界  
 8.30 海上樂園  
 9.30 明珠九點半  
 11.00 焦點  
 11.30 最後新聞報導  
 11.40 全日播映完畢  
 02.00 AFTERNOON FEATURE "WHICH WAY TO THE FRONT"  
 03.25 CELEBRITY CHALLENGE OF THE SEXES  
 04.00 SESAME STREET  
 05.00 NEWSROOM  
 05.05 CHILDREN'S HOUR  
 06.10 SCIENCE INTERNATIONAL  
 06.35 THE YOUNG & THE RESTLESS  
 07.00 MAIN NEWS  
 07.30 WONDERFUL WORLD OF DISNEY "SKY TRAP PART II"  
 08.30 THE LOVE BOAT "ONE, ROSE A DAY"  
 09.30 STUDIO 9:30 "TERRACES"  
 11.00 FOCUS  
 11.30 LATE NEWS  
 11.40 OUT "NOT JUST PENNIES"

7.00 早晨節目  
 7.45 經濟快訊  
 9.00 七小福  
 10.00 彩虹新天地  
 11.00 紀錄片精選  
 12.00 麗的藍帽子  
 12.02 午間新聞  
 12.15 好戲連場  
 4.00 麗的藍帽子  
 4.05 下午茶  
 4.30 貓頭鷹時間  
 5.00 醒目仔時間  
 5.30 變色龍  
 6.30 今晚新聞  
 6.45 奉告  
 6.50 細說當年  
 7.00 醒目仔時間  
 8.00 人在江湖  
 9.00 麗的藍帽子  
 9.05 大內羣英  
 10.00 麗的藍帽子  
 10.05 貓頭鷹時間  
 10.30 當年今日  
 10.33 新聞報導  
 10.55 康處簡訊  
 11.00 鱈魚淚  
 0.00 變形俠醫  
 1.00 深宵影院  
 2.30 完播曲

4.00 醒目仔時間  
 6.00 新聞摘要  
 6.05 生活的旋律  
 6.30 變幻成真  
 7.30 大搜索  
 7.55 當年今日  
 8.00 新聞及天氣報告  
 8.30 鐵騎巡警  
 9.30 過三名片  
 11.15 新聞報導  
 12.10 策德喬治小傳  
 1.00 全日播映完畢  
 04.00 WHIZ KIDS' TIME  
 06.00 NEWS HEADLINES  
 06.05 DAYS OF OUR LIVES  
 06.30 FANTASY ISLAND  
 07.50 IN SEARCH OF "SODOM AND GOMORRAH"  
 08.00 NEWS & WEATHER REPORT  
 08.30 HART TO HART "DOES SHE OR DOESN'T SHE?"  
 09.30 WEDNESDAY NIGHT MOVIE "LOST HORIZON"  
 12.00 RTV NEWS  
 12.10 POLITICS OF DERISION



烏雞白鳳丸主治  
定經保產 補氣補血  
健體養顏 滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號

電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號

電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治  
腎火不足 酒色過度  
陽虛力弱 氣虛血弱

星期六 SATURDAY 30 AUGUST 八月三十日

星期五 FRIDAY 29 AUGUST 八月廿九日

CHINON 智囊

智囊 313P XL

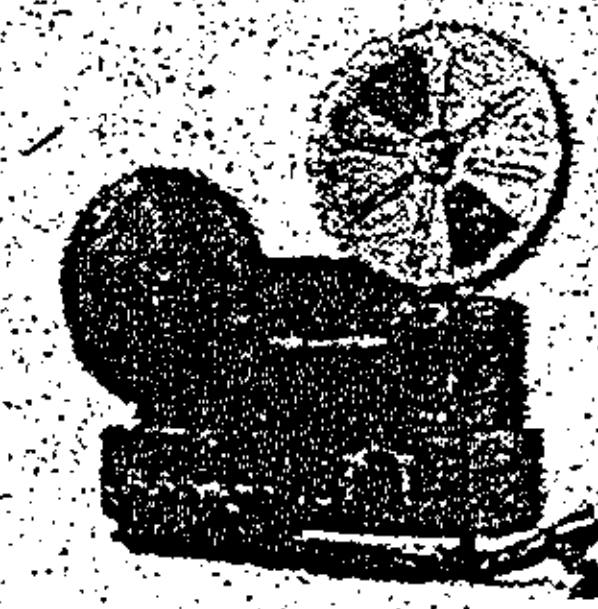
超八無聲電影攝影機  
拍家庭電影輕而易舉



CHINON 智囊

智囊 SP-330

有聲超八放影機  
性能好，價錢平



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 超人歷險記  
8.30 千面大盜  
9.00 週末早場  
10.30 音樂天地  
11.15 卡通片  
11.30 排球英雄  
12.00 兒童影院  
1.00 午間新聞  
1.15 無敵女金剛  
2.15 小太陽  
2.45 卡通片  
3.00 流氓律師  
4.00 彩色世界  
5.00 原野獵奇  
5.30 導演·舞台劇  
6.00 刺激運動大會串  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 廉潔通訊  
7.05 青春熱潮  
8.00 K-100  
8.30 男人之家  
9.00 甄妮夏日戀情  
10.00 幻海奇情精選  
10.30 神勇法醫官  
11.30 新聞簡報  
11.45 國語長片  
1.15 英語長片  
2.45 全日播映完畢

9.00 古惑人狼  
9.25 古惑羅奇斯  
9.45 陳家班  
10.10 卡通精選  
10.35 超人歷險記  
11.00 疑幻疑真  
11.50 家  
12.40 週末電影  
2.20 週末精選  
3.20 國際衛星競技大賽  
3.55 名曲聯知  
4.20 SATURDAY MATINEE  
5.35 新聞簡報  
5.40 藝壇趣史  
6.05 藝壇趣史  
6.30 國際影壇話當年  
7.00 新聞及天氣報導  
7.25 藝壇  
7.30 生物奇珍  
8.30 才子神探  
9.30 合意本田卡士名片  
11.30 最後新聞報導  
11.40 三洋劇場  
1.10 全日播映完畢  
10.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN  
10.35 HARDY BOYS/NANCY DREW  
11.00 MYSTERIES OF THE STREETS OF SAN FRANCISCO  
11.30 SATURDAY SPORTS SCENE "ROAD ATLANTA 78"  
12.30 THE YOUNG & THE RESTLESS  
03.30 SOUNDS GOOD  
04.20 SATURDAY MATINEE "RIDE LONESOME"  
05.35 LAVARNE & SHIRLEY "BE IN PICTURES"  
06.05 THREE'S COMPANY "CHRIS'S NEW BOSS"  
06.30 YESTERDAY'S GLITTER "BLACK MOVIES"  
07.00 MAIN NEWS  
07.25 POLICE REPORT  
07.30 SURVIVAL "CASTLES OF CLAY"  
08.30 STONE "67 HOURS 24 MINUTES AND COUNTING"

7.00 早晨節目  
9.00 怪熊卡通  
9.30 淘氣小氣俠  
10.00 粵語長片  
11.53 偷得浮生半日閒  
12.00 麗的藍帽子  
12.05 午間新聞  
12.15 粵語長片  
2.00 太空小五義  
2.30 飛天大英雄  
3.00 家和萬事興  
3.30 含苞待放  
4.00 麗的藍帽子  
4.05 威威馬戲團  
4.30 奪標  
5.00 警網雄風  
6.00 大搜索  
6.30 今晚新聞  
7.00 七海縱橫傳奇錄  
7.55 麗的藍帽子  
8.00 歌聲雙星  
9.00 麗的藍帽子  
9.05 新大丈夫  
10.00 貓頭鷹時間  
10.30 當年今日  
10.33 新聞報導  
10.55 港聞專題  
11.00 鐵漢偵探  
0.00 龍虎過江  
1.30 完播曲

9.00 神經貓  
FELIX THE CAT  
翻滾雙探  
小肥豬卡通片  
10.00 超力神勇俠  
10.25 SNUFFY SMITH & BARNEY GOOGLE  
10.50 神奇脫逃機  
11.15 鬼屋趣談  
11.40 偵探家  
12.05 洛福探案  
1.00 好戲連場  
4.20 為什麼  
4.45 神龍探險隊  
5.00 大戰前後  
6.00 新聞摘要  
6.05 天外來客顯神通  
6.30 德國足球大賽  
7.30 好拍檔  
7.55 當年今日  
8.00 新聞及天氣報告  
8.20 警訊  
8.30 西域恩仇  
9.30 週末新聞電影  
11.50 新聞報導  
12.00 現代怪談  
12.25 今晚午夜場  
1.55 全日播映完畢  
01.00 DOUBLE FEATURE "BLITHE SPIRIT"  
02.35 "MANNIBAL BROOKS"  
04.10 HOW  
04.45 DICK BARTON - SPECIAL AGENT  
05.00 THE UNKNOWN WAR "THE BATTLE OF THE CAUCASUS"  
06.00 NEWS HEADLINES  
06.05 SAPPHIRE AND STEEL "THIS WEEK'S EPISODE"  
06.30 GERMAN SOCCER  
07.30 CELEBRITY CHARADES  
07.55 ONE DAY  
08.00 NEWS & WEATHER REPORT  
08.20 POLICE REPORT  
08.30 SAGITT  
09.30 SATURDAY NIGHT MOVIE "HENRY VIII & HIS SIX WIVES"  
11.40 RTV NEWS  
11.50 THE NEXT STEP BEYOND

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 登加查  
8.30 女人妙到極  
9.00 伏魔三劍俠  
9.25 萬能勇士戰羣魔  
10.05 義大報恩  
10.30 鐵騎巡警  
11.30 魔術皇宮  
12.00 廣東好漢  
1.00 午間新聞  
1.15 網球雙鳳  
1.45 午間電影欣賞  
3.30 強人  
4.30 跳飛機與你  
6.00 春風桃李  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 奉告  
7.05 輪流傳  
8.00 上海灘續集  
9.00 警訊  
9.12 歡樂今宵  
10.30 新聞簡報  
10.45 偷得浮生半日閒  
10.50 才智雙嬌  
11.45 仙鶴神針  
12.30 國語長片  
2.20 全日播映完畢

2.00 午間電影  
3.10 國際衛星競技大賽  
3.35 聯合國國際兒童會議專輯  
4.00 芝麻街  
5.00 新聞簡報  
5.05 太空奇俠  
5.30 小泡泡卡通  
5.40 九小福  
6.05 原野獵奇  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞及天氣報導  
7.25 網點與角度  
7.35 杜滿堂魔術世界  
8.30 智多星棋盤遊戲  
9.30 明珠九點半  
11.30 最後新聞報導  
11.40 英語長片  
1.10 全日播映完畢  
02.00 AFTERNOON FEATURE "THE SILENT CALL"  
03.00 CELEBRITY CHALLENGE OF THE SEXES  
03.35 UN DOCUMENTARY: CHILDREN OF THE WORLD "JAMAICA"  
04.00 SESAME STREET  
05.00 NEWSROOM  
05.05 CHILDREN'S HOUR  
06.05 EDGE OF THE COLD "THE YEAR OF THE KINGS"  
06.35 THE YOUNG & THE RESTLESS  
07.00 MAIN NEWS  
07.25 WHAT'S ON  
07.35 DOUG HENNING'S WORLD OF MAGIC  
08.30 VEGAS "VENDETTA"  
09.30 STUDIO 9:30 "A-SENSITIVE"  
10.30 PASSIONATE "MAN"  
11.25 LATE NEWS  
11.35 FRIDAY FEATURE "RACHEL, RACHEL"

7.00 早晨節目  
7.45 經濟快訊  
9.00 七小仙  
10.00 彩虹新天地  
11.00 紀錄片精選  
12.00 麗的藍帽子  
12.02 午間新聞  
12.15 好戲連場  
2.05 六合彩  
2.10 好戲連場  
4.00 麗的藍帽子  
4.05 下午茶  
4.30 貓頭鷹時間  
5.00 醒目仔時間  
5.30 變色龍  
6.30 今晚新聞  
6.45 奉告  
6.50 細說當年  
7.00 醒目仔時間  
7.45 警訊  
8.00 人在江湖  
9.00 麗的藍帽子  
9.05 大內草英  
10.00 麗的藍帽子  
10.05 貓頭鷹時間  
10.15 廣告雜誌  
10.30 當年今日  
10.33 新聞報導  
11.00 鱈魚炭  
0.00 洛福探案  
1.00 深夜影院  
2.30 完播曲

4.00 醒目仔時間  
披頭四歌集  
C. B. BEAR  
翻滾雙探  
飛天大英雄  
OUT OF INKWELL  
足球大戰  
6.00 新聞摘要  
6.05 生活的旋律  
6.30 家親  
6.30 愛麗絲喜劇集  
7.30 當年今日  
7.55 新聞及天氣報告  
8.00 藍帽子-香港電台電視部  
8.20 藍帽子-香港電台電視部  
8.30 藍帽子-香港電台電視部  
9.30 週末特備節目  
11.00 新聞報導  
11.50 今晚午夜場  
12.00 今晚午夜場  
1.35 全日播映完畢  
04.00 WHIZ KIDS' TIME  
06.00 NEWS HEADLINES  
06.05 DAYS OF OUR LIVES  
06.30 FAMILY  
07.30 ALICE "MY COUSIN, ART CARNEY"  
07.55 ONE DAY  
08.00 NEWS & WEATHER REPORT  
08.20 WHAT'S ON  
08.30 MISADVENTURES OF SHERIFF LOBO  
09.30 FRIDAY NIGHT SPECIAL "BOB HOPE ALL STAR BIRTHDAY PARTY"  
11.00 MISSION IMPOSSIBLE "ENCOUNTER"  
11.50 RTV NEWS  
12.00 LATE NIGHT CINEMA "LONG HOT SUMMER"



# 彩色華僑·天龍音響

## 聯合主辦有獎問答遊戲

### 參加辦法：

- (1) 請剪下參加表格，填妥答案與細則後，郵寄或遞交香港荷李活道106-116號華僑日報總社。參加表格必須貼在信封背面，否則一律作廢。
- (2) 參加次數不限。
- (3) 來信請用普通郵遞，如以掛號方式郵寄，恕不接納。
- (4) 截止收件日期為一九八〇年九月八日，逾期作廢。
- (5) 凡華僑日、晚報、彩色華僑、麥林無線電行之職員及家屬，一概不得參加，以示公允。

- (6) 參加者須服從主辦機構的最後決定，不得異議。

### 中獎辦法：

- (1) 以抽籤方式從答對者當中選出頭獎一名及安慰獎十名。
- (2) 敬請社會知名人士於九月十二日在華僑日報總社內舉行公開抽獎。
- (3) 中獎名單在本刊公佈，並另函通知各得獎者。

### 名額及獎品：

- 頭獎一名：天龍Beat18全音響組合一套。  
安慰獎十名：各得天龍雙層十式DX唱碟及DX5線路帶一盒。



**DENON**  
天龍音響

### 彩色華僑·天龍音響聯合主辦有獎問答遊戲參加表格

姓名：\_\_\_\_\_ 性別：\_\_\_\_\_ 身份証號碼：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_

- |                   |                             |                             |                             |
|-------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| (1) 天龍音響的廣告口號是    | <input type="checkbox"/> 勁  | <input type="checkbox"/> 响  | <input type="checkbox"/> 耐用 |
| (2) 天龍最新音響組合是Beat | <input type="checkbox"/> 15 | <input type="checkbox"/> 16 | <input type="checkbox"/> 18 |
| (3) 天龍唱盤日本銷量佔     | <input type="checkbox"/> 第一 | <input type="checkbox"/> 第五 | <input type="checkbox"/> 第十 |

## 面場鬧熱喜不棋司李 堂一聚已知數三與愛



李司棋是一位新聞少，演技精湛的演員。平時，他的衣著與化妝都很隨便，絕無紅藝員的派頭。  
問她：「李司棋，你這樣就出街，不怕影響觀眾對你的印象？」  
「當然啦，如果要『出街』，除非劇情需要，我是會化妝的！」  
她口中的「出街」不是指平時去街買菜，行公司那種出街，她的所謂「出街」，是指在電視螢光幕與觀眾見面。她說她的家庭觀念很重，丈夫與孩

子在她的心中所佔的分量很重，假如她的演出與家庭發生嚴重衝突，兩者必須決定其一，她十之八九會選擇家庭。  
她在「山水有相逢」的演出，贏得各方讚許，現在演出「輪流傳」，她演女學生，居然也頭頭是道。  
她說過，她怕在人多熱鬧的場合出現，喜歡和三五知己共敘一起，說說過去，講講未來，有時爭論一頓都是好的。  
(黃雲)

## 江漢被賀客指責

### 柳映紅替他解圍

江漢與柳映紅有緣，合演「人在江湖」，他們更有緣，結成夫婦。圖中所見，便是他們結婚佳期。  
問江漢，對這新娘子滿意，他爽快地說：「幾好，她人幾靚，人品也幾好！」  
「江漢，你咁講，唔怕新娘子發惱？幾好，幾靚，直情係好嘅，重幾幾聲，食好聽咩！」賀客中有不平者為柳映紅出頭，指責江漢。  
江漢笑說：「我只能這樣說，柳姐了解我，不會生氣的！」



柳映紅笑起來，也真了解江漢，她說：「你們不要再取笑我的漢哥好唔好？在佢眼中，最好就只有一個王小姐，此外，就算世界小姐，佢也只會說幾好的！」  
柳映紅一席話，更增加了活潑氣氛。  
江漢能演能導，也能唱歌；柳映紅能演能歌，兩個可說是棋鼓相當，演對手戲時，功力悉敵，精彩百出。看他們在影片中的表現，兩個多麼開心，真正的新婚夫婦的心情，大約也不過如此而已！  
(林雲)



# 十二星座 本週運程推算

## 白羊座

3月21日—4月20日

本週各項事情頗為協調，你有較多的自信心去進行。週初的項目倘若處理不當，可能會產生情緒上的波動，勿浪費時間去追悔，本週以後還會出現另一次機會的。眾人對你擁護和愛戴，聲望日隆，未來財政收入增長。

## 金牛座

4月21日—5月21日

你感到健康情況良好，空餘時間較多，不妨閱讀一些有關學術性的書籍，一位新結識的朋友與你來往頻密，對方風趣爽朗的性格吸引著你。有關金錢上的問題，宜聽取他人的意見，勿固執。不妨現在展開秋季的計劃。

## 雙子座

5月22日—6月21日

不妨把未來的大計跟愛侶商討，前景一片燦爛，你感到十分樂觀，機會可能隨時降臨，且作好預備工作。切勿傾向批評別人，捲入是非漩渦是不智之舉。廿七日可能被迫切忙作出決定，宜採取拖延政策，運用技巧吧！

## 巨蟹座

6月22日—7月23日

存在的問題，不妨運用一種新的手法去應付，這是面臨考驗的時刻。週初大利短途旅行，你將會獲得相當的收益。廿五日與人合作事項呈現緊張，宜小心應付，宜聽取合夥人的意見。週末的聚會愉快，你的口福不錯。

## 獅子座

7月24日—8月23日

你必須運用技巧與人溝通聯絡，本週會有相當程度的改善。事情進展緩慢，不妨抽空寄情於心愛的嗜好上。週中你的靈感來臨，將會毅然接受一項挑戰。廿七日的約會不宜推卻，這對人際關係有很大幫助的。

## 處女座

8月24日—9月23日

本週各項無大變動，且呈現呆滯，不妨利用這段日子清理未完成的事項，現在不是推出新計劃的時機。愛侶的影響力頗大，你不能否認這個事實。廿六日的難題，必須表現冷靜，預備一個清醒的頭腦去應付吧！

## 天秤座

9月24日—10月23日

多日來令你迷惑的事件，印象深刻，也許畢生難忘。一位地位崇高的人，能給予你可貴的意見，得此聰明的顧問實在獲益不淺。事情在成熟之前，切勿向人透露任何消息，否則會功敗垂成。週中宜退居幕後工作。

## 天蠍座

10月24日—11月22日

你可能在最後一分鐘接獲邀請赴會，結果無論在時間或金錢上都大失預算。廿五日及六日是較清閒的日子，只要經濟許可的話，不妨參加短途遊覽旅程。不要輕易作出承諾，否則會分身不暇，且導致難以估計的危機。

## 人馬座

12月23日—1月21日

你或許被指派協助一位新加入的人，切勿出現暴躁的行為，應採取友善忍耐的態度。週初家居事項顯得十分重要，房產問題不容忽視。打算搬遷的人，必須顧及四周的環境。廿七及八日大利渡假，且放開懷抱吧！

## 山羊座

12月22日—1月20日

金錢上的收益大增，你感到大為鼓舞，奮勇向上心比前更積極。也許你有揮霍的傾向，購物之前，宜量入為出，保持收支平衡。有空餘時間的話，不妨處理家居修繕工作。孩子的问题，可能引起成年人的爭論。

## 水瓶座

1月21日—2月19日

你愛慕鑽研的精神令人佩服，某項目已是公開的秘密，不必過份緊張。偶然發生的事情，不妨以一貫的作風去處理。週中你有揮霍的傾向，宜對購物物的引誘力加以克制。某人的權力過大，使你大受威脅，宜以靜制動。

## 雙魚座

2月20日—3月19日

本週宜着重合夥人的事項，勿出現情緒波動的反應，凡事以邏輯推論，不宜武斷。長久以來的抱負，可望在廿五及廿六日實現。你有添置衣物的打算嗎？不妨在週中進行，此對貨物價錢是必要的。週末大利訪友。

## 鮑起靜

### 憑舞蹈過關

由鮑起靜、方平主演的「白髮魔女傳」映了兩週，早下落畫了。兩週的收入有二百萬元過外，不算少了。

鮑起靜的舞蹈基本功很好，這對她拍武俠片幫助很大。她不是一個真正懂得武功的人，她的打鬥，全靠舞蹈過關。

「我其實不會真打的，我是按照武術指導的要求，揉合了舞蹈動作變化出來，看起來很好看，美得很，但功力不足，內行人會看得出來。」鮑起靜坦率地說。

方平也不會吃過夜粥，但他先後演出過多部古裝武俠片和時裝打鬥片，跟過多位武術指導練習，又大膽背學，總算不打得也得看得，有型有款，打來真的一樣。

鮑起靜主演的戲，已經全部上映了，目前參加了麗視的連續劇「大地恩情」演出。

方平演完而仍未上映的有他與李燕燕合演的「蘇杭姻緣一線牽」、「飛鳳潛龍」和正在拍攝中的「財神到」。

(詹威)

## 香港女聲合唱團週年音樂會

香港女聲合唱團成立於一九七五年。成員來自：教師、護士、文員及學生。均是熱愛音樂、合唱的業餘女士。由於她們都是志同道合藉以在日訓練中，無論在聲樂獨唱或合唱方面都能高度地發揮自覺精神，學習積極，切磋認真。再加上藝術指導兼指揮溫虹先生的嚴格要求，努力耕耘，使團員在生活中都無分彼此，感情深厚，親如姐妹，融洽得像一個音樂大家庭，在學習上亦日有進境。

香港女聲合唱團每年都在大會堂音樂廳舉辦一年一度的週年音樂會。目的在考驗團員的學習成果，更主要的是廣納社會人士及音樂界前輩的意見與批評。好讓她們能百尺竿頭，獲得進一步的進步。

### 香港歌唱家澳穗演唱

由資深音樂家草田、王光正分任團長之香港家演團將於八月廿一日訪問澳門，在澳門公教大會堂演出三場。隨即赴穗在友誼劇院演出三場。

這次巡迴訪問演出之陣容，相當鼎盛。獨唱者包括著名女高音程雅南、潘志清、楊麗娜、男高音何君靜、黃頌武。還有二重唱及男聲合唱。此外還有留學英、德多年並獲得蕭邦大獎之青年女鋼琴家張國莊之鋼琴獨奏。

合唱陣中，亦不乏獨當一面的歌唱好手。例如曾錄有唱片「譚少文之歌」之男高音譚少文，曾錄有唱片「駱鈴之」之男高音駱鈴，還有聲音宏亮之男中音何文軒、聲音沉渾之男低音陳際及去年曾在「五朵金花」歌唱比賽獲獎之沈洛以、新秀男高音嚴志強、資深音樂家東初、吳鋒、潘靜航等。合唱指揮由草田、王光正分別擔任。

除鋼琴獨奏外，擔任鋼琴伴奏的也是音樂界知名人士。她們是黃慶雲、羅蘭君、林麗施三位女士。

### 提高。

本月廿七日(星期三)晚八時正在大會堂音樂廳再度舉辦第四屆週年音樂會。內容：合唱方面有：古詩詞四首、宗教歌曲、及由本港民樂好、葉敦新先生領導之樂濤民族管弦樂團伴奏的大型組曲「草原組曲」。獨唱方面除由該團團長、素負盛名之歌唱家楊麗娜女士之高足、抒情女高音王滿璇小姐擔任外，並邀得本港著名男高音黃頌武先生擔任獨唱項目。此外更邀請本港著名鋼琴家：黃慶雲小姐、羅蘭君小姐及溫明小姐分別擔任音樂會中獨唱及合唱伴奏。票價分十五元、十元及七元。在大會堂票房發售。又是次演出獲市政局資助。茲將該團是次演唱有：

(一)古詩詞合唱四首——「春眠不覺曉」、「楓橋夜泊」、「夜思」及「中秋」。

(二)宗教合唱三首——「榮耀頌」(Gloria)、「聖母頌」(Ave Maria)及「阿利路亞頌」(Auehija)。

(三)「草原組曲」合唱及獨唱(黃頌武擔任領唱)。

(四)男高音獨唱三首——「馬麗歌」、「負心人」及「許久沒到這方來」。

(五)女高音獨唱——「La F-on-essa」、「Signore Ascolia」及「Quando Meny」。

### 台灣大會堂

### 八月下旬音樂節目

台灣大會堂將於八月下旬舉辦八次音樂會。除了一次四場是由卡迪製作主辦的區瑞強演唱會(八月廿八、廿九兩晚七時卅分共四場)外，都由台灣大會堂主辦或合辦。

中樂團演奏佔了三次三場：八月廿三日下午七時卅分是香港中樂團音樂會

## 泛亞交響樂團演奏會



市政局主辦的泛亞交響樂團演奏會將於八月二十五日(星期一)下午三時及八時假大會堂音樂廳表演兩場。又於八月卅日下午七時半在亞洲大會堂演奏一場。

泛亞交響樂團是由本港一羣音樂工作者、業餘音樂家及熱衷音樂的青年人於一九七六年四月組成，旨在推廣大眾對中國管絃樂的認識，以演奏中國音樂為主，並着重介紹本港及中國現代作曲家的音樂作品，但對西方音樂亦同等重視。

當日演奏會由黃慶雲再次擔任客座指揮(去年黃君首次來港指揮泛亞演奏會)。節目計有辛派先的交響詩「卡達梅林」、李斯特的A大調第二號鋼琴協奏曲、及柴可夫斯基的F小調第四交響曲，作品編號三十六。

節目有宋詞大合唱(長風合唱團)及丘曉秋女士之女高音獨唱。(另文介紹)；八月廿四日下午八時是東九龍青年中樂團音樂會(與音樂統籌處合辦)；八月廿四日下午三時是亞洲青年中樂團音樂會(這一場是免費音樂會)。

八月卅日(星期六)是泛亞交響樂團音樂會。(見另文介紹)。

八月卅一日有兩場合唱演出。下午三時是成明合唱團的中國歌曲演唱會，是免費的。

下午七時卅分，是程修禹合唱團音樂會。入場券三元、五元、七元。

黃慶雲在美國三藩市省立大學主修音樂，專攻指揮及作曲，得音樂學士學位，獲獎學金繼續往密西根大學深造，以最高榮譽畢業，得指揮及作曲碩士學位。後來回三藩市任教於音樂藝術學院，兼任教育局及文化基金會的特約作曲家。一九七六年任三藩市管絃樂團的助理指揮及指揮由該團主辦的音樂營管絃樂團。

黃君現除在三藩市管絃樂團任助理外，又為三藩市管絃樂團、音樂藝術管絃樂團、藝術聯校管絃樂團的音樂總監及指揮，並經常任其他樂團的客座指揮。

香港藝術中心編製

青少年藝術節紀念特刊經已出版

由香港藝術中心主辦，為期八週之青少年藝術節已於七月二十日展開。此項香港首辦之大型活動包括兩個國際性大型展覽、逾三百場演出、多種研習班及課程。為紀念此次盛大節日，香港藝術中心特別編製精美特刊，除贈予有關人士外，亦公開發售。

青少年藝術節紀念特刊厚八十頁，圖文並茂，由藝術界知名人士撰寫，內容報導本港音樂、戲劇、舞蹈、美術及電影界等近況及介紹青少年藝術節之演出。全書精裝印刷，並附彩頁。

青少年藝術節紀念特刊每本售價三元，在藝術中心地下票房及一樓購物店發售。



# 香港管弦協會新樂季

香港管弦協會總經理杜輝尊先生宣佈，樂團一九八〇至八一年度樂季將於十一月開始，首演定於十一月七日假大會堂音樂廳舉行。郵購訂票將於八月五日開始接受申請。

在新樂季中，樂團預備了多項精彩曲目及邀請多位傑出藝術家來港獻技。在一九七九至八〇年樂季內，樂迷已欣賞過不少貝多芬的名作，於新樂季裏，樂團將把重點放在布拉姆斯的作品上，布氏的作品，充滿了浪漫主義和古典色彩，含蓄而韻味無窮。因此，音樂總監蕭德麟特別選出了布氏的四首交響曲、二首鋼琴協奏曲、小提琴協奏曲、小提琴、大提琴雙協奏曲、女中音狂想曲等。

除此以外，韓德爾的不朽神曲「彌賽亞」將於十二月中旬在新落成的依利沙伯體育館舉行，樂團更將舉辦多采多姿的維也納音樂會來迎接八一年的來臨。

音樂總監蕭德麟將指揮十二場音樂會。而聲譽全球的女高音朱麗莎·伯根莎、身歷聲評論雜誌形容為「最成功的口琴獨奏家」黃青白、溫德爾鋼琴大賽首獎得主達·格魯特，享有一詩班統領一榮譽的陳亮聲、溫德爾鋼琴大賽評判團主席喬大諾、美國樂訊稱為「揮灑自如，天才橫溢的音樂家」芝蘭·嘉樂絲，日內瓦國際音樂大賽和巴黎國際歌唱比賽冠軍凱瑟寧·詩先絲堅、BBC鋼琴大賽冠軍蕭奕慶、星加坡交響樂團音樂總監朱暉、本港知名小提琴家及指揮家林克漢等及其他多位名家已應邀為本港樂迷指揮及演奏。

一以最低廉的消費，享受最美妙的音樂。二是樂團舉辦第三次郵購訂票的主要目標，八〇至八一年度上半樂季包括廿九場音樂會，由十一月七日至明年四月四日為止，其中在大會堂有十八場，依利沙伯體育館兩場，茶灣大會堂五場及大會堂四場。以三十元的票價，

格，享受十五場音樂會，最高可節省達一百五十九元，同樣地，學生只需三十元便可享受十五場音樂會了，可節省達百分之三十以上。

參加郵購訂票者之行列，可享有許多項特權，在家安閒訂票，既方便又節省金錢，為下半樂季保有原有座位，預留佳座，永不失良機，欣賞「伯根莎」音樂會，不另加票價，而且購買香港管弦樂團本樂季所演奏樂曲的唱片，可獲八折優待。

郵購訂票小冊可於大會堂、藝術中心、通利琴行、荃灣大會堂、大專會堂或致電五十七九〇七五二索取。

## 女高音、長笛、鋼琴、古鍵琴

### 聯合音樂會

市政局主辦的一項陳達德（長笛）、程雅南（女高音）、余必達（鋼琴、古鍵琴）聯合音樂會將於八月二十五日下午八時假大會堂劇院演出。

當晚的節目包括韓德爾的「大調奏鳴曲」、巴赫的「選自一聖約翰受難曲」、史加拉的「清唱劇」、巴赫的「小調奏鳴曲」、佛瑞的「幻想曲」、白賽羅的「歌調」（選自「賽維利之理想曲」）、亞拉白夫「李伯凌的俄羅斯夜驚」、浦浪克的奏鳴曲、及以長笛和鋼琴合奏的兩首中樂。

陳達德為本港知名長笛吹奏家，一九六二年加入香港管弦樂團，其後更升任為首席。著名長笛教授許樂博士就任中文崇基學院音樂系主任任內，陳氏隨他深造長笛吹奏藝術多年。陳君經常在電台、電視台演出和公開演奏。

程雅南畢業於美國俄勒岡州馬里何斯學院，獲音樂文學士銜，並曾獲得不



何耿明琵琶獨奏會

本港青年琵琶演奏家何耿明將於八月廿七、廿八日晚上八時，假香港大會堂劇院舉行兩場個人琵琶獨奏會。

何君自研琵琶近十年。月前曾應邀參加由香港電台電視製作部製作之一樂壇精英一節目，擔任琵琶獨奏，深獲好評。何君並兩度應香港藝術中心與香港作曲、作詞家協會（CASH）之邀，在香港音樂新環境中擔任琵琶獨奏的「點」，備受聽眾讚賞及作曲家的嘉許。何君清新細膩之彈奏風格及大膽創新之演奏手法，相信會為廣大聽眾所接受。

## 丘曉秋應邀演出

### 香港中樂團

市政局屬下之香港中樂團應臺灣大會堂的邀請，將於八月二十三日（星期六）假該會堂之演奏廳表演一場，並請得著名女高音丘曉秋客串演出。

樂團任歌唱演員。丘女士一九七五年抵港後，曾多次在電台、電視台及音樂會上演唱。一九七七年八月曾舉行獨唱音樂會，並曾應邀赴澳門、菲律賓及新加坡等地演出。當晚節目並包括長風合唱團演唱宋詞，大合奏「昭君出塞」及「陽關三疊」，和民族交響曲「航海」和「孟姜女哭長城」。

其後，她前往北京藝術學院音樂系繼續深造。畢業後隨即分配到北京中央

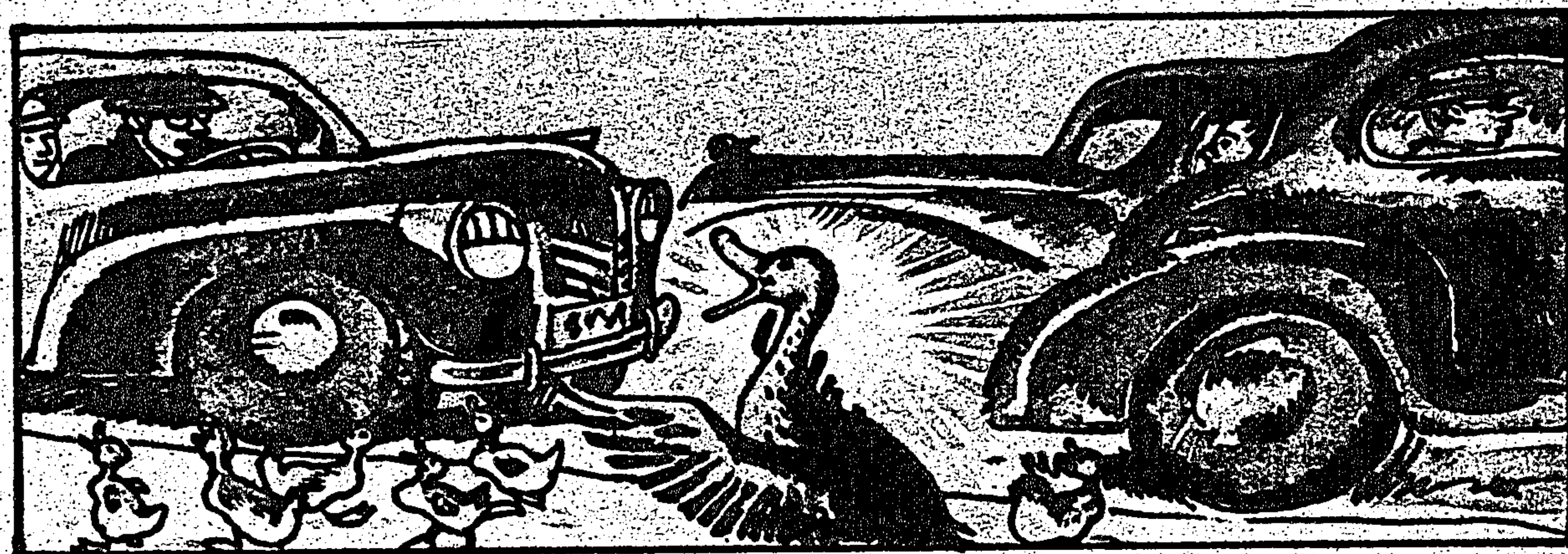
## 自由瀟灑，縱橫天下

特別介紹萍果牌最新 Antique Wash 及 Tropical Blue 牛仔袂！

1. Antique Wash (9146-001-7)  
最流行之 Antique Wash 色調，有若經多時穿著擦磨，十足牛仔味道，15吋直腳剪裁，時髦瀟灑。  
售價：HK\$89.50。
2. Tropical Blue (9146-001-5)  
另一款流行 Tropical Blue，熱帶淺灘水藍色，清新爽朗，最夠時代感，15吋直腳剪裁，時髦悅目。  
售價 HK\$69.50。



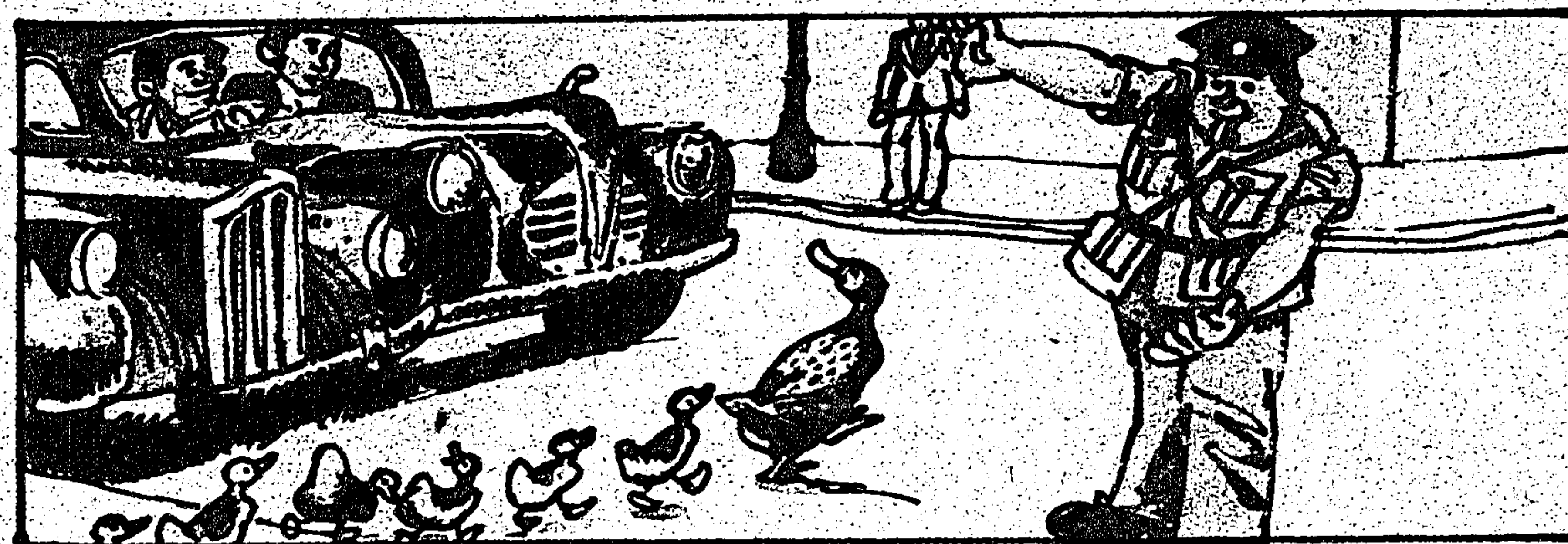




(十六)鴨太太又教小鴨子排列隊伍行走，教他們聽到呼喚立即前來，又教他們看到單車和其他車輛一定要保持一段距離，以保安全。



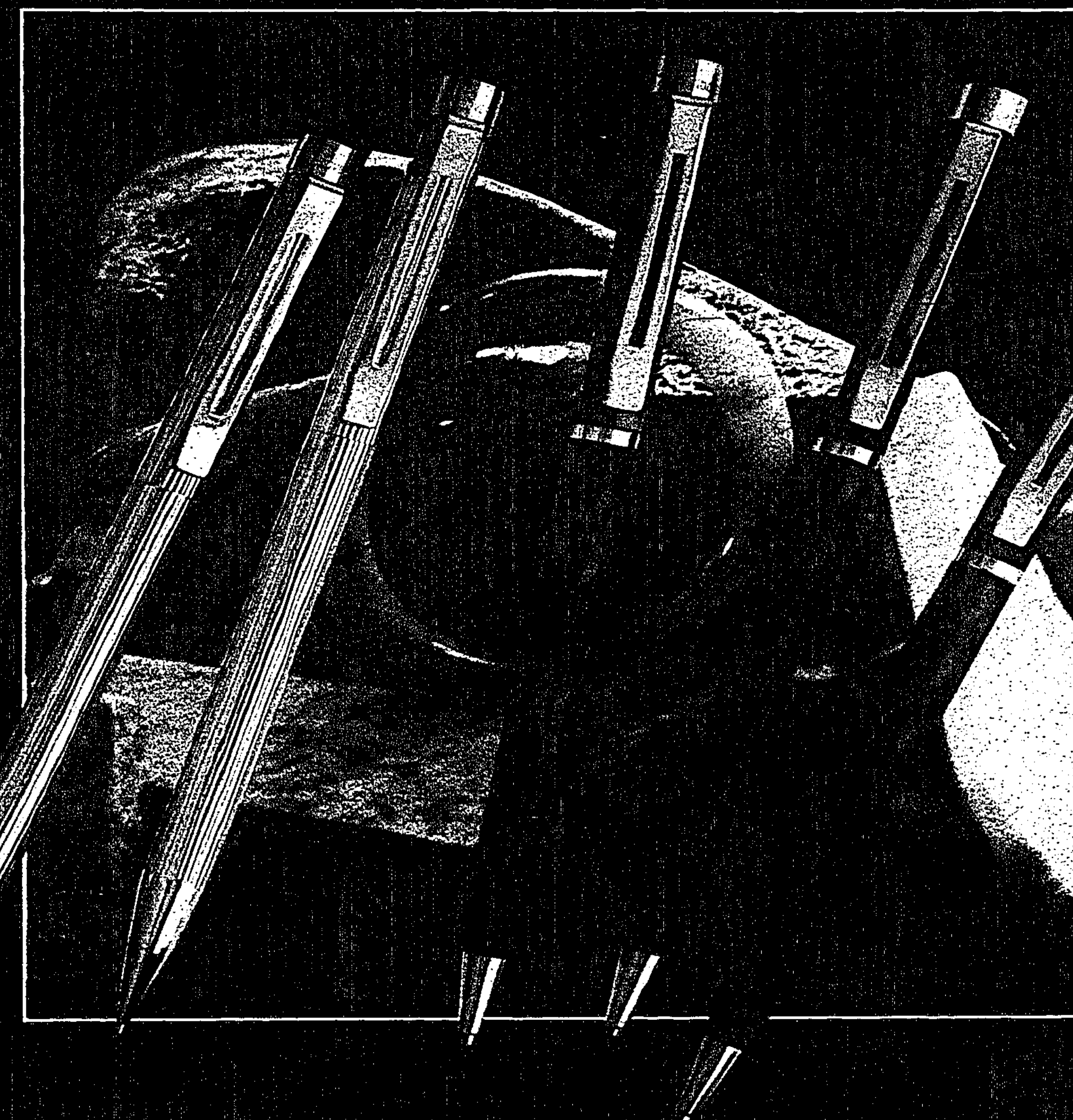
(十七)最後，鴨太太認為她已經完滿地把她的小鴨子訓練好了。有一天早晨，她對小鴨子說：「孩子們，隨我來，我帶你到河岸上去。」



(十八)他們上了岸，穿過公園的草地，去到一條公路上，公路上汽車來來往往。鴨太太在盤算着，怎樣才能帶孩子橫過馬路？

野鴨一家  
江漢大

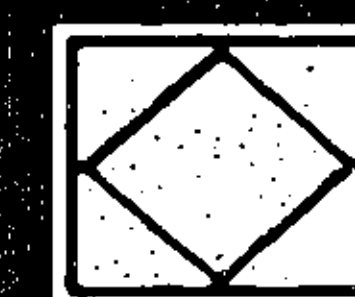
# Hoover 豪華牌 18 KGP 金筆



## 色彩柔潤 光閃耀 名貴實惠兩皆妙

豪華牌 18 KGP 金筆，擺脫名貴，閃耀生輝，另有話感錯筆，配成套用，盒裝佳妙，用以送禮，得體實惠。此外，豪華牌更添彩紅 18 KGP 金筆，被譽為藝術珍品，每枝筆桿均經過十數次的高超技術琢磨，上漆及拋光過程，故色澤特別豐潤柔和，典雅華貴，令您愛不釋手。

各大公司文具書局均有代售



總代理：  
廣記筆行有限公司  
電話：5-441104





# 手指玩偶

工 工作室今期教小朋友做一套手指玩偶，用作講故事或談話用。請你們預備以下材料：

碎絨布幾塊  
白紙一張  
剪刀一把

針和繡花線  
鉛筆一支

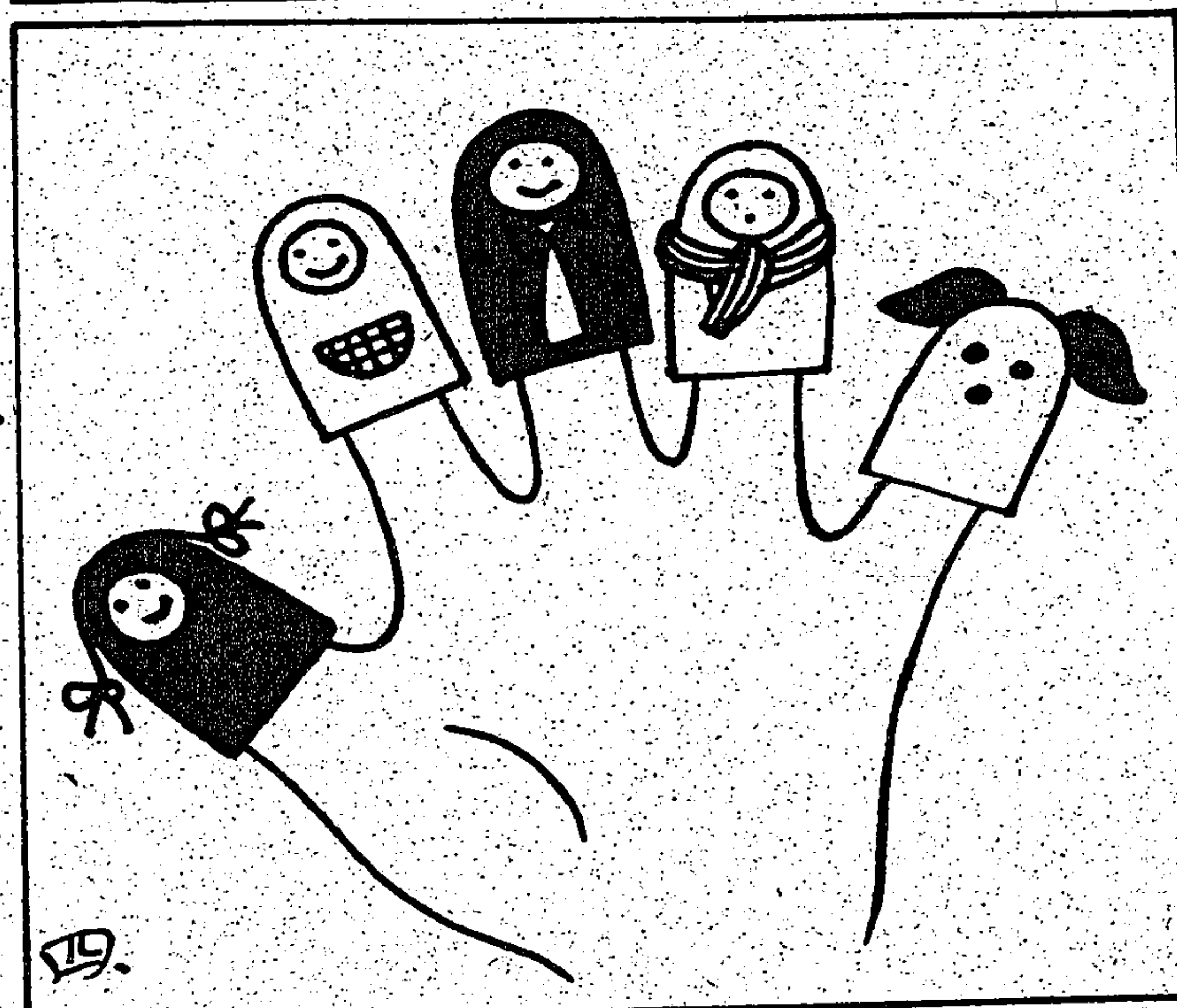
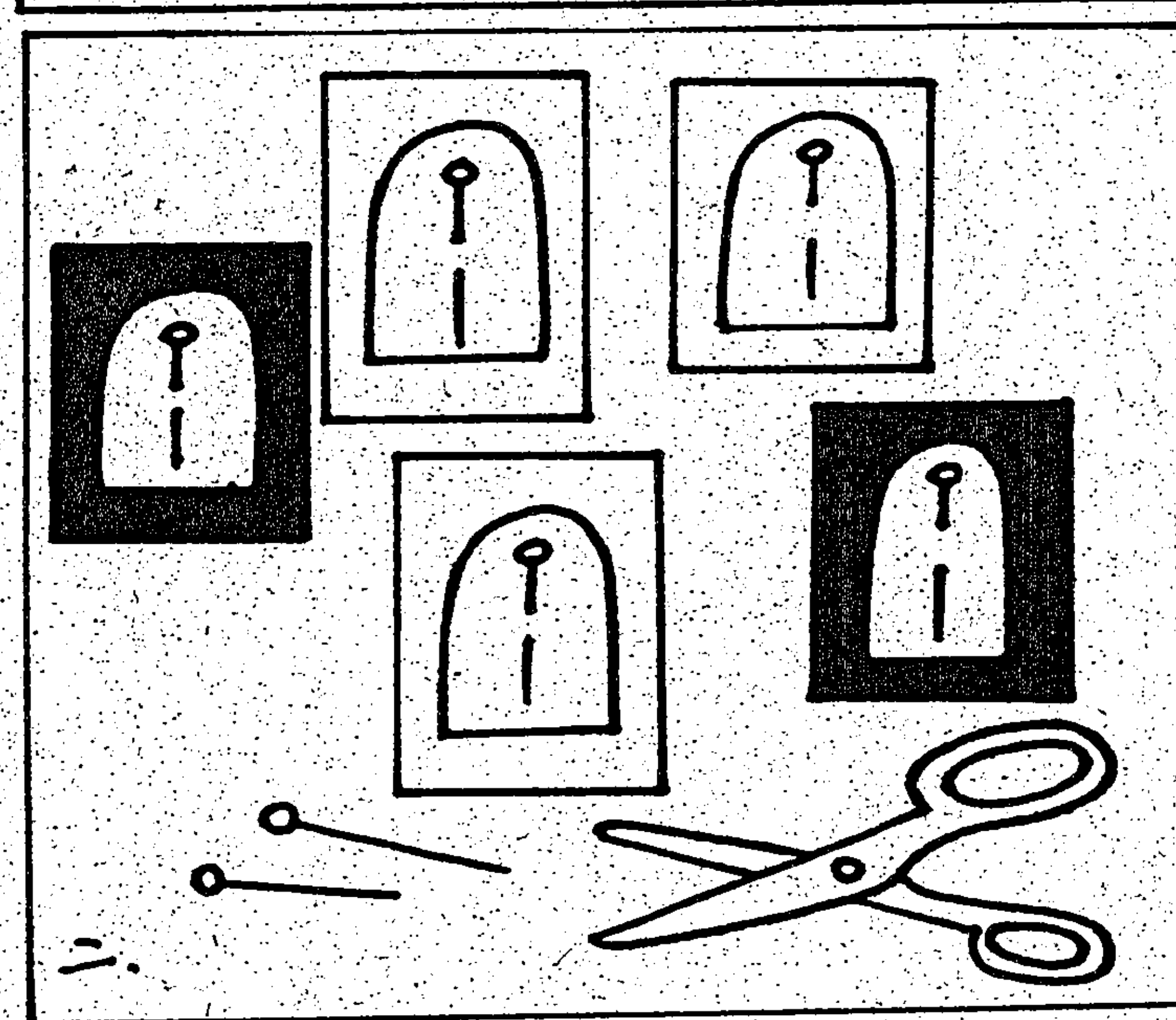
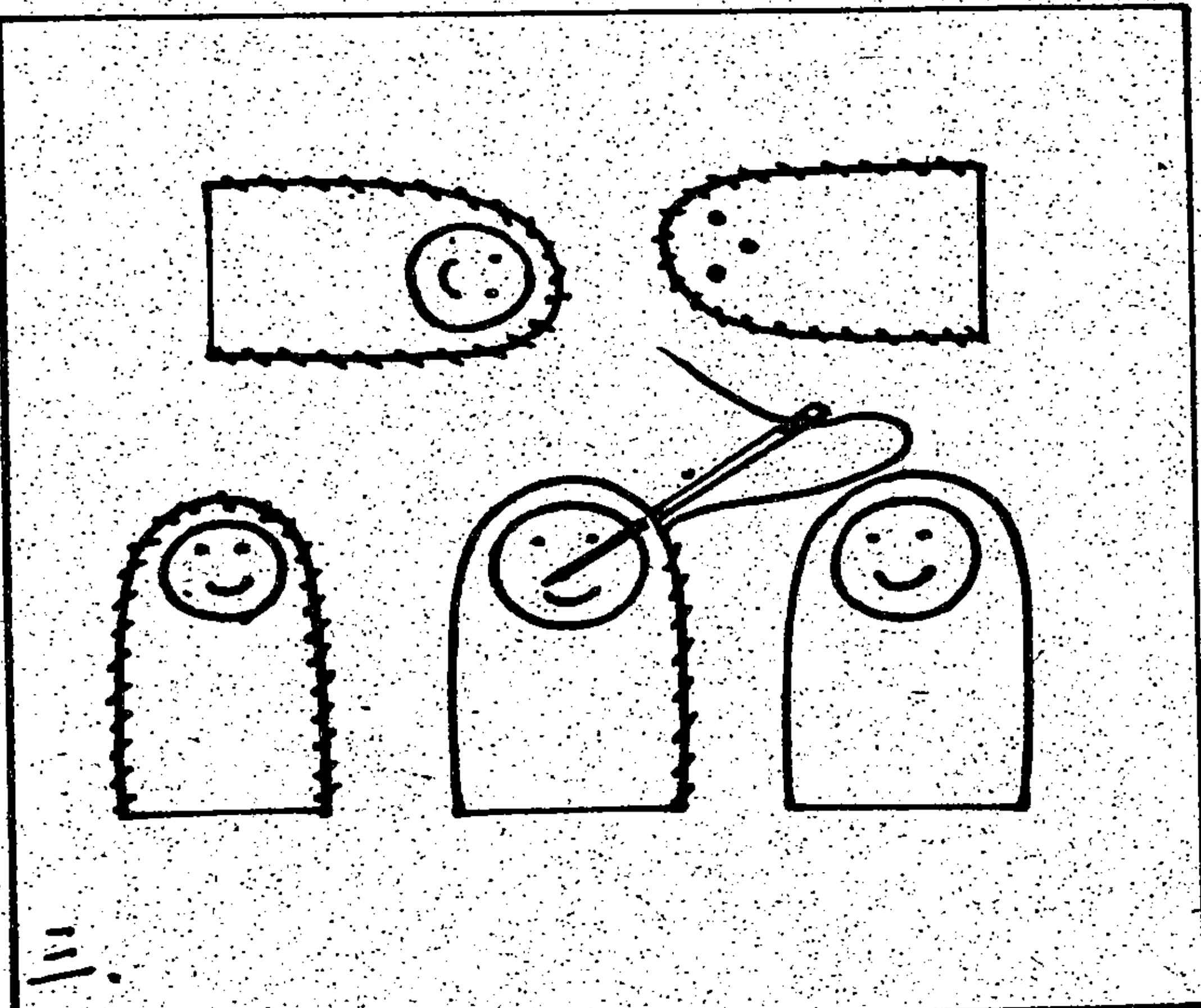
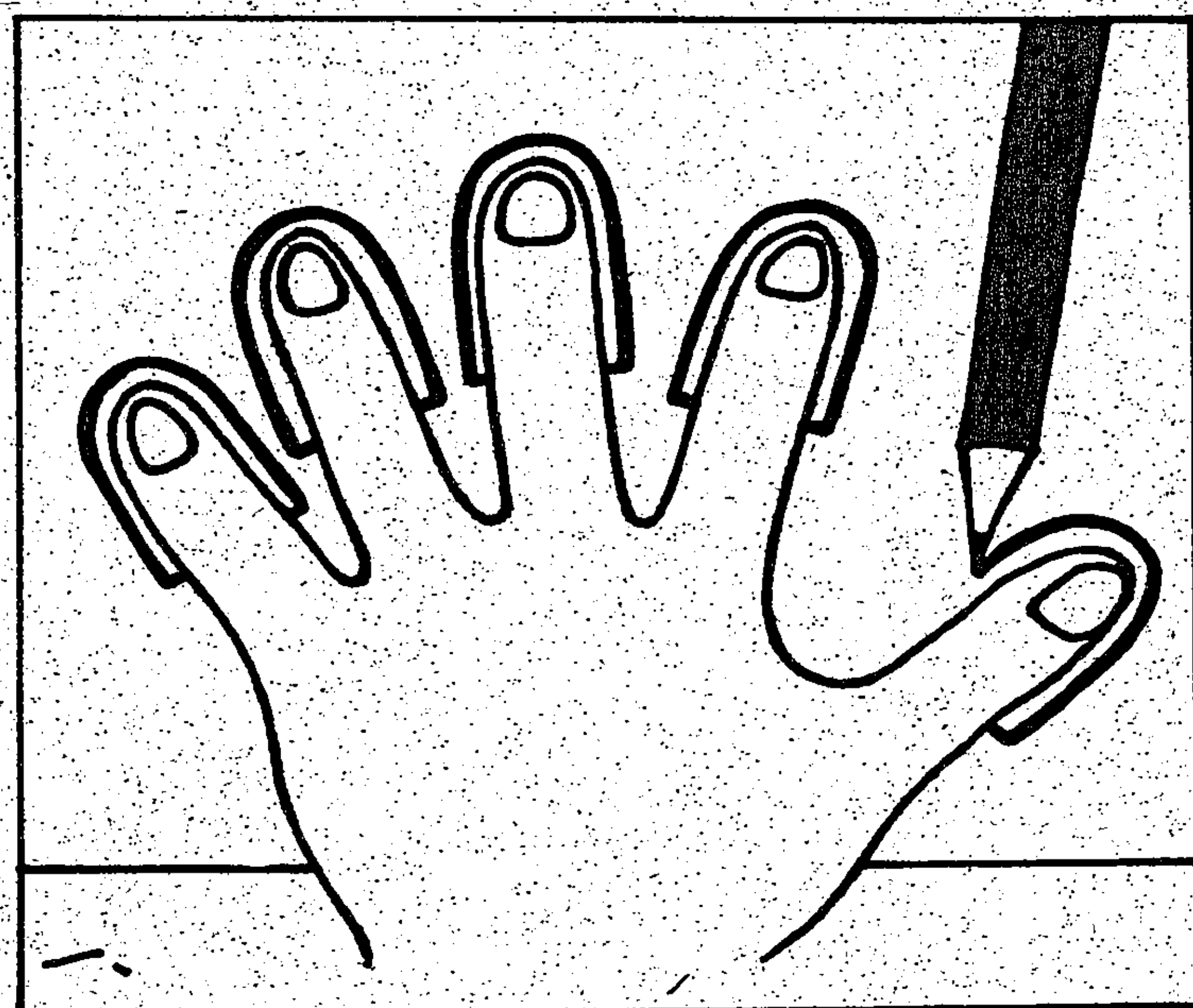
做法：

一、先將手掌平放在白紙上，用鉛筆圍繞大姆指、食指、中指、無名指及尾指等五隻手指畫一圈，注意所畫線條要比原有手指闊1/4吋，如圖一所示。

二、用剪刀將紙樣剪出，然後用大頭針將紙樣別在兩塊重疊在絨布上，變成每個手指玩偶均有前後兩塊絨布。如圖二。

三、用繡花線和針將每款手指玩偶前後兩塊絨布連起來。注意玩偶的直線部份不要連合，留作開口，好讓手指從開口插入。如圖三。

四、在玩偶上繡上面孔及五官，以及衣飾等，即成有趣之講故事或談話材料。



## 大雨天

蕭兒



一連下了幾天大雨，連綿不斷的。雨大得叫人擔心。布太太坐在窗前，望着窗外的豪雨，她喃喃地說：「雨下得

這麼大，別要水浸才好。」  
誰料布太太的擔心竟變成事實。當天傍晚的時候，果然水浸屋了。初時水深只有一吋，跟着是兩吋、三吋、四吋……水位不斷上漲，布太太不能再停留在地上了。她先跳到椅子上，再跳到桌上。她想，要是水位再漲，她可沒有地方藏身了。她必須要想個辦法才好。雖然她確信必有人會來救她，但什麼時候來就不能肯定了。她必須要儘快想個辦法，在危急的當兒，必須要學曉依靠自

己。布太太靜冷地想，有什麼東西可以載着她浮起來的？牀板？桌子？對，必要時用桌子翻過來，來個四腳朝天，不就行了嗎？想到這裡，布太太很放心，她知道自己的處境不會有危險的，她很相信「天無絕人之路」這一個道理。  
布太太在屋中等候着。果然過了一會兒，消防員在窗口出現了，他對布太太說：「別急別急，我們總會把全部的人救出來的。」  
「我沒急呀，我相信你們一定會來的。」布太太說。  
消防員從窗外拋了一隻橡皮艇進屋子裡來，叫布太太坐進去，然後用鐵鉤把橡皮艇鉤到窗口，救出了布太太。  
「所有的人都救出來了嗎？」布太太問。  
「是的，你是最後的一位。」消防員說。  
「那就好了。不過水退後，可有一番洗刷的功夫呢！」  
「但願我能幫你忙。」消防員說。  
布太太回他一個讚許的微笑。





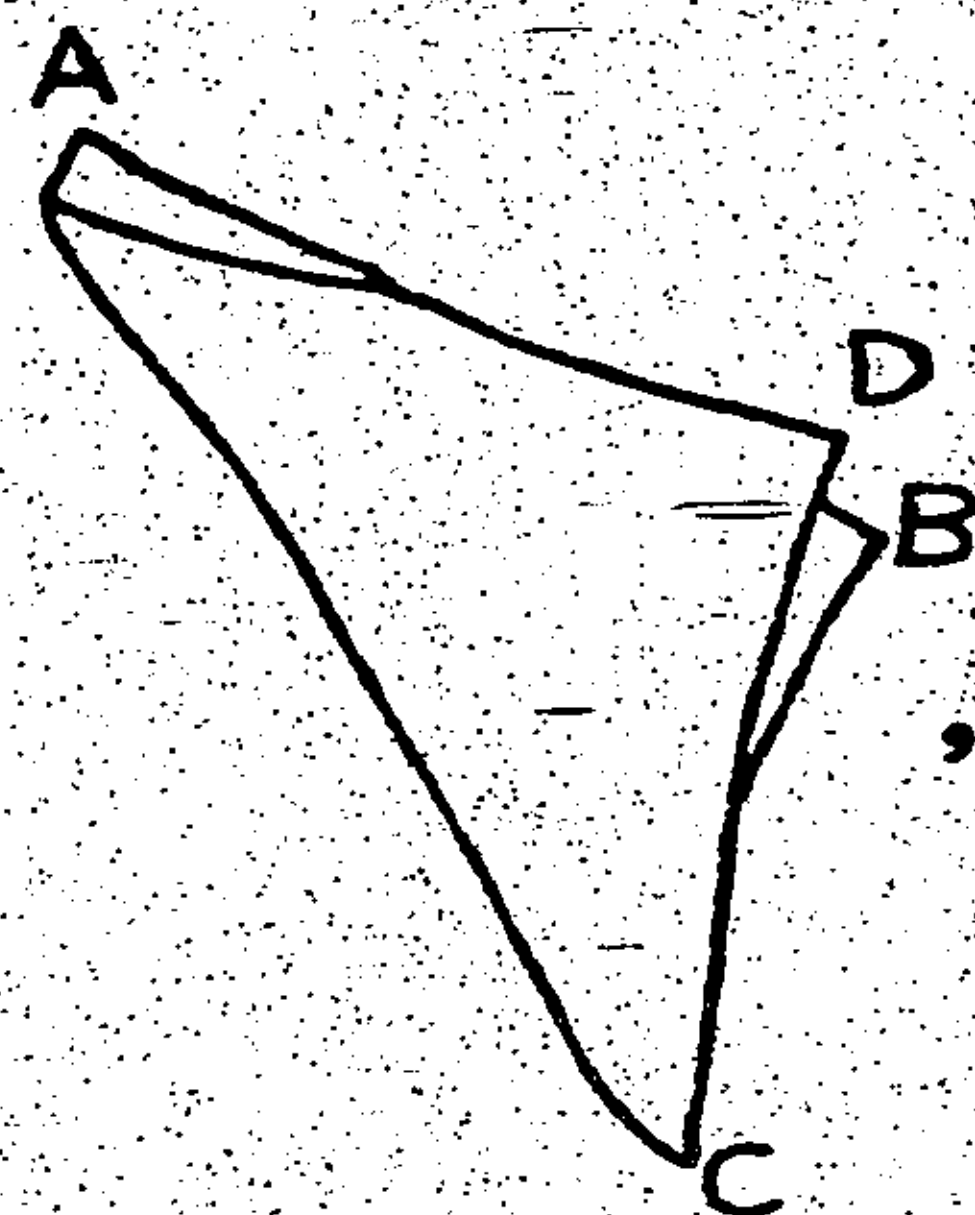


# 快樂園地

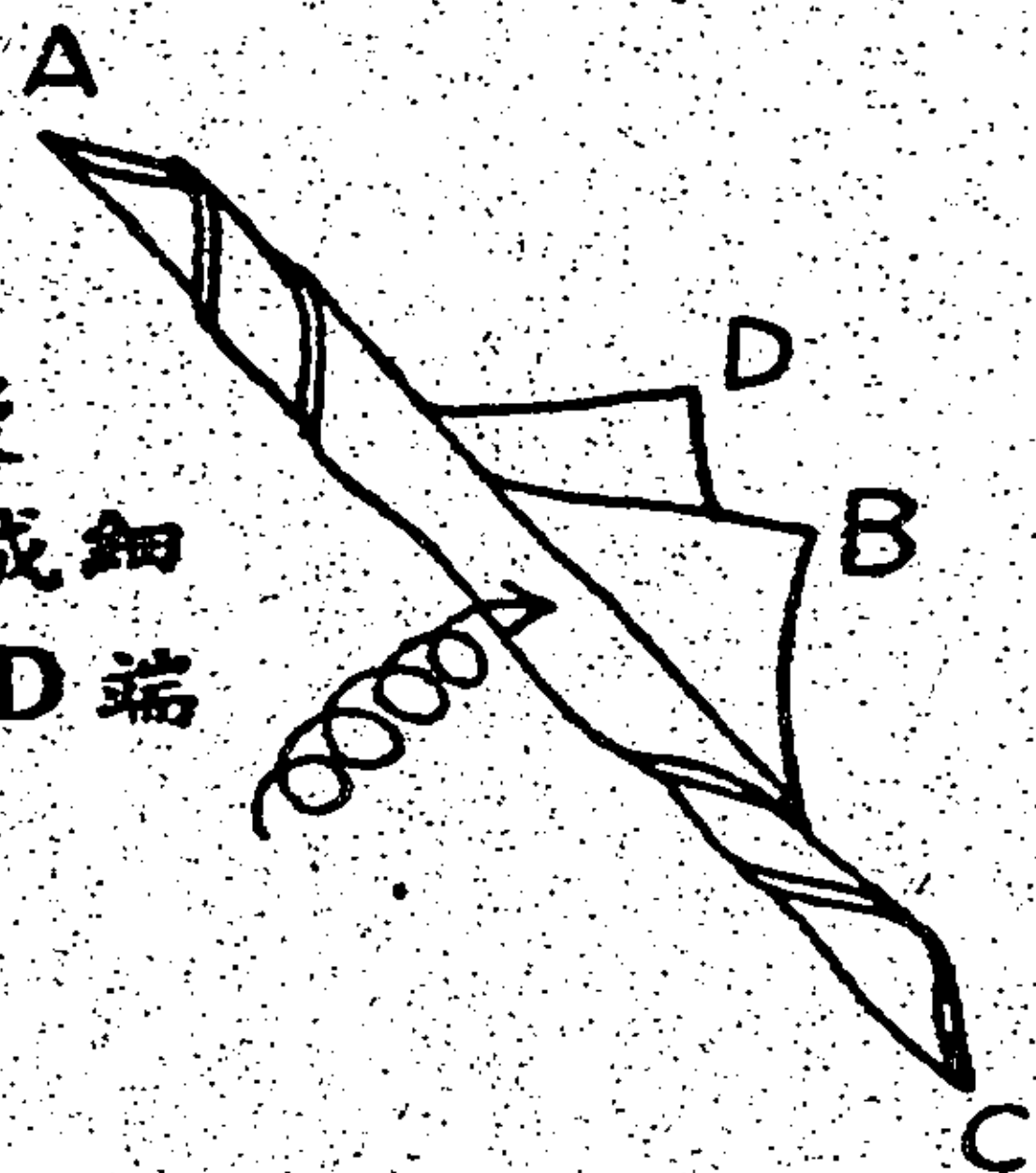
狄克主持

## 送你一朵玫瑰花

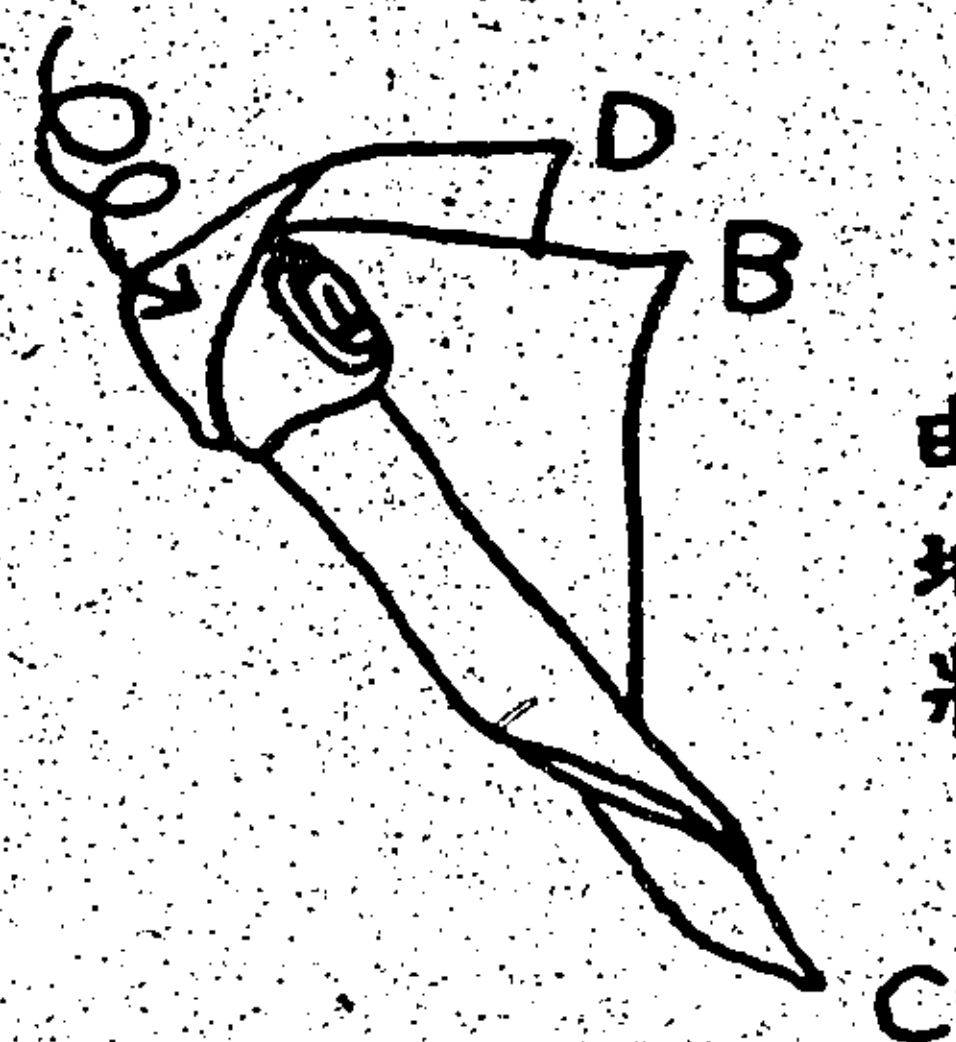
手帕是隨手可得的用品，假期中閒來無事，用手帕玩一些小玩意，倒是蠻有趣的。今期介紹你們的，是用手帕摺玫瑰花，相信你會喜歡嘗試的。



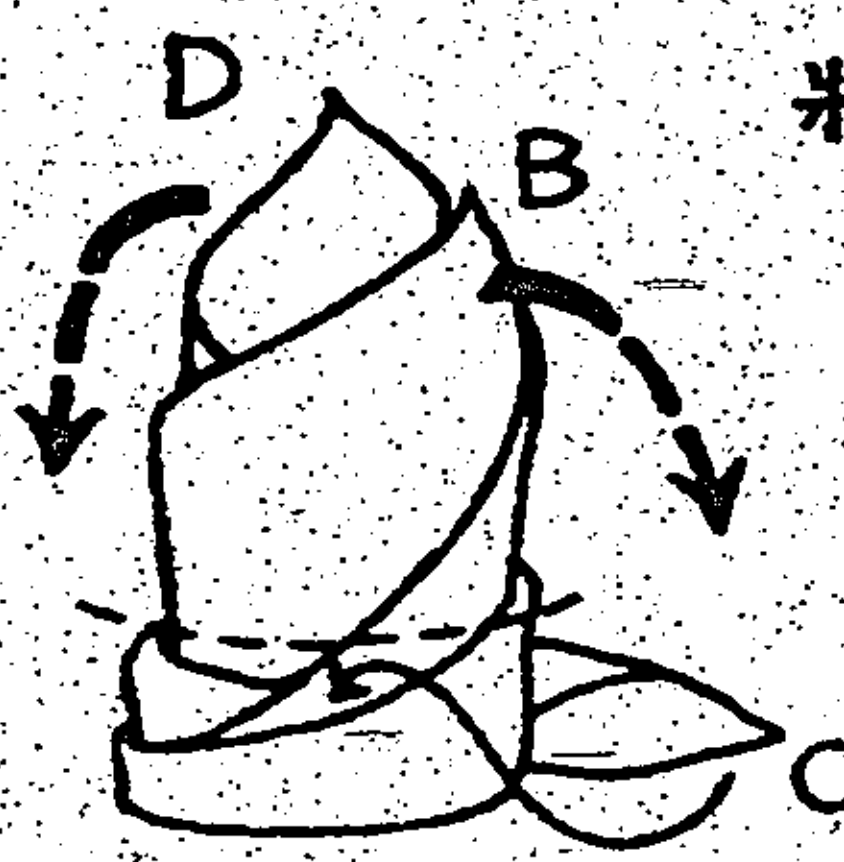
將手帕對摺成三角形，但要稍微摺偏一些，露出兩個頭來。



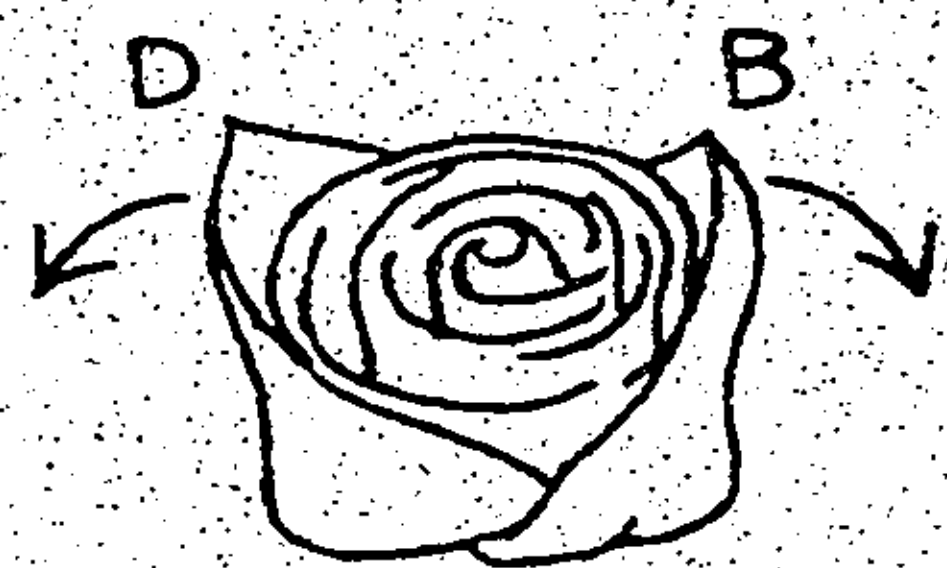
由底部往頂端慢慢地捲上去，捲成細長狀，但是B、D端必須留下來。



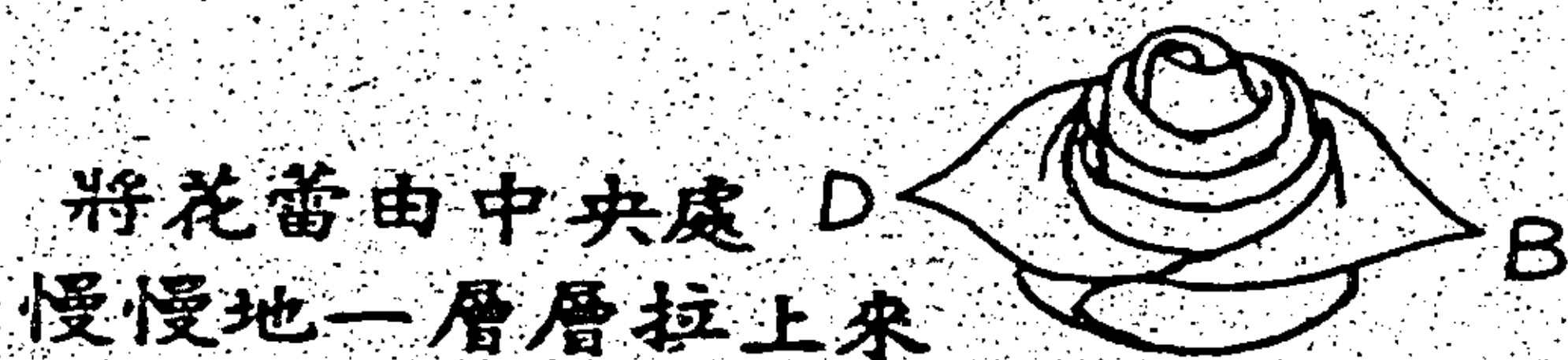
由A端緩緩地捲進來，捲到最後將C端插進隙縫裏，固定住花蕾。



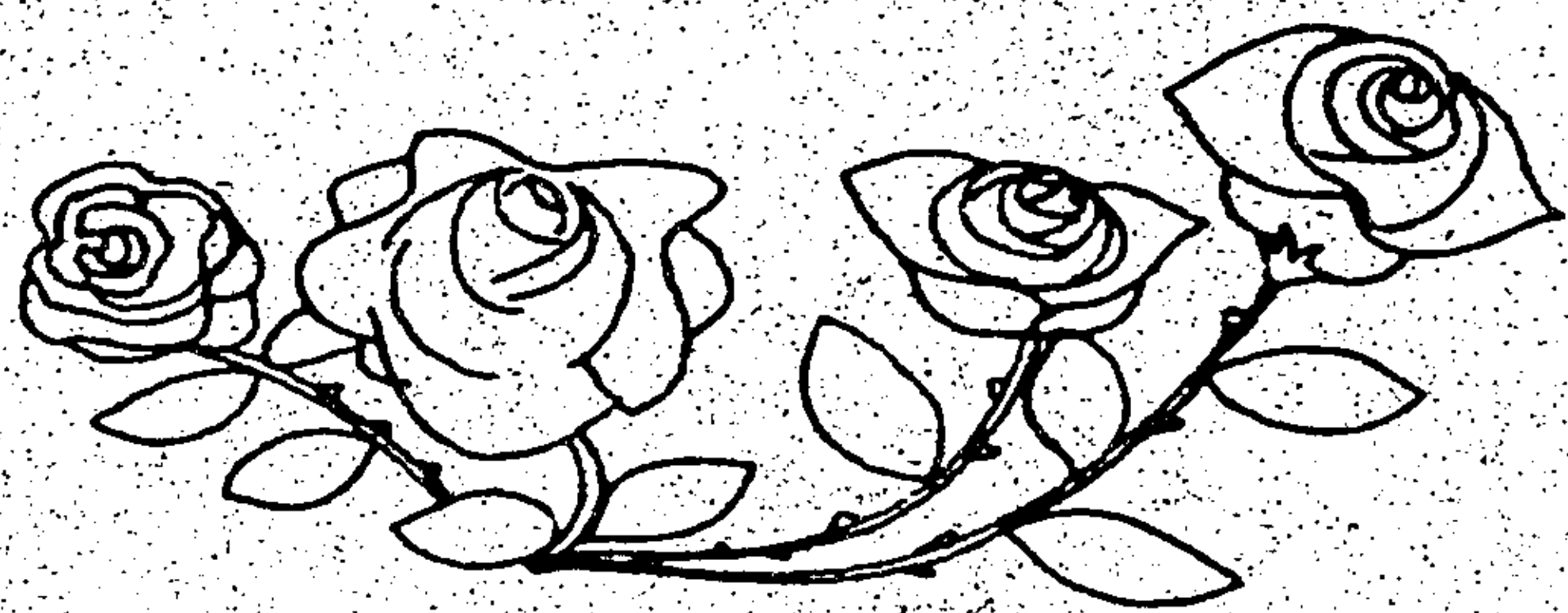
將B、D角翻拉下來翻到虛線處。



將手帕整個反過來。



將花蕾由中央處D慢慢地一層層拉上來，然後將B、D形狀拉好些。瞧，這不就成了嗎？



## 烏龜為什麼要縮頭？

大怪主持

「烏龜為什麼要縮頭？」哦，因為以前有一隻烏龜，牠是不會縮頭的，但是牠突然看見一個人走過來，看真些，原來是大怪，牠（她、牠）的樣子醜到難以形容，所以烏龜便縮頭不看牠（牠、牠）自此之後，烏龜一見有人走過來，便縮頭了。

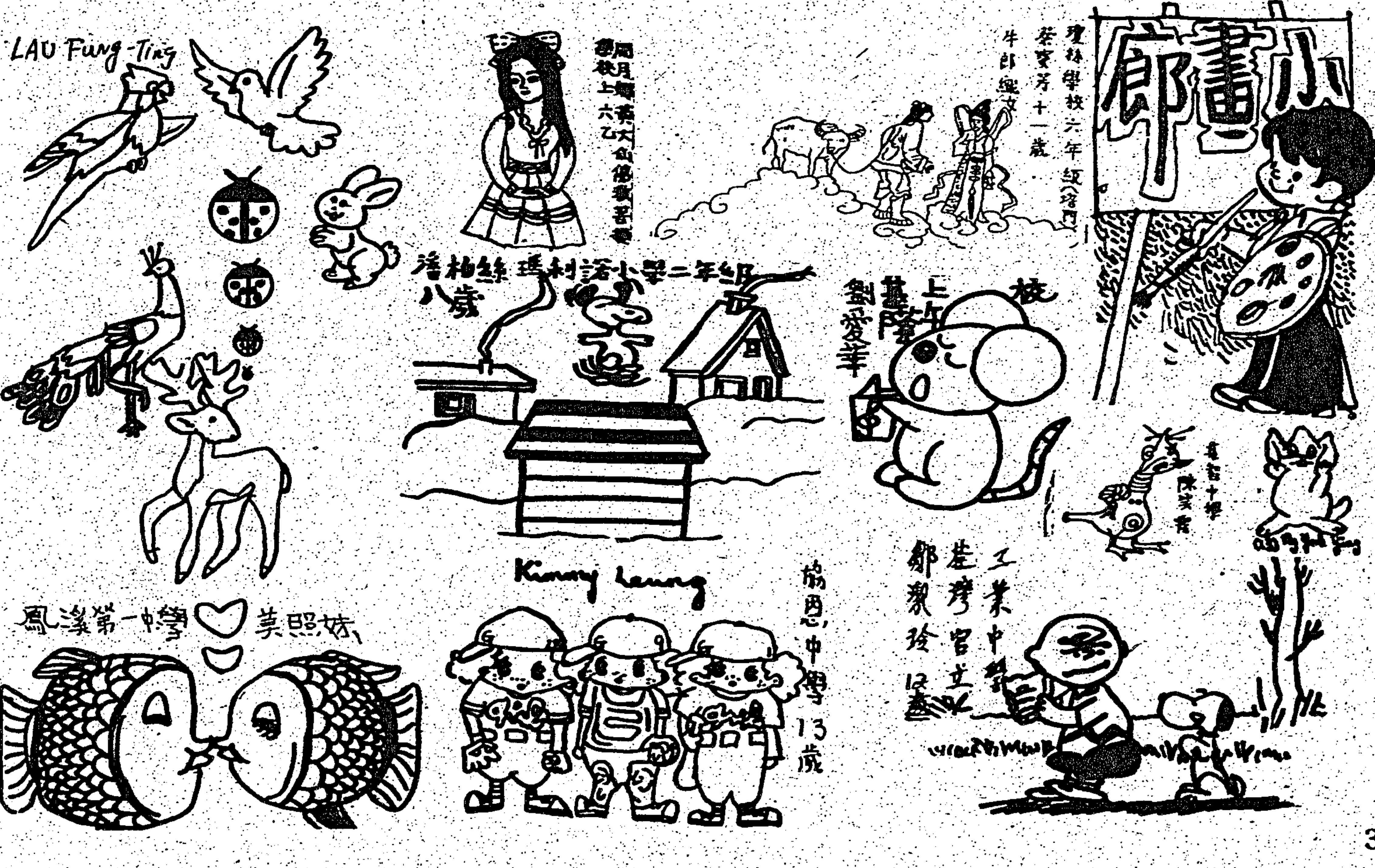
（大怪按：不過唔知點解，烏龜見到你行過，不獨唔縮頭，而且重眼光光望住你添，可能你睇得滯，或者唔多似人。）

烏龜為什麼要縮頭？好簡單的啦！如果你用石頭打龜仔牠便會受驚，跟着就，縮頭咯，舉個實例：像大怪一樣給怪媽或編輯的時候就縮起頭來和龜仔一樣的，因為牠是由龜仔進化出來的啦！

（摩囉怪）烏龜縮頭，實屬有難言之隱，根據我的研究，不幸獲悉原來烏龜的始祖是由大怪的始祖變的，所謂「物似主人形」，所以烏龜便像大怪般縮頭，一直到現在。縮頭大怪，你真係有陰公咯！

（博士）為什麼烏龜要縮頭？這問我決不回答，因為這全是「大怪」之計謀，大怪是烏龜，而牠常常縮頭，又不知道是什麼原因，所以便問怪友。

（又按：大怪，你精我唔笨，你想騙我，學多幾年啦！）（黎老鴨）為什麼烏龜要縮頭呢？原來有段古遠在億多年前，大怪（烏龜）的祖先，是「史前古靈精怪」的主持人，因為常把稿件投籃，所以引起怪友們不滿，便發起攻打大怪（烏龜）的祖先，當時大怪的祖先若要逃生，是十分難的事，因為牠（牠）背著龜殼，行動不方便，正在千鈞一髮之際，牠（牠）把頭縮入龜殼中，便倖免一死，於是便教牠（牠）的子孫逃過攻擊的方法，以後烏龜（大怪的同類）便會縮頭。





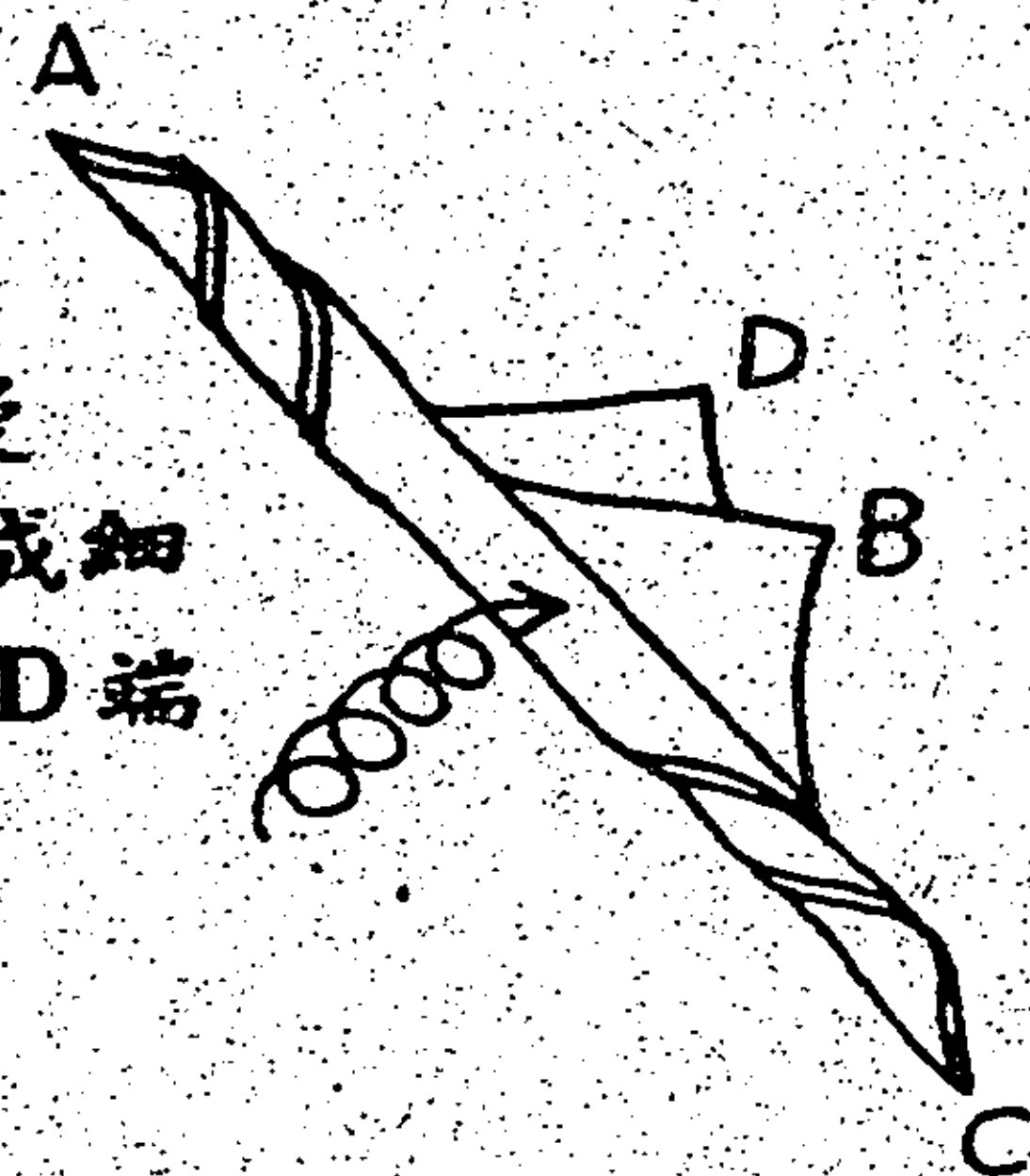


## 送你一朵玫瑰花

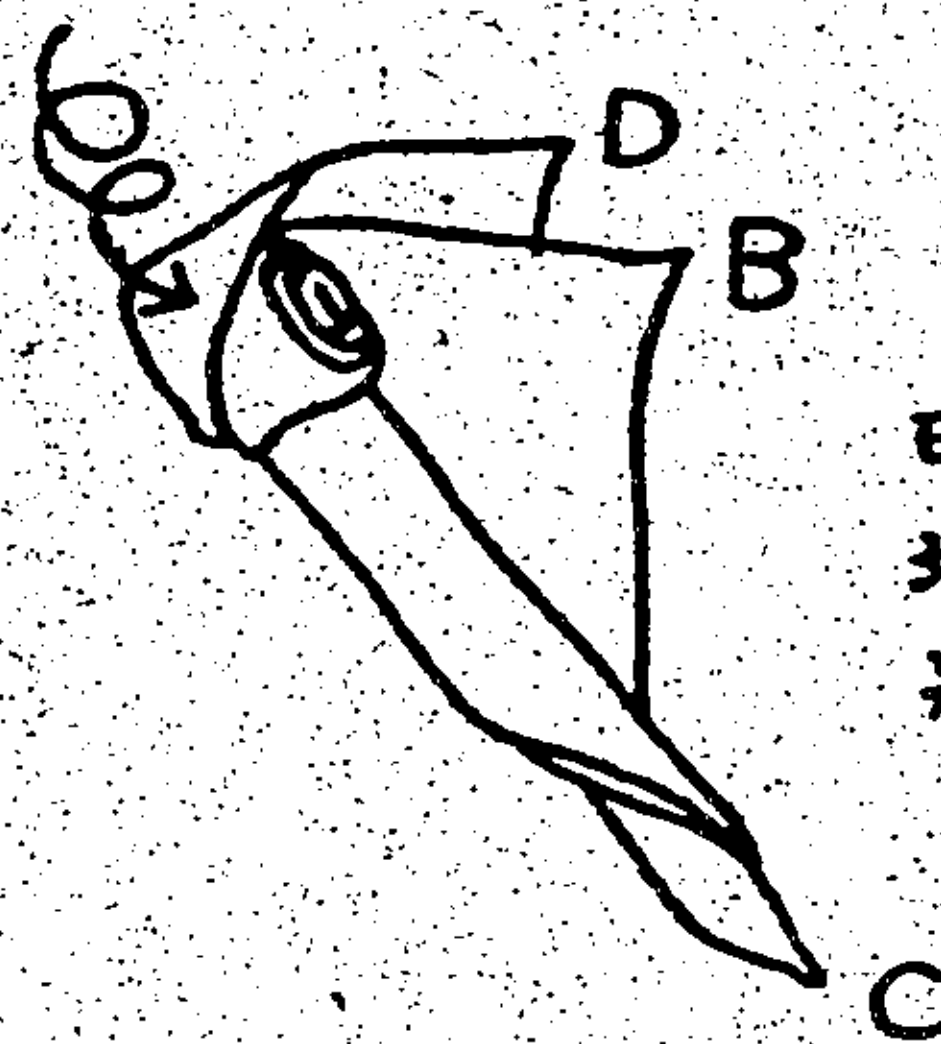
手帕是隨手可得的用品，假期中閒來無事，用手帕玩一些小玩意，倒是蠻有趣的。今期介紹你們的，是用手帕摺玫瑰花，相信你會喜歡嘗試的。



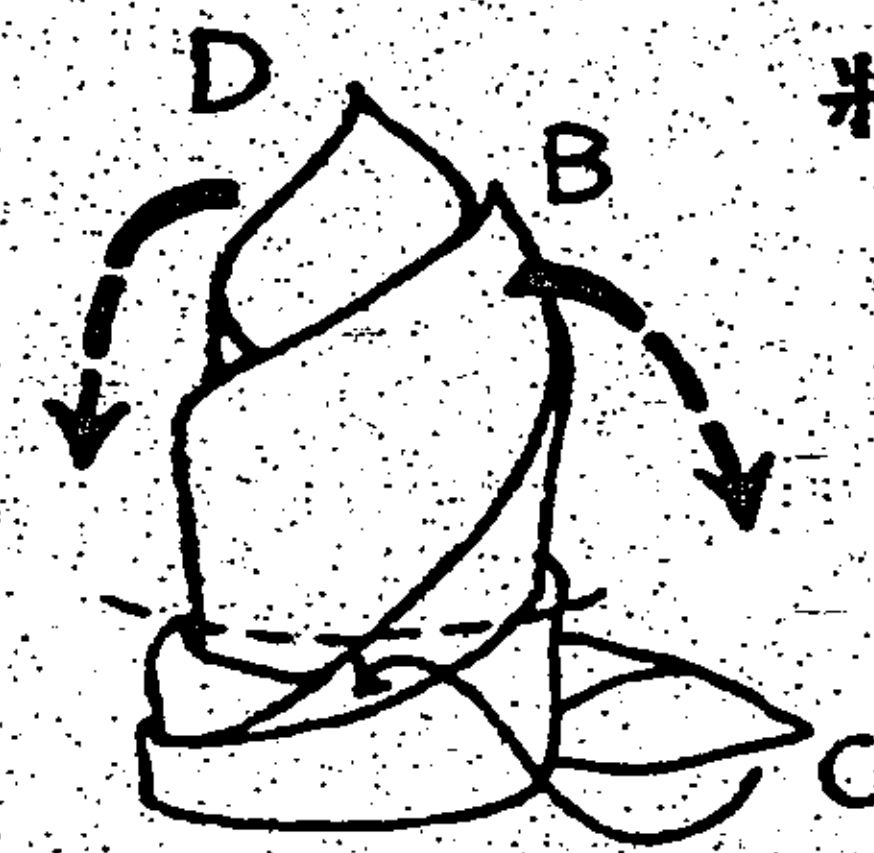
將手帕對摺成三角形，但要稍微摺偏一些，露出兩個頭來。



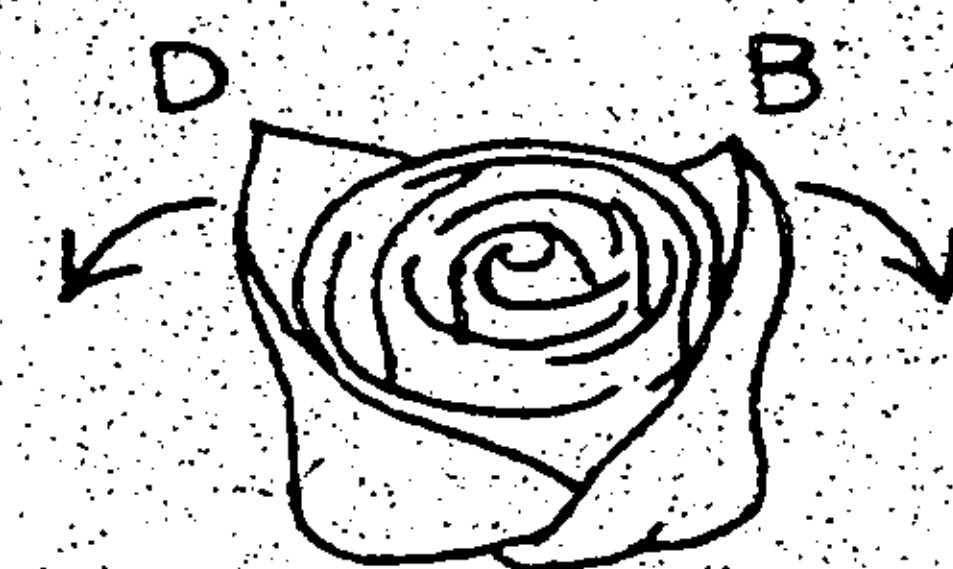
由底部往頂端慢慢地捲上去，捲成細長狀，但是B、D端必須留下來。



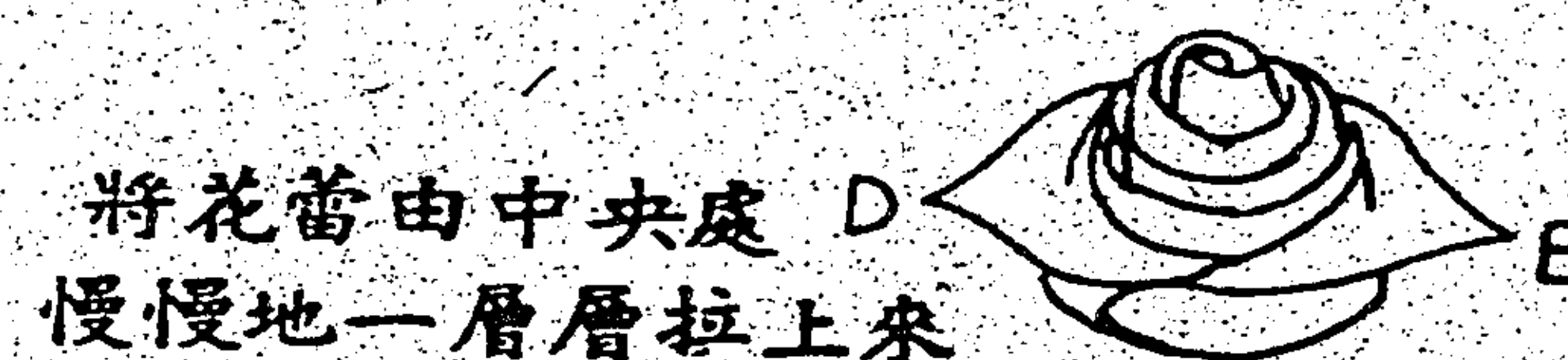
由A端緩緩地捲進來，捲到最後將C端插進隙縫裏，固定住花蕾。



將B、D角翻拉下來翻到虛線處。



將手帕整個反過來。



將花蕾由中央處D慢慢地一層層拉上來，然後將B、D形狀拉好些。瞧，這不就成了嗎？



## 快樂園地

狄克主持

遠在億萬年前，大怪（烏龜）的祖先，是「史前古靈精怪」的主持人，因

為什麼烏龜要縮頭？這問我決不回答，因為這全是「大怪」之計謀，大怪是烏龜，而他常常縮頭，又不知道是什麼原因，所以便問怪友。

（又按：大怪，你猜我唔笨，你想騙我，學多幾年啦！）（黎老鴨）為什麼烏龜要縮頭呢？原來有段古

我的研究，不幸獲悉原來烏龜的始祖是由大怪的始祖養的，所謂「物似主人形」，所以烏龜便像大怪般縮頭，一直到現在。縮頭大怪，你真係有陰公咯！

烏龜縮頭，實屬有難言之隱，根據我的研究，不幸獲悉原來烏龜的始祖是由大怪的始祖養的，所謂「物似主人形」，所以烏龜便像大怪般縮頭，一直到現在。縮頭大怪，你真係有陰公咯！

烏龜為什麼要縮頭？好簡單的啦！如果你用石頭打龜仔牠便會受驚，跟着就，縮頭咯，舉個實例：像大怪一樣給怪媽或編輯的時候就縮起頭來和龜仔一樣的，因為牠是由龜仔進化出來的啦！

烏龜縮頭，實屬有難言之隱，根據我的研究，不幸獲悉原來烏龜的始祖是由大怪的始祖養的，所謂「物似主人形」，所以烏龜便像大怪般縮頭，一直到現在。縮頭大怪，你真係有陰公咯！

烏龜為什麼要縮頭？好簡單的啦！如果你用石頭打龜仔牠便會受驚，跟着就，縮頭咯，舉個實例：像大怪一樣給怪媽或編輯的時候就縮起頭來和龜仔一樣的，因為牠是由龜仔進化出來的啦！

烏龜縮頭，實屬有難言之隱，根據我的研究，不幸獲悉原來烏龜的始祖是由大怪的始祖養的，所謂「物似主人形」，所以烏龜便像大怪般縮頭，一直到現在。縮頭大怪，你真係有陰公咯！



古靈精怪 烏龜為什麼要縮頭？

大怪主持

為常把稿件投籃，所以引起怪友們不滿，便發起攻打大怪（烏龜）的祖先，當時大怪的祖先若要逃生，是十分難的事，因為牠/牠背着龜殼，行動不方便，正在千鈞一髮之際，牠/牠把頭縮入龜殼中，便倖免一死，於是便教他/牠的子孫逃過攻擊的方法，以後烏龜（大怪的同類）便會縮頭。

（大怪按：你、我、他、億萬年前是一家。按照輩份，不論摩羅怪也好，博士也好，黎老鴨也好，奇雲基根也好，都是我子孫輩，我是龜，你們便是……）

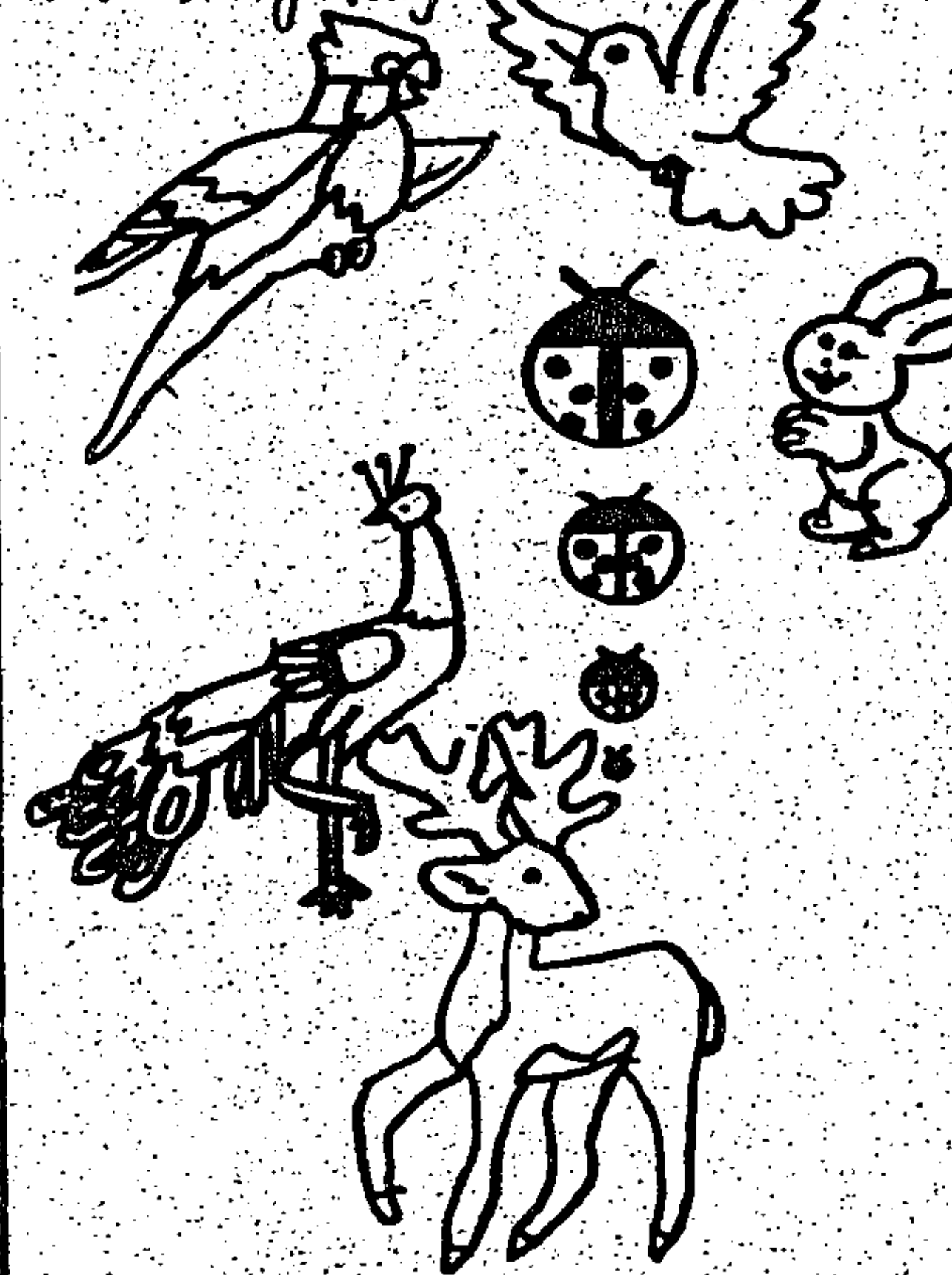
烏龜要縮頭，原因何在？大怪，枉你一世聰明，這樣淺易的問題，只要動動腦筋，就可以解答了，你也不明白嗎？待我教你吧！原因是……原因是……嘻嘻我知你唔駛我講都明啲啦！

車/好簡單啲，自然反應嘛，有人打佢，便縮埋個頭囉，例如，有火燒你隻手時，唔通唔縮手咩？係咪？

為烏龜要縮頭，講落又很少理由，照本少爺之推測，逃生方法人人有，但龜最弱於行走，只有四肢和一頭，而且更有一龜殼，行走時候辛苦透，幸好只要把頭縮，在殼裏面抖一抖，敵人無法把牠殺，束手無策轉頭走。

點解烏龜要縮頭，因為古時烏龜頭條頸長過花酒喉，有次一個唔小心大石壓住頸與喉，結果改短左幾吋，從此怕怕就縮頭，自此以後成習慣，兒子孫孫子，所以烏龜要縮頭，兒子傳孫孫傳子，所以烏龜要縮頭，怪友一說「白鴿」

LAU Fung-Ting



風溪第一中學 吳照妹

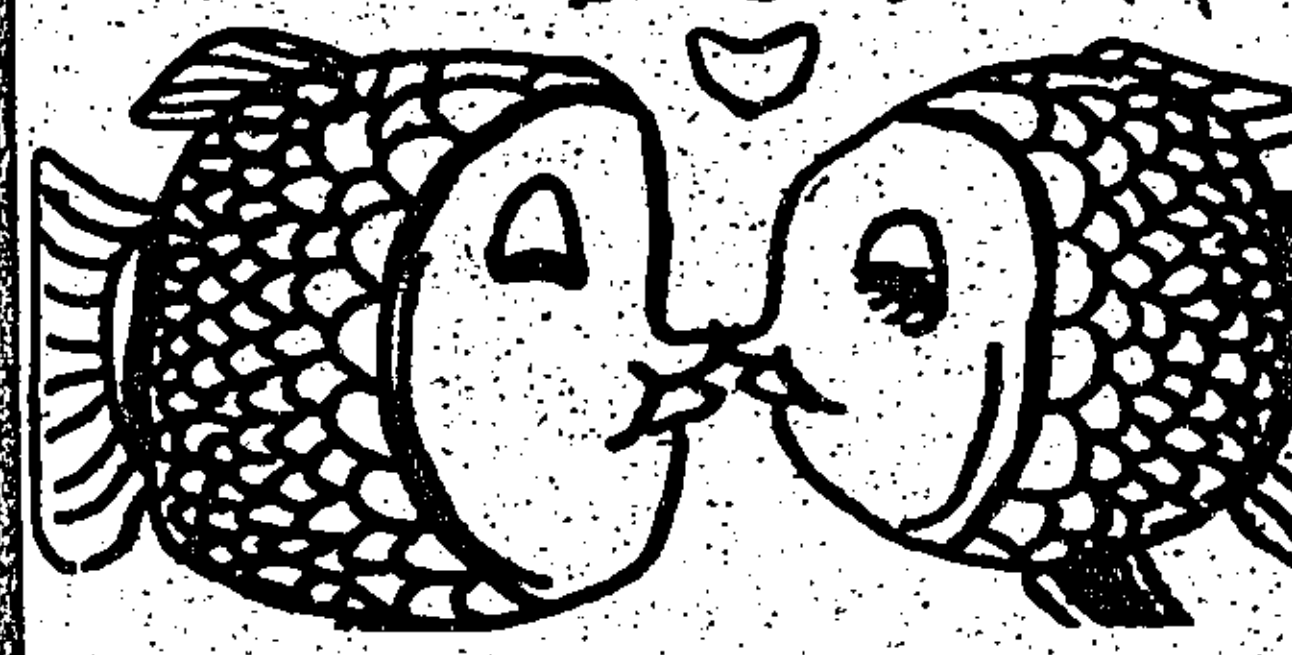


Kenny Leung

周月嬌 六歲 幼稚園



協恩中學 13歲





徐庶走馬薦諸葛

話說徐庶別了劉備，想起劉備待他義重如山，心中實在感激，但自己卻不能留下輔助他，深感不安，臨別時特別推薦名士諸葛孔明與劉。不過他素知孔明淡泊名利，輕易不肯答應，於是決定先去拜訪孔明，預先打個招呼。因此策馬直奔臥龍岡，入草廬拜見孔明。孔明不為所動，說：「你是我老友，應知我的志趣。你走你的，不要把我拉在一起。」說罷，拂袖而入。徐庶大感沒趣，便只好上馬離去，急赴許昌會母。



會母，拜謝了曹操，便急往見他母親。老夫人見了他，大吃一驚。問他為何前

來，徐庶說出因接母書信，才星夜趕來。徐庶知道兒子上了曹操的當，便勃然大怒，責罵徐庶，說他應知曹操是欺君罔上的奸人，而劉備是漢室之後，且仁義聞名於四海，理應留在他處助他政事。怎能憑一紙偽書，便棄明投暗，自取惡名，簡直愚不可及。徐庶被罵得拜伏於地，不敢仰視。徐母罵了兒子一番，便生氣地轉入後堂去了。不一會，家人慌忙來報，說老夫人已懸樑自盡，徐庶入救時，母已氣絕。徐庶痛哭失聲，昏倒於地。隔了好一會，才蘇醒過來。他悲悼老母，痛恨曹操。此後，他雖在曹操手下，卻終身沒有替曹操出過計略，此是後話。(本篇完，全文未完，下期刊出三顧草廬。)

瑩姐信箱

消極人的心事

瑩姐：你好！我現在是含着眼淚寫信，我有很多問題想問：

①星期一那晚，我向爸爸取了三百元，買中一課本，但他卻想要折頭，待週日舅父買，因為舅父認識那位老闆娘，有折頭，可慳了幾十元；但我說那間書局未必齊全，要到學校自開的書局才買，是不是為了這樣，我突然不小心碰跌了椅子，我亦說對不起，爸爸不但無理睬我，還罵我「不知所為」！為什麼

他要這樣罵我，這樣小事他亦用這句來罵我，一直瞪大眼睛望着我，是不是討厭我？

②後來，舅母來了，說XX公司搬遷大減價，文具很平，我叫媽媽買，她不肯，我便說：「唔唔你想買貴東西麼？」這樣一句，她又罵又打，我說：「現在不買，到那時買？」跟着，她說：「我啱，我就自己去買，無謂問我！」我啱一聲，她就把我從房拉出來，用皮腰帶打我，打得我手背有兩條傷痕，現在裂開了，有血出來，姐姐看見，還說：「打得好！媽，如果我是妳還要她滿手傷痕，等她不致上街，到時，我還要帶朋友親屬回來，看看這百厭孩子，不聽教，就有這樣後果！」

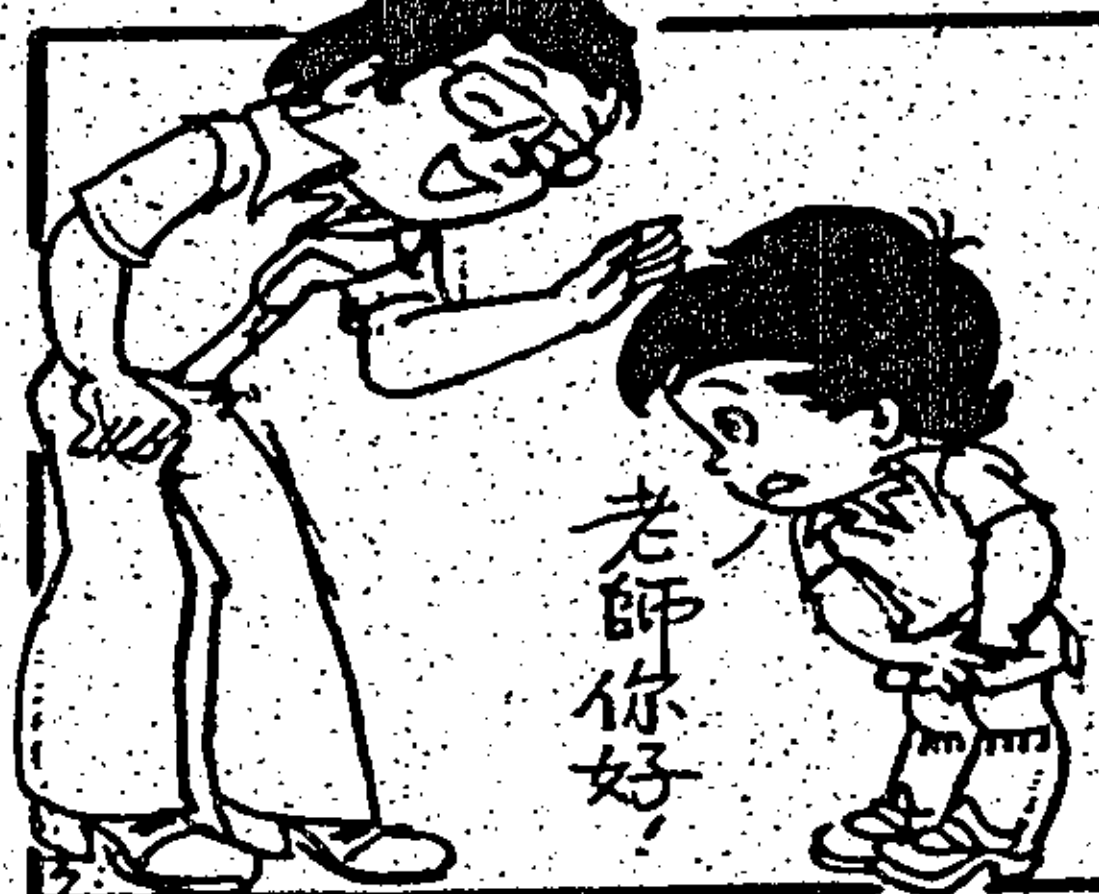
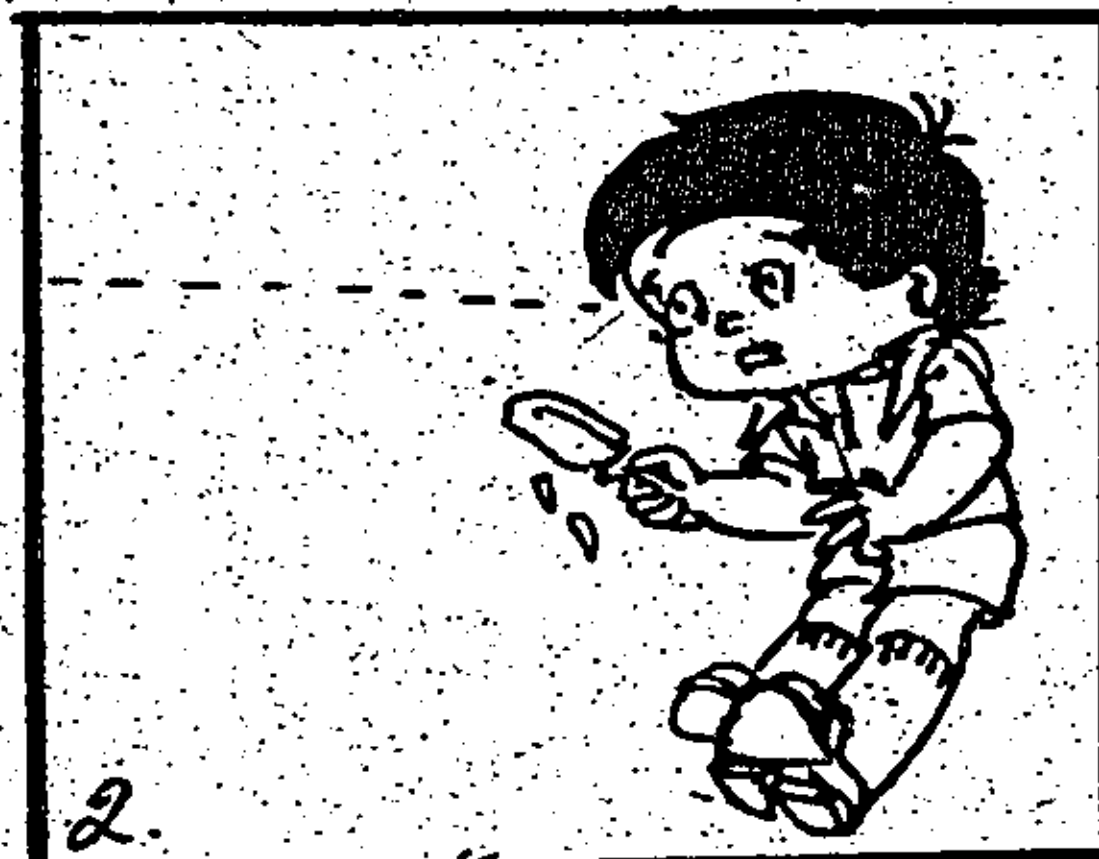
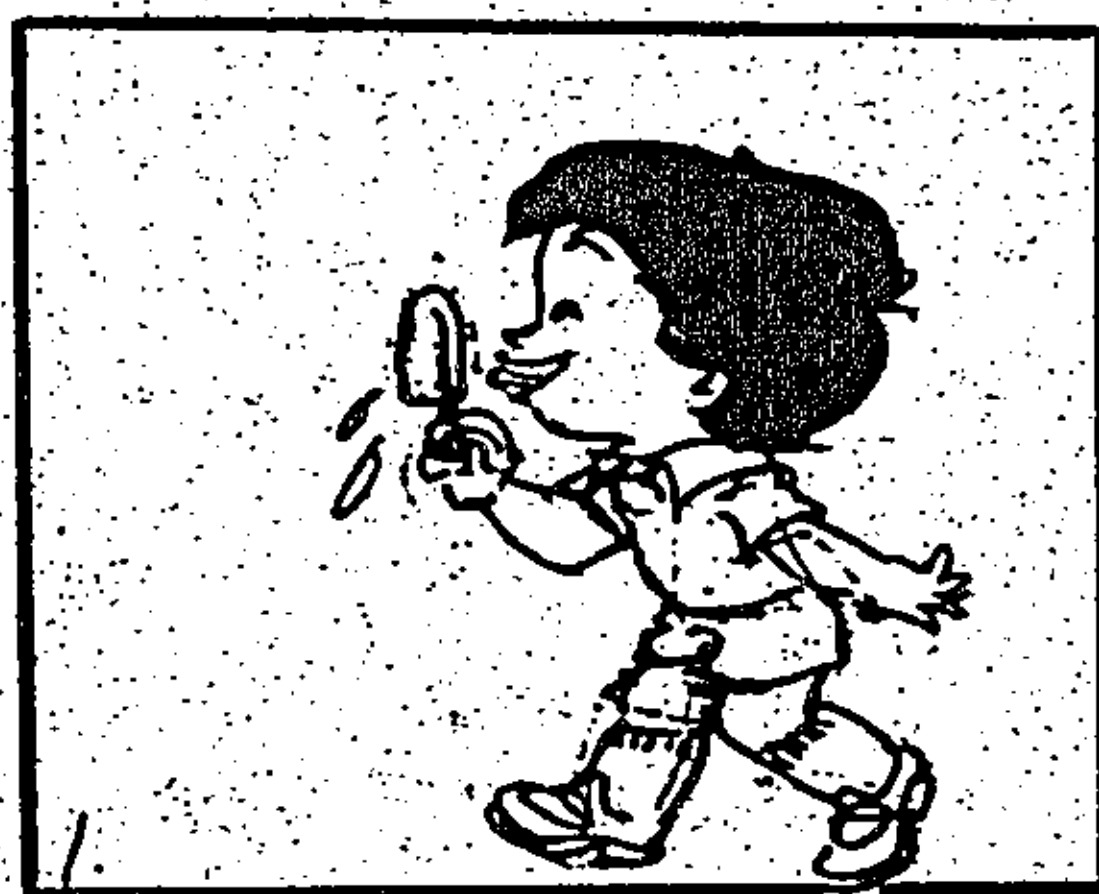
為何她們要這樣對我？我真懷疑她們不是我親父母，如果是，不需這樣對我。既然不喜歡我，何必生，何必養，大可不給我讀書，不讓我吃飯，任我自生自滅，為什麼要這樣對我？我由十歲開始，他們已經討厭我，那時起我已失去了父母的愛。

瑩姐：請盡快為我解答，如果慢些，可能我會離開人間，到一個好遠的地方！永別。

祝快樂！

讀者消極人上  
下期答覆你的問題，希望你留意。  
瑩姐

雪條溶了！ 余風作



青少年天地

專欄

（香港電台青少年天地及華僑子弟學校聯合編）

美國來鴻有感

·梁日昭·

最近接美國甄錦漢君來信，知道三灣市華僑，喜歡開舞會，由他組成的樂隊、伴奏新舊時代曲，粵語流行曲，很受歡迎，他們對舊的樂曲，更懷念歌星唱出他們喜愛的歌曲。他們起舞時，隨聲而唱使他感覺，音樂使他追憶過去在香港的美好日子，有時真想回港找舊知暢談一切。

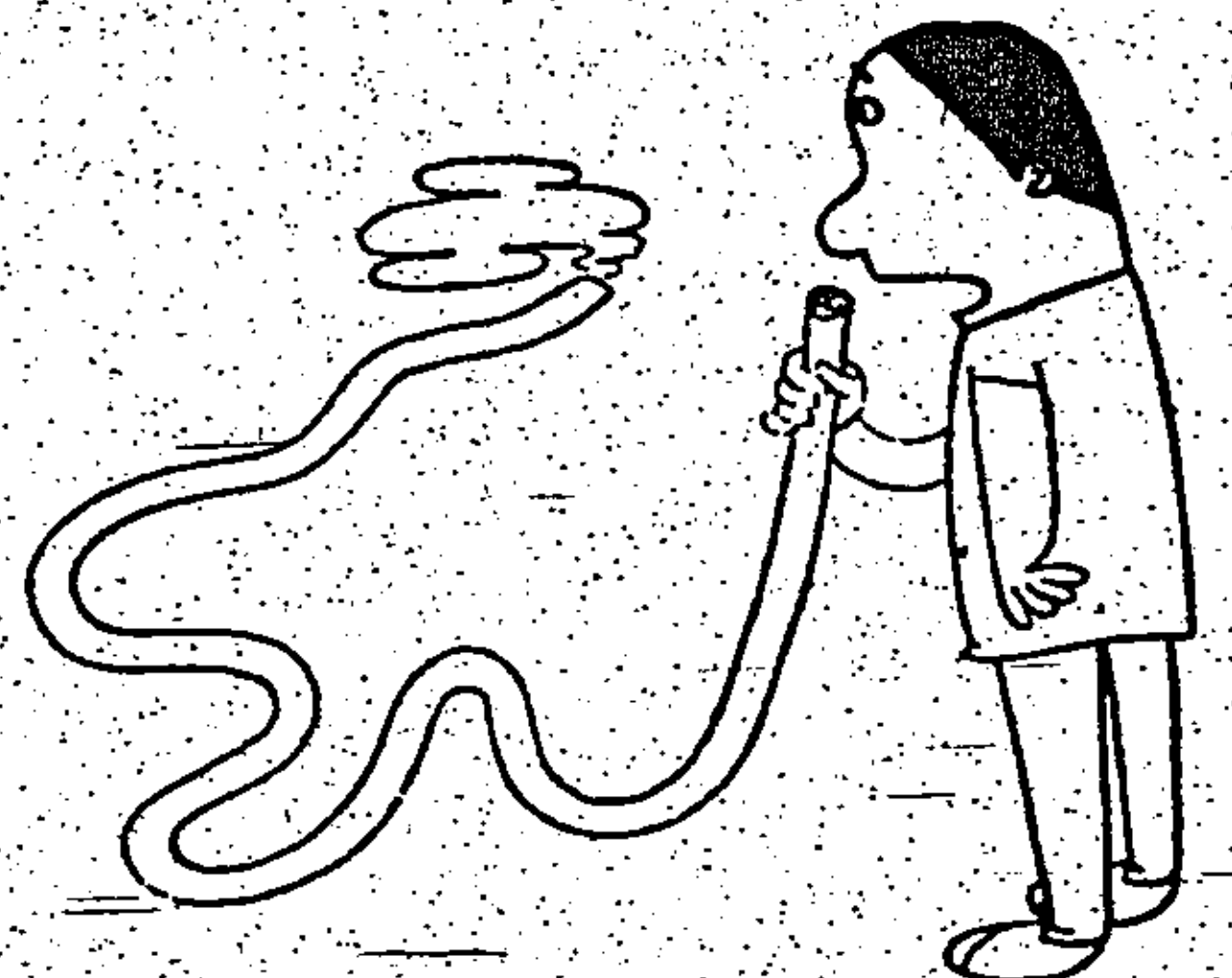
甄錦漢君自從崇正中學畢業後，我便請他協助樂風音樂之家，提倡音樂，他初期很喜歡吹奏口琴，後來我對他說：「必須學鋼琴，電子琴，手風琴結他。鼓、色士風、喇叭、笛、歌唱……多方面了解各種樂的特點，然後可以在樂風音樂之家、發展音樂事業、經過十多年後，他照着這目標工作，結果他雖然把以上各種樂器、都能玩的技術精湛、很有耐心教導青少年，先後教過五千多學生，都有良好成績表現，最近申請到美國居住，我鼓勵他繼續在美專修音樂，作曲、編曲、鋼琴……各科，他已漸漸明白音樂的境界是無限的，當然一位遠離居住數十年生活的地方，在異地因習慣，生活、飲食、居住、談話、都有很大的變化、自然感覺不同、但如果細心反省、研究、自己在新的環境中，再自己建造了新的事業，吸收新的資料、學識、創作更新的樂曲、寄回香港增強香港的樂壇地位、唱片事業，將會產生更先美的效果，同時把過去的經驗，和混合新的學問，在美國找適宜的地區、開設像樂風音樂之家、提倡音樂，將來必會有更大成就吧！

梁日昭琴M36  
梁日昭琴C32

踏浪而來

梁日昭編曲

Musical notation for the song '踏浪而來' (Coming from the Waves). It includes a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The notation consists of a series of notes and rests for a piano accompaniment.



有獎遊戲

某人拿着水管在花園中澆水，澆完後要想以最快速的方法將管中的水排出來，但不得站在高台上，不得使用機械或器具，你知道該怎樣做才好？

請把答案寫好，貼在信封背面，連同姓名、地址寫來九龍中央郵箱 200號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有機會得獎，得獎名單在節目中宣佈。(上期答案：甲、乙、丙各得蛋依次是4、2、1隻)

小幽默：

病人的妙語

一位醫生正在想辦法安慰一位心情相當悲觀且失去信心的病人：

醫生：「你不要擔憂，你如果好好治療的話，保證不會有危險的，因為從前我本人也曾經患過你這種病而被醫好的呢！」

病人：「不錯，可是那時候替你醫病的却是另外一位醫生啊！」

醫生……(啞口無言，為之氣結)

香港電台青少年天地  
入場券申請表格

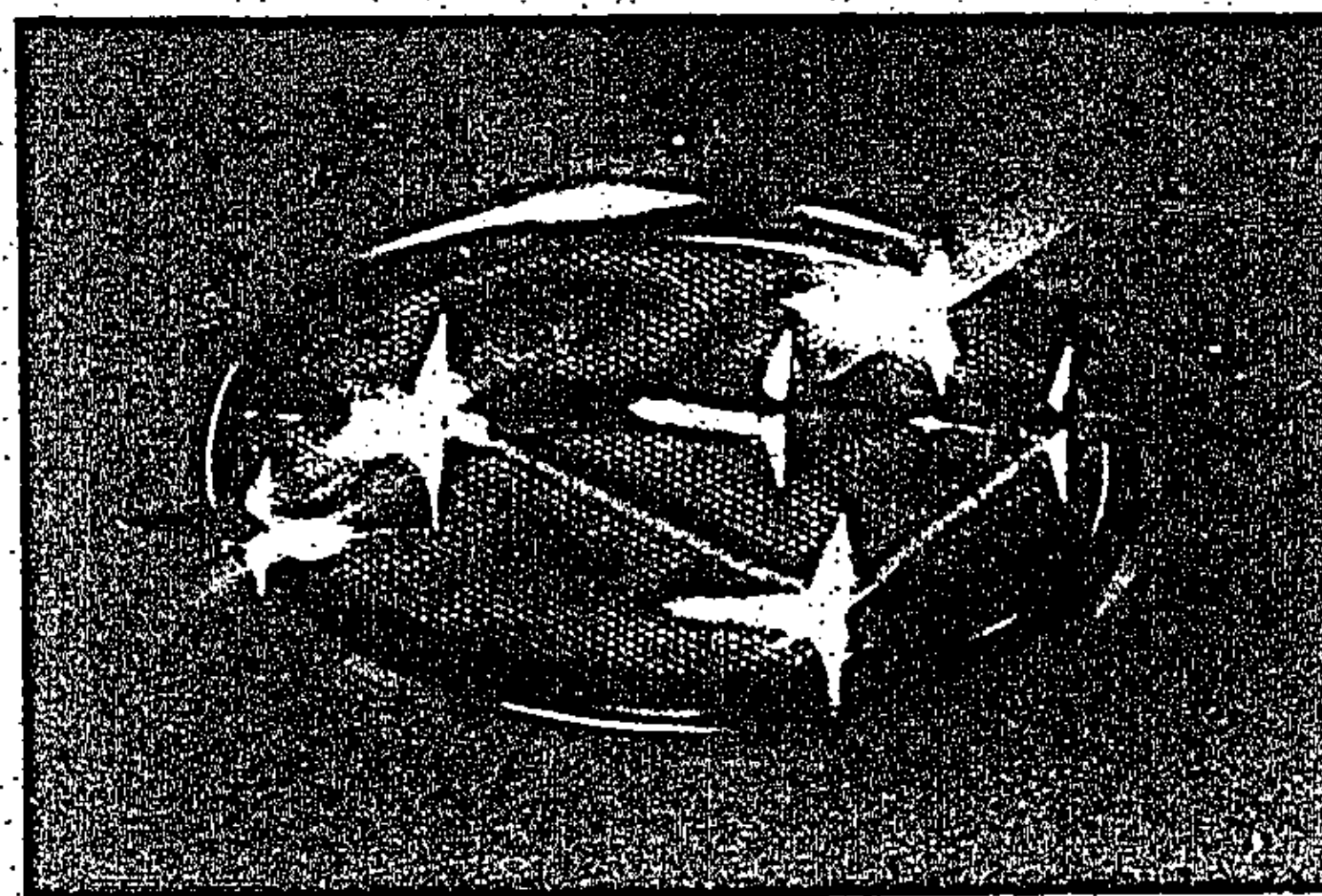
Form for applying for admission tickets. Fields include: 姓名 (Name), 年齡 (Age), 住址 (Address), 電話 (Phone), and 申請入場券張數 (Number of tickets).

天才表演申請表格

Form for applying to be a talent performer. Fields include: 姓名 (Name), 年齡 (Age), 住址 (Address), 電話 (Phone), and 表演項目 (Performance item).

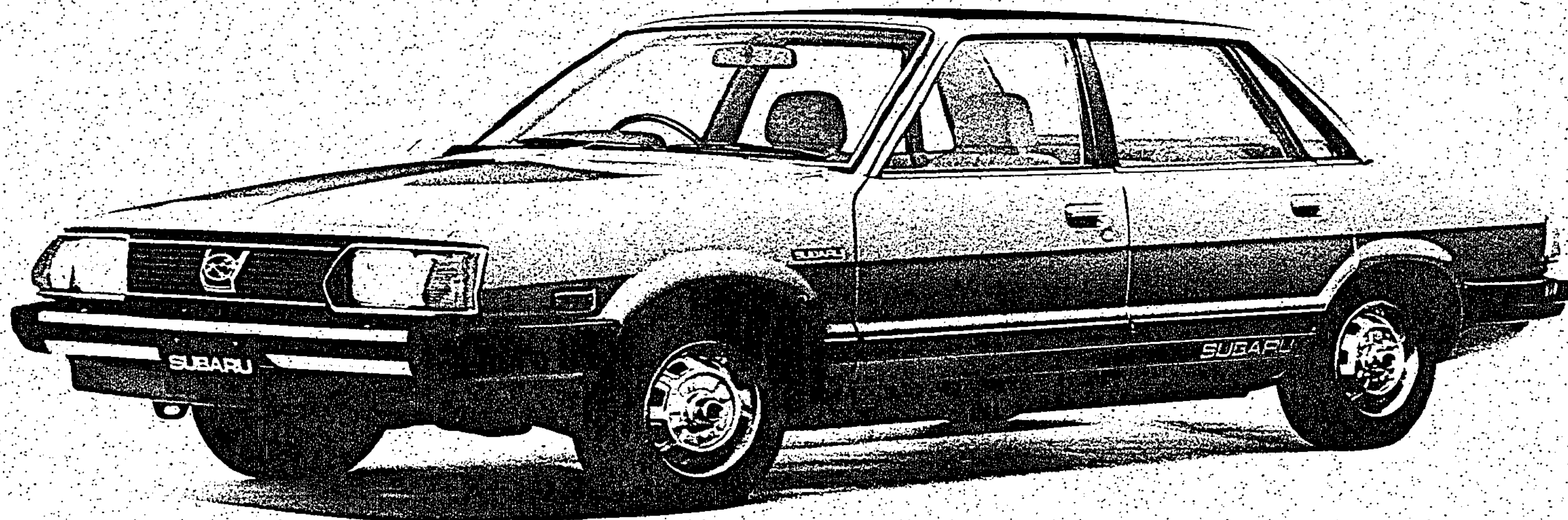
把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。





富士車徽乃領導潮流之標誌

# 越野冠軍 潛質驚人



於全港公開之「樂富門越野大賽」及「英軍越野大賽」中，  
富士房車分別贏得總冠軍。

在歷盡艱辛的漫長賽程中，富士1600房車以傑出可靠的性能，堅固紮實的車身以及無比的耐力，克服崎嶇彎曲的山路，終於以極優異的

成績，賽畢全程，一連奪得兩度總冠軍。若非富士汽車一向以潛質優厚著稱，焉能得此驕人成績？

富士新形象 潮流新動向



東誠汽車有限公司

香港屈臣道2號 電話：5-706221 九龍樂富街5號 電話：3-320608 九龍窩打老道79號C 電話：3-035225-7  
元朗分銷處：力新車行 新界青山道 鴻業樓地下 電話：12-784405, 12-771234 澳門分銷處：合昌車行 澳門南灣街43號 電話：7100

## 愛快羅密歐茱莉愛姐1.6房車

性能出色・車廂闊大・乘坐舒適

・介紹・

### 引言

愛快羅密歐茱莉愛姐 (Giulietta) 剛好填了愛快速 (Alfasud) 和愛快達 (Alfetta) 之間的空隙。但這部雙盤頂凸輪軸四汽缸引擎的茱莉愛姐與愛快速更為接近，較為相似。因為兩個車系的1.6型皆裝配109匹馬力的1570C.C.引擎。外型方面，茱莉愛姐與愛快速就大不同了，車身較愛快速短12吋，矮1.2吋，及闊1.2吋。車身設計，全為方角線條，車頭平闊，向前斜去，前泵把附有擾流器，由車頭起的方角線條，一直伸至平切式的車尾。車尾行李箱蓋亦設有擾起的定風翼，配上位置甚高的尾燈，樣子甚怪，但多看幾眼之後，其氣流動力式車身線條便越覺充滿男性之魅力。車尾箱容積甚少，比愛快速小30%。車尾的防撞泵把亦構成車尾底的一部份，對防止車身侵蝕，又多一重保障。前置引擎與五前速傳動系統及離合器分家，後者已移到後軸之前去，以兩節式的驅動軸連繫起來。這個設計，使車重分佈更為平均。車頭車尾的比重為52與48之比。方角式鏢形車身的風阻系數亦較愛快速為佳。

### 機械結構

車頭蓋鎖的拉手位在前座乘客那一邊，打開車頭蓋之後，內面的動力單位真是人見人愛。茱莉愛姐是一部前置引擎，後輪推動的汽車。動力中心是一副雙盤頂凸輪軸的四汽缸引擎，汽缸體及汽缸頂皆為鋁合金製造，汽缸總容積為1570C.C.。散熱用的是電動風扇，附加風扇亦為電動式。汽油系統為兩具雙喉的Dellorto化油器，排列齊整的位在引擎之右方，進排氣系統為對流式。機械零件的排列，已盡量放在容易修理的地方，但汽油

泵，分電器及油隔等，位置都頗費思量；交流發電機更為冷氣機所遮蓋，是平日維修最不方便的地方。保險絲藏在透明的膠盒裡，檢查時一覽無遺。洗窗器用之儲水瓶，體積甚大，非常顯眼。引擎的壓縮比為9比1，5600轉/分時的，最大馬力為109匹，最大扭力的105磅呎在4300轉/分時出現。

茱莉愛姐的懸掛設計，非常出色。前輪懸掛為雙A型搖臂、吸震筒、直置式扭力桿，和防傾桿等。後輪懸掛甚為少有，是迪戴安管，配對角式拖曳臂、捲彈簧、吸震筒、防傾桿及屈氏連桿等。

轉向系統為小齒輪與齒棒式，沒有動力輔助系統，軟軸分為兩段，軟膠軟盤直徑為14.9吋，極左至極右需要3.5手軚。最少迴旋直徑為35呎10吋。

茱莉愛姐的前後輪皆為碟型煞掣，配真空輔助助力器及前後分體式雙重液壓油路，前碟直徑為10.3吋，後輪煞掣碟為內置式，直徑9.8吋。

### 行車性能・操作反應

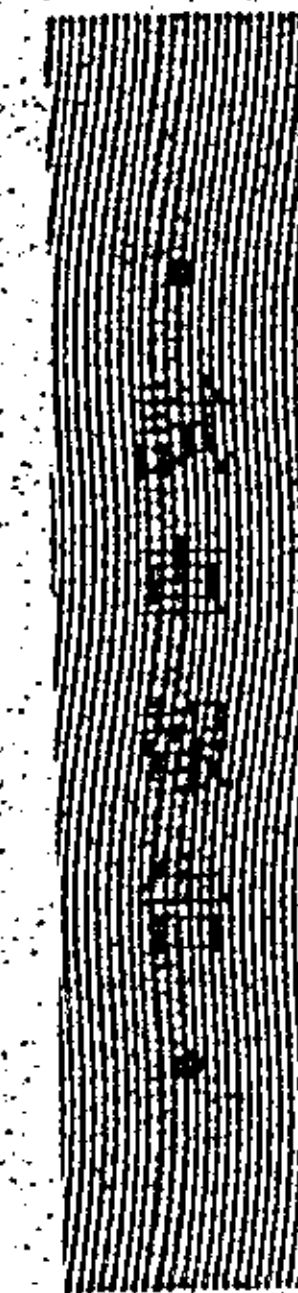
茱莉愛姐的軟盤週圍，如快速汽車一樣，亦是採用三支式控制桿的設計。左邊兩支，右邊一支。左邊長的一支控制大細燈及高燈，短的一支則掌管指揮轉向用。右邊的控桿則是洗窗器及三速水撥的操作。響號位在三幅式軟盤之中央，如方包形，凸起，有防撞安全的好處。三個踏板之中，離合器踏板較為重，而位置亦最為高。五前速波箱保持愛快一貫順滑之作風，但行程頗長，因為離合器及波箱位在後軸之前，需要較長的連桿來操作，若操作過急入一檔及後檔時都有“隆”然之聲。

茱莉愛姐當然是一部房車而非一部跑車，但它引擎所發出來的聲音，促使跑車迷如痴如醉。低轉速並非茱莉愛姐的最佳表現，起步快，一上四五千轉，引擎越走越爽，其凌厲的去勢，無往而不利。但轉數在二千轉時，想用三檔再度加速，則有乏力之感。1.6引擎的最大扭力在四千多轉時出現，故此在這範圍以上，才是茱莉愛姐發威之時。由靜止加速至時速50哩，需時8.9秒，至80哩需時22.8秒。時速30哩至50哩的再度加速時間為4.6秒（二檔）及6.1秒（三檔）。最高時速可達103哩。

除了慢車泊位時，轉向系統感覺輕盈，自動回軟性能高，在市區駕駛，至為適合。迪戴安後輪懸掛的設計，使輪胎始終都與路面保持垂直。加上後置式的波箱設計，前後車重分佈非常平均，在任何時候，愛快的循跡都非常好，在極急的彎角中，亦仍然保持過少轉向性能，平時表現，車頭永遠向着所指方向而去，反應有若中置引擎的跑車。操作性能優良，安全度高而完全在預料範圍之內。軟盤反應快而準確。對不平的路面，懸掛系統都能一把它們吸收去，車身滾動少，快速擺擺，亦無擺擺的反應。煞掣踏板柔軟、輕盈，但反應強勁，亦無鎖死後輪之弊。

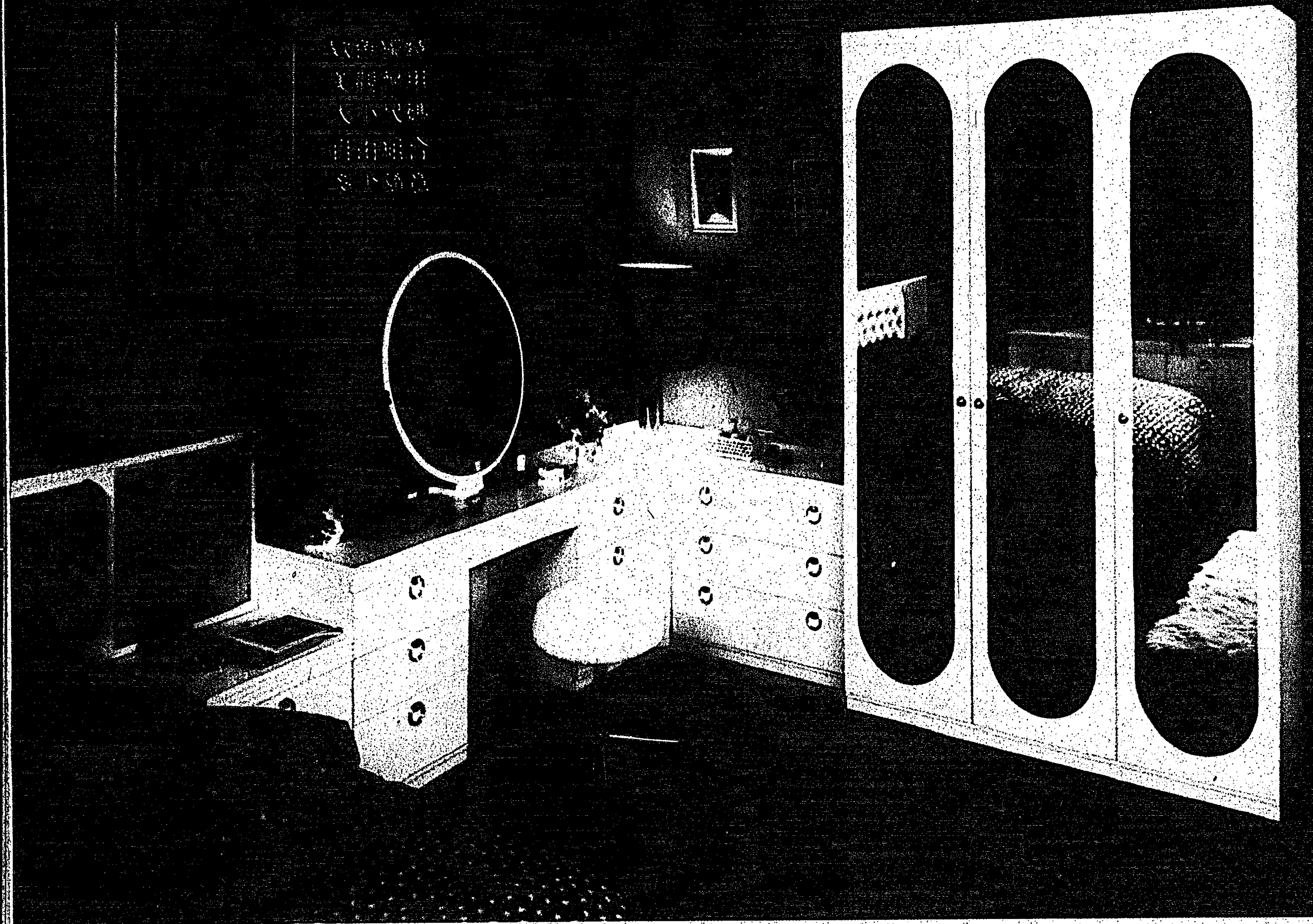
### 結語

愛快茱莉愛姐售價港幣64,000元，冷氣附加費用39,000元。金屬顏色1,500，顏色玻璃500元，天鵝絨面座位500元。所有享受，非錢不行。同級之中的勁旅有快速131、奧迪80 GLS、寶馬316、及福特葛天娜1600 GL等。論性能，愛快及快速都是此級中 fastest 者。貼路性能方面，首選應屬愛快及葛天娜。寶馬是唯一的雙門房車，反應較慢。奧迪80亦因車身改得較長，車重方面亦對其性能打了折扣。在芸芸眾車之中，茱莉愛姐處於較有利之地位，而且，它的車廂空間及優良的舒適乘坐性能，亦是它突出的好處。





英國康適牌  
 豪華睡房組合傢俬  
 自衛組合  
 多下適意



# 英國 CONSORT 康適牌 豪華睡房組合傢俬



總代理：西南貿易公司 K852420  
 陳列室：九龍彌敦道469號新光商業大廈802室（敦煌酒樓樓上）  
 營業時間：星期一至星期六上午十時至一時，下午二時至六時  
 （星期日及公眾假期：下午二時至六時）